Juin 1982
Montréal, 65e année
$1,00

ER
-208

Le Bulletin des Agriculteurs

Le vol à la ferme deviendra-t-il une plaie?

0275100000048 Z
DEPT DES PERIOD
BIB BUR LEGAL
1700 ST DENIS
MONTREAL
QC H2X 3K6

AOU 65
80240

CCC

ATTENTION!
Maintenant homologuée pour les taureaux de reproduction.

La boucle d'oreille Bovaid* de Shell: si efficace que les éleveurs de vaches laitières et de boeufs de boucherie l'ont adoptée d'emblée.

La boucle d'oreille insecticide Bovaid, mise sur le marché par Shell l'an dernier, a pratiquement résolu le grave problème de la mouche des cornes et de la mouche faciale pour les éleveurs de vaches laitières et de boeufs de boucherie.

Production de lait maximale.

De nombreuses études ont prouvé qu'un programme efficace de protection contre les mouches avait pour effet d'accroître la production de lait.

En 1981, au cours d'essais effectués en Ontario par des chercheurs de l'université de Guelph, on a fait porter une boucle d'oreille Bovaid aux vaches laitières de 37 troupeaux comprenant entre 25 et 65 bêtes. Puis celles-ci furent fréquemment examinées pour déceler la présence de mouches. On ne put trouver aucune mouche des cornes sur les animaux qui portaient une boucle d'oreille et les mouches faciales diminuèrent dans une proportion de 63 à 82 p. 100 par rapport à un groupe témoin.

Prise de poids chez les veaux de un an traités: jusqu'à 58,9 p. 100 supérieure.

Voici les résultats d'essais démontrant l'efficacité de Bovaid sur les veaux de un an.

Prise de poids plus importante chez les animaux munis de boucles d'oreille Bovaid que chez ceux d'un groupe témoin.

Endroit	Livres	%
Smith Falls, Ont.	+49,2	58,9
Vegreville, Alta.	+36,7	32,0
Lethbridge, Alta.	+53,8	18,6

Un moyen pratique de lutter contre les mouches pendant toute une saison.

La boucle d'oreille Bovaid est pratique, facile à utiliser et relativement bon marché. Elle se fixe à l'oreille à l'aide du système d'attache ALLFLEX** de type courant. Une seule boucle d'oreille par bête suffit pour protéger contre la mouche des cornes. Dans le cas de la mouche faciale, il est préférable de fixer une boucle Bovaid à chaque oreille.

Utilisez Bovaid tôt le printemps afin de protéger vos troupeaux au pâturage pendant toute la belle saison et empêcher les populations de mouches de se constituer.

Un produit sûr.

La boucle d'oreille Bovaid ne présente aucun danger pour les hommes ni pour les animaux et elle peut être portée jusqu'au moment de l'abattage. De plus, des études ont prouvé que Bovaid ne laisse aucun résidu dans le lait des vaches laitières ni dans la viande des animaux de boucherie.

Procurez-vous les boucles d'oreille insecticides Bovaid pour vos troupeaux. Vendues en paquets de 25.

Pour plus de renseignements.

Lisez l'étiquette du produit, ou écrivez à: BOVAID, Shell Chimie du Canada, C.P. 430, succursale B, Montréal (Québec) H3B 3K2.

Shell Chimie

*Marque déposée de Shell Canada Limitée
**Marque déposée de Delta Plastics Ltd., N.-Z.

Juin 1982

Photo couverture:
Rolf Bothe

Le Bulletin

Sommaire

Agriculture

Télé-Bulletin		5
Viens jaser une minute!	*Maurice Hardy*	8
Les volailles meurent de chaleur	*Laurent Foisy*	10
L'insémination artificielle ovine, une technique d'avenir?	*Nicolas Mesly*	14
Le vol à la ferme deviendra-t-il une plaie?	*Réjean Perron*	18
Adieu génisse et veau!... des voleurs sont venus	*Nicolas Mesly*	22
La chèvre a eu son premier symposium	*J.B. Roy*	28
Les chargeurs ne sont pas tous semblables	*Guy Jacob*	34
Machinerie et construction	*Guy Jacob*	40
Les productions supérieures du PATLQ		64
Les silos-meules à Deschambault	*Nicolas Mesly*	68
Aviculture	*J.B. Roy*	71

Chroniques

Les pronostics de juillet		6
Votre horoscope	*Marie Coupal*	56
C'est nouveau		76
Onésime	*Albert Chartier*	86

Article et nouvelle

L'utilisation rationnelle du tracteur de ferme	*Raymond Meloche*	62
Les enquêtes de Serge Dubuc	*Michel Fernet*	84

Sous mon toit

A vélo	*Marie-Madeleine Denis*	49
Comme un bouton d'or	*Fédora Larivière*	50
Les fraises, ces fruits voluptueux	*Suzanne Simard-Mavrikakis*	52
Les foulards	*Aurore Pontello*	54
Lecture	*Gilles Cormier*	55
Bien digérer malgré la chaleur de l'été	*Lucie Gratton*	57
L'été au jardin	*Yves Le Corff*	58

Lucille Fontaine
présidente

Claude Choquette
rédacteur en chef

Guy Jacob
Nicolas Mesly
Laurent Foisy
rédacteurs

Monique Lalonde
adjointe à la rédaction

Jacques Lauzon
directeur de la publicité

Rachelle Meilleur-Leroux
coordonnatrice à la publicité

Liliane Rajotte-Loctama
directrice du tirage

Pauline Bonneau
service des abonnements

Le Bulletin des Agriculteurs
110 ouest, boul. Crémazie
suite 1100
Montréal, Québec H2P 1B9
(514) 382-4350

Un magazine mensuel fondé en 1918. *La Compagnie de Publication Rurale Inc.* détient des droits réservés sur tout ce qui est publié dans *Le Bulletin des Agriculteurs.*

Les éditeurs ne peuvent être tenus responsables de la perte de manuscrits, photos ou illustrations non sollicités.

Abonnement:
1 an, $ 8,00
2 ans, $13,00
3 ans, $18,00
à l'extérieur du Canada:
$11,00 par année, payable d'avance.

Les renouvellements doivent être signés du nom apparaissant sur la bande d'adresse, afin de prévenir la duplication. Les abonnés en donnant leur changement d'adresse devront aussi inclure la bande d'adresse.

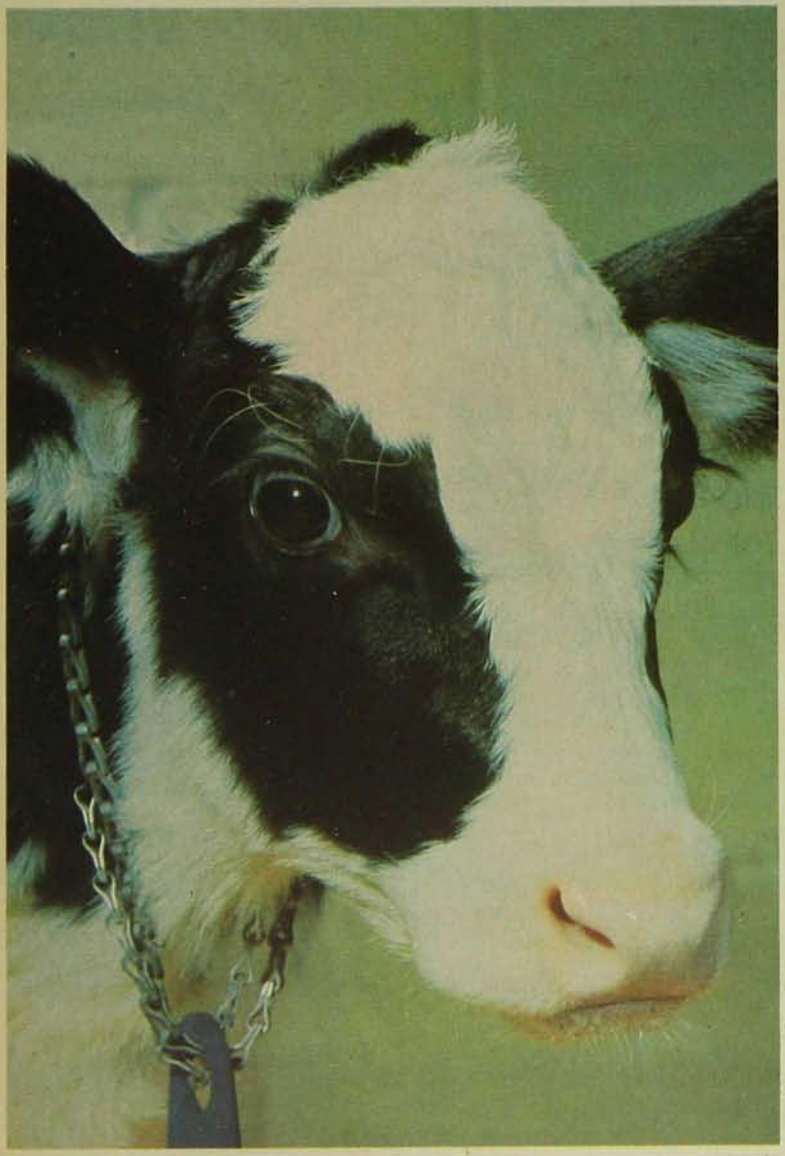
Composition et montage:
Composition Contact Inc.
Impression:
Imprimerie Canadienne Gazette

Courrier de la 2e classe
Enregistrement no 0068
Dépôt légal
Bibliothèque nationale du Québec
ISSN 0007-4446

ABC

David Martin de Purina *

connaît son affaire !



surtout lorsqu'il parle de production laitière.

David Martin est un concessionnaire Purina. Comme ses 100 confrères du Québec, il croit fermement qu'allier des programmes à très haut rendement et des méthodes modernes de gestion constitue le meilleur gage de succès pour la production laitière.

Tout comme David Martin, les concessionnaires qui se sont associés à Purina bénéficient d'un programme continu de perfectionnement en nutrition, en santé animale et en gestion de ferme. Donc, quand ils vous parlent de production laitière, ils vous livrent les résultats de toutes les recherches effectuées par nos spécialistes.

Voyez votre concessionnaire Purina dès maintenant. Tout comme ses clients actuels, vous constaterez que l'excellence de son service de même que les chows complets ou les compléments Purina peuvent améliorer votre production laitière.

* Marque déposée de la Compagnie Ralston Purina
Ralston Purina Canada Inc., Usager Autorisé

Notre savoir-faire se trouve chez nos concessionnaires.

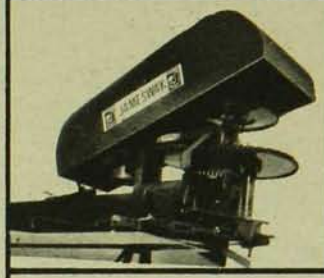
télé-bulletin

LE 4e CONGRÈS DU PORC
a été, de l'avis de plusieurs, un bon congrès. Après trois ans à St-Agapit, on s'est déplacé à Drummondville cette année. On y a noté une augmentation du nombre des visiteurs et de celui des éleveurs-exposants. La vente des sujets d'élevage s'est fort bien déroulée, mais celle des carcasses a été désappointante, les représentants des abattoirs n'ayant pas délié les cordons de leur bourse. Ce succès relatif du 4e congrès, on le doit aux dirigeants de la Société des éleveurs et aux bénévoles (à peu près toujours les mêmes) qui assurent la bonne marche des activités.

UNE NOUVELLE MÉTHODE DE CALCUL
des coûts de production a été adoptée par le service de l'Economie du MAPAQ. On a délaissé la méthode du "modèle de ferme" en faveur d'un système plus flexible de données recueillies auprès d'un échantillonnage représentatif de producteurs sélectionnés statistiquement. La nouvelle méthode exige plus de temps et de minutie pour l'élaboration d'un coût de production qui, on nous assure, sera encore plus près de la réalité. Les producteurs choisis pour la cueillette des données devront aussi consacrer un peu plus de leur temps pour assurer la bonne marche du projet.

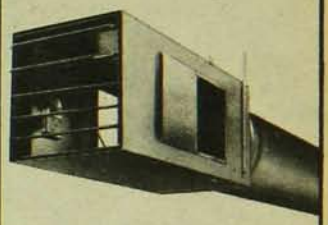
LE PLAN CONJOINT DU BOVIN
fera l'objet d'un référendum à l'automne. Il s'adresse à "toute personne qui produit au Québec, pour fins de vente, tout bovin domestique destiné à l'élevage, l'engraissement ou l'abattage". Du 28 juin au 10 septembre, on pourra consulter, aux bureaux régionaux ou locaux du MAPAQ, la liste préliminaire des producteurs éligibles.

PARLEZ À JAMESWAY
AVANT DE DÉCIDER DES MOYENS D'ÉCURER OU VENTILER L'ÉTABLE



L'écureur d'étable Jamesway est conçu avec soin pour donner un rendement parfait, si lourde soit la tâche. Ses superavantages garantissent de pair la superforce Jamesway, le superrendement Jamesway et la durabilité Jamesway. Postez le coupon pour vous renseigner à fond.

Le système de ventilation d'étable Jamesway fait entrer de l'air frais riche en oxygène et le maintient en circulation sans courant d'air, ce qui diminue l'humidité en plus d'améliorer le confort et la production. L'installation est conçue pour combler les besoins particuliers de chacun. Postez le coupon pour en savoir davantage.



JAMESWAY

JAMESWAY FARM EQUIPMENT LTD. LBA-6
ST. ISIDORE DE PRESCOTT, ONTARIO K0C 2B0

Veuillez me renseigner sur (cocher):
☐ Abreuvoirs
☐ Écureur d'étable
☐ Élévateur de fumier
☐ Stalles Comfort
☐ Stalles surélevées pour veaux
☐ Ventilation Free-Flow

Nom _____
Adresse _____
Ville _____ Province _____

LE BÉTON À LA FERME

L'Association Béton Québec et ses membres mettent gratuitement à votre disposition une publication de 52 pages consacrée uniquement à l'utilisation du béton à la ferme.

Nous y traitons de:

- silos verticaux
- silos horizontaux
- réservoir à lisier
- plates-formes à fumier
- étables froides
- planchers auto-drainants, etc.
- évacuateurs souterrains
- bâtiments de ferme avec cave à lisier incorporée

- Une publication indispensable pour bien réussir vos travaux de béton.
- Disponible auprès de votre fournisseur de béton préparé.
- Disponible auprès de l'Association Béton Québec.

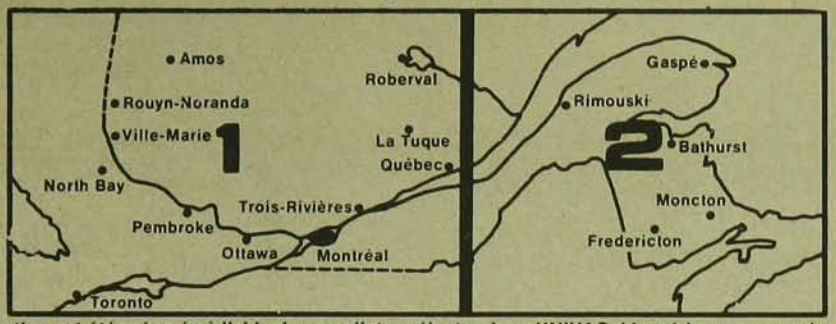
174, boul. Ste-Foy, suite 203 Longueuil, Québec J4J 1W9

Je désire ☐ une copie de la publication **Le Béton à la ferme**
☐ La liste des producteurs de béton préparé de ma région, membres de l'Association Béton Québec.

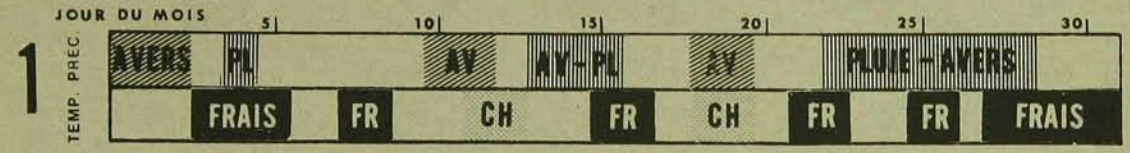
Nom: _____
Adresse: _____
Code Postal: _____ Téléphone: _____

O'Keefe

vous présente les pronostics de juillet



NOTE: **Ces pronostics ont été préparés à l'aide du compilateur électronique UNIVAC. L'expérience a prouvé qu'ils étaient justes dans la grande majorité des cas. Les précipitations et le degré de température ne sont pas nécessairement prévus pour votre ferme mais pour votre région. Par exemple, si on prévoit du soleil ou des précipitations entre le 9 et le 12 du mois, cela ne veut pas dire que ces conditions prévaudront continuellement durant ces jours.**



RÉGION DE L'ABITIBI-TÉMISCAMINGUE: Dans l'ensemble, les températures devraient être sous la normale. Quelques-unes des plus fraîches (minima de 2/6°C) sont prévues vers les 6-8. Les plus chaudes sont anticipées autour des 11-12 et près des 18-19 quand le thermomètre grimpera à 28/32°C. Les précipitations seront quelque peu sous la normale. Averses ou orages dispersés vers le 1er et plus étendus près du 4. D'autres précipitations plus significatives sont cédulées autour du centre du mois et entre le 22 et le 28.

VALLÉE DE L'OUTAOUAIS: En moyenne, températures et précipitations près ou légèrement sous la normale. Averses ou orages accompagnés de temps frais entre le 2 et le 4. D'autre temps frais est prévu autour du 7 (minima de 7/11°C) et sera suivi d'un intervalle plus chaud. Cependant les températures les plus élevées (28/32°C) sont attendues près des 18-19. Pluie ou averses vers le centre du mois et autour des 18-19; d'autres précipitations et généralement frais entre le 22 et le 28.

RÉGION DE MONTRÉAL ET DES CANTONS DE L'EST: Juillet sera plus frais que la normale. Il y aura de fréquents intervalles frais tout au long du mois, particulièrement entre le 5 et le 8 (minima de 6/10°C, à l'occasion). Des températures très chaudes (27/31°C) sont anticipées autour des 11 et 12 et des 18-19. Les précipitations devraient être légèrement sous la normale et les plus significatives sont cédulées entre le 1er et le 4, autour du centre du mois et entre le 22 et le 28.

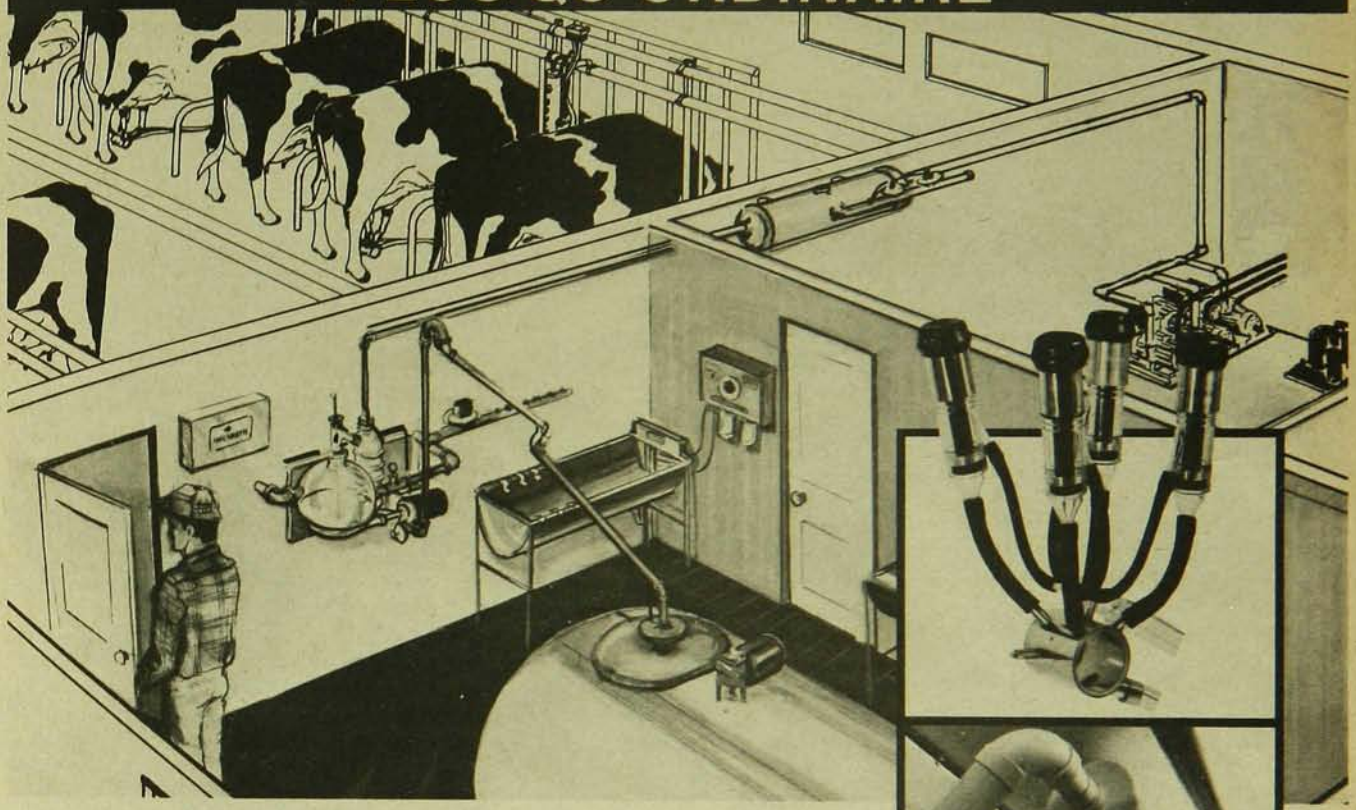
RÉGION DU LAC ST-JEAN-CHICOUTIMI: Les températures seront plus fraîches que la normale et les précipitations devraient être près ou sous la normale. Un intervalle pluvieux vers le 4 rafraîchira les températures (minima de 2/7°C, parfois); suivront quelques jours plus chauds. D'autres précipitations plus significatives sont cédulées vers le centre du mois et des averses dispersées autour des 18-19 accompagnées de temps très chaud (27/31°C). Le dernier tiers de juillet sera généralement frais et les précipitations seront nombreuses.

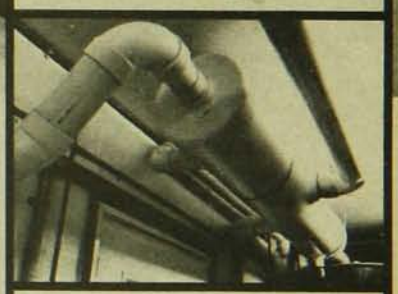
GASPÉSIE ET NOUVEAU-BRUNSWICK: Les précipitations devraient être près de la normale. On prévoit quelques averses ou pluie au cours des six premiers jours du mois et seulement des averses dispersées au cours de la semaine suivante. D'autres précipitations plus significatives affecteront la région autour du 15 et entre le 24 et le 29. Les températures seront près ou sous la normale. Les plus fraîches (minima de 5/9°C) sont prévues entre le 5 et le 8 et les plus chaudes (maxima de 28/31°C) entre le 11 et le 13, vers les 18-19 et du 25 au 28.

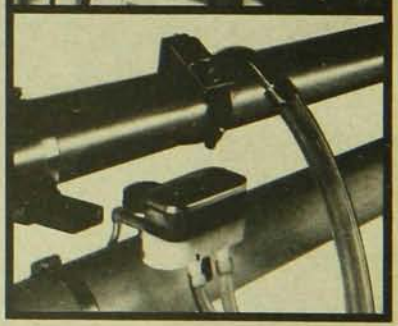
***Préparés exclusivement pour Le Bulletin des Agriculteurs par Irving P. Krick Associates, Inc. Il est interdit de reproduire ces pronostics ou d'en faire un usage commercial sans autorisation écrite.**

LA BRASSERIE O'KEEFE LIMITÉE

ALLEZ-Y POUR UNE EFFICACITÉ PLUS QU'ORDINAIRE







avec un Lactoduc Bou-Matic® "Haute Performance"

Si vous pensez moderniser ou changer votre équipement de traite, pourquoi ne pas aller vers les avantages des dernières technologies disponibles en ce domaine. Le système BOU-MATIC "HAUTE PERFORMANCE" s'est mérité à travers le monde la renommée d'être le système le plus sécure et le plus efficace pour la santé et le bien-être de l'animal et le confort de l'opérateur.

Vous pouvez compter sur BOU-MATIC qui a fait ses preuves d'innovateur dans cette industrie. C'est "L'EFFICACITÉ PLUS QU'ORDINAIRE" qui vous aidera à obtenir vos objectifs de rentabilité.

Si vous recherchez EFFICACITÉ, PERFORMANCE, CONFORT, SÉCURITÉ ET ÉCONOMIE, contactez aujourd'hui votre vendeur BOU-MATIC pour tous les détails sur ce qui pourraient vous faire obtenir cette "EFFICACITÉ PLUS QU'ORDINAIRE".

De par son entrainement en vente et installation, votre vendeur BOU-MATIC vous offrira un service après-vente cédulé et saura vous conseiller pour la traite de ces vaches laitières que l'on veut toujours plus productives.

L'AUTHENTIQUE UNITÉ DE TRAITE BOU-MATIC
Conçu pour une efficacité maximum et pour le bien-être de l'animal. Les caractéristiques exclusives de cette unité BOU-MATIC et son pulsateur assure douceur, SANTÉ et efficacité de traite.

SYSTÈME DE TRAITE HAUTE PERFORMANCE
Cette haute performance du système BOU-MATIC, c'est la technologie, tel que cette réserve de vide rattaché à son groupe receveur, munie d'orifices de 7.62 centimètre (3").

SERVICE
Fonction et simplicité sont conçu dans le système BOU-MATIC. Des pulsateurs lavables ne comprenant que deux parties mobiles, des entrées de lait des plus hygiéniques et des circuits imprimés font en sorte que les besoins de service sont minimisés.

CONFORT ET COMMODITÉ
Votre confort et votre temps a été pris en considération lorsque BOU-MATIC a conçu ce système. Une simple manoeuvre le mettra en marche, pour la traite ou le lavage et facilitera votre travail—deux fois par jour.....jour après jour!

DEC INTERNATIONAL **BOU-MATIC®**
SYSTÈME LAITIER

DEC INTERNATIONAL **DAIRY EQUIPMENT CO.**
fourniseur accrédité
Vianney St-Pierre, C.P. 14, St-Pie, Qué. J0H 1W0 (514) 772-2933

Veuillez me faire parvenir, une complète information sur le système BOU-MATIC HAUTE PERFORMANCE

☐ Je planifie l'installation d'un nouveau lactoduc.
☐ Je planifie la modernisation des installations existantes.
☐ Pour mes études seulement.

NOM _____

ADRESSE _____

VILLE _____ PROV. _____

CODE POSTAL _____ TÉL.: _____

Viens jaser une minute!

avec Maurice Hardy, agronome

La petite ferme a encore sa place

Si, ces jours-ci, on prend le temps d'aller se promener à travers la campagne, on est presque partout frappé par la dimension des entreprises: le nombre de silos et la grandeur des bâtiments traduisent l'importance des troupeaux et la grandeur de "la terre". En regardant de plus près, on s'aperçoit qu'en nombre d'endroits, "la terre" est maintenant un domaine "père-fils".

Devant la complexité de l'administration de ces importantes entreprises agricoles, il n'est pas rare de trouver à leur tête la famille entière, où chacun exerce une spécialité à son goût et selon ses affinités: le père sera le conseiller, les gars s'occupent de la production des champs et des animaux, l'épouse sera à la comptabilité, etc. L'entreprise devient de plus en plus structurée.

Il faut bien comprendre que, pour une ferme de dimensions imposantes, l'administration et la gérance présentent des exigences énormes. Des jeunes m'ont dit que chez eux, à deux, aidés de leur épouse et de leur père, ça prenait "tout leur petit change" pour réussir à tout faire et que des travaux devaient être parfois négligés.

Il y a déjà plusieurs années, j'avais suggéré, ici même dans cette chronique, qu'il serait intéressant de former des aides agricoles dont la disponibilité permettrait de soulager, à l'occasion, des entreprises dont les opérateurs étaient surchargés. Une telle formation serait aussi une assurance en cas de maladies ou d'accidents tout en assurant une relève fiable pour une période de vacances ou de congés dont les agriculteurs ont certainement besoin, à intervalles plus ou moins réguliers. En certains endroits, c'est chose faite et même on est allé jusqu'à se payer un employé permanent au service d'un groupe d'agriculteurs (Le B. des A., février 1982). Cette hantise de n'avoir personne à qui se fier en moments cruciaux fatigue beaucoup de producteurs.

Il y a parfois de plus petites unités, des fermes moins grosses, moins impressionnantes, moins ambitieuses certes, mais qui présentent un bien bel intérêt. En effet, qui d'entre nous n'aurait pas souhaité, un jour, avoir une exploitation simple, humble, efficace, sans ambition exagérée, assurant au maître un revenu intéressant, un avenir confortable et le plaisir de vivre. On a certainement tout ça sur une grande ferme aussi, mais devant l'attrait des grandes choses, est-il possible qu'il soit intéressant de limiter ses ambitions de vivre et de se sentir agriculteur à plein temps sur une petite ferme?

La petite ferme a-t-elle un avenir chez nous, devant les ambitions de viser toujours plus grand et plus gros? Je crois que la réponse à cette question est encore autour de nous, un peu partout dans nos campagnes où on rencontre les agriculteurs qui préfèrent des entreprises aux dimensions limitées, où ils se sentent plus à l'aise pour mieux faire fructifier leur talents.

La petite ferme efficace et moderne, à travers les grandes entreprises agricoles actuelles, est comme la perle rare qui vient ajouter à la beauté du bijou qui la porte.

Notre société québécoise est issue de la petite ferme où, en produisant de tout, on apprenait à se suffire à soi-même. Quand l'argent est devenu nécessaire, puis essentiel, tout a changé: fallait faire plus que se suffire pour accumuler plus d'argent. Et les jeunes ont commencé à s'éloigner de la ferme pour faire plus d'argent; et il a fallu s'équiper de machinerie, agrandir les bâtiments, les troupeaux, la terre pour faire plus d'argent encore. On a même vendu les terres, "coupailler" les fermes, bâti des terres complètes pour faire de l'argent. Même sur la ferme d'aujourd'hui, on parle moins souvent d'animaux et de terre que politiques agricoles, économie générale, coûts de l'énergie, technologie avancée, développement des marchés, intérêts, crédit, etc.

Devant ces exigences modernes, la petite ferme peut-elle résister encore longtemps?

L'an dernier, j'avais le plaisir de rencontrer monsieur et madame Paul-Aimé Bourgeois, de Beloeil,les gagnants de la Médaille d'Or 1980. Cette Médaille d'Or était la reconnaissance officielle, la consécration de la petite ferme chez nous. Et c'est la ferme d'un excellent éleveur et d'un homme de champ chevronné qui trouve, à travers des obligations limitées, tout le temps nécessaire qu'il doit consacrer à ses animaux et à ses champs. Plus encore, n'ayant lui aussi qu'une vie à vivre, il ne désire pas se la ternir par des ambitions trop osées, par des risques déplacés, par des choses qui pourraient lui enlever son plaisir de vivre.

On est porté à croire aujourd'hui qu'il faut être gros pour pouvoir passer à travers les problèmes et les difficultés des productions agricoles modernes. Les statistiques semblent donner raison à ces impressions. Il semblerait aussi que les grandes fermes sont en meilleure posture pour obtenir capitaux et crédit, qu'elles peuvent se permettre plus facilement d'adopter la technologie dispendieuse et la technique de gestion nécessaire à l'obtention de meilleurs résultats. La compétition devient alors difficile pour la petite ferme.

Au cours de années 80, on parlera de survie, on ne parlera pas trop de développement et des spécialistes nous disent aujourd'hui que les petites fermes pourraient bien être en excellente posture de réussir une survie qui nous paraissait difficile encore hier.

En fait, la petite ferme a des atouts qui n'en étaient pas il y a quelques années. Son financement est plus facile, ses besoins de capitaux étant restreints, ce qui pourrait signifier une résistance intéressante aux contrecoups de l'inflation et des hausses de coûts.

En second lieu, il y a ce choix de cultures, plus limitées peut-être, mais qu'on peut mieux contrôler. Le propriétaire d'une petite ferme doit réussir

(suite à la page 38)

Disques Earth Metal[MD]. Contrôle de profondeur total. Conception robuste. Le plus perfectionné des tandems.

Le pulvériseur 496 d'International[MD] ameublit la terre sur 32 pieds (10 m) de largeur grâce aux trains de disques les plus robustes.

Le pulvériseur 496 d'International. À la fois doux et rapide. *Robuste,* grâce aux disques Earth Metal d'International — les plus robustes sur terre. Les seuls disques faits d'un "superacier" sans grain exclusif, qui les rend 60 p. 100 plus résistants que les disques ordinaires, 20 p. 100 plus durables. Et leur conception *à centre embouti* leur donne un angle d'entrure plus aigu. L'avantage: pénétration plus facile, traction plus aisée, tassement réduit. Des essais impartiaux l'ont prouvé.

Le 496 épouse les ondulations du sol. Ses roues déportées et son attelage autoniveleur le gardent parfaitement d'aplomb. Son système hydraulique autostabilisateur assure une pénétration uniforme de tous les disques. L'avantage: un contrôle de profondeur précis, même dans les champs vallonneux.

Les étançons en C du modèle Cushion Gang sont assez flexibles pour absorber des charges de plus de 10 000 lb (4500 kg) sans céder. L'avantage: un contrôle de profondeur précis, même dans les champs les plus pierreux.

Le rouge à l'avant-garde. Chez International, le chef de file en préparation du sol. Le pulvériseur tandem 496 est le plus perfectionné de sa catégorie. Et le nouveau modèle *Cushion Gang* est encore plus durable, plus fiable dans les champs les plus pierreux.

Toute la gamme des pulvérisateurs tandems, déportés et portés vous attend chez votre concessionnaire IH. En plus de machines de qualité, vous y trouverez des conseils, un service d'entretien professionnel et un système de pièces informatisé des plus sophistiqués.

INTERNATIONAL HARVESTER
CANADA

LE ROUGE À L'AVANT-GARDE

LES DISQUES EARTH METAL. LES PLUS ROBUSTES SUR TERRE

Les volailles meurent de chaleur...

par Laurent Foisy, agronome
photos, Barry McGee

Parler de chaleurs meurtrières dans un coin de pays où une bonne partie du printemps et de l'automne prolongent des hivers rigoureux peut sembler exagérer.

Maintes fois, en visitant des aviculteurs de la Georgie et du nord de la Floride, j'ai été témoin, à l'occasion de chaleurs excessives, de l'inquiétude et même de la panique qui s'emparait d'aviculteurs s'adonnant à la reproduction, à la ponte, à l'élevage du poulet à griller ou du dindon.

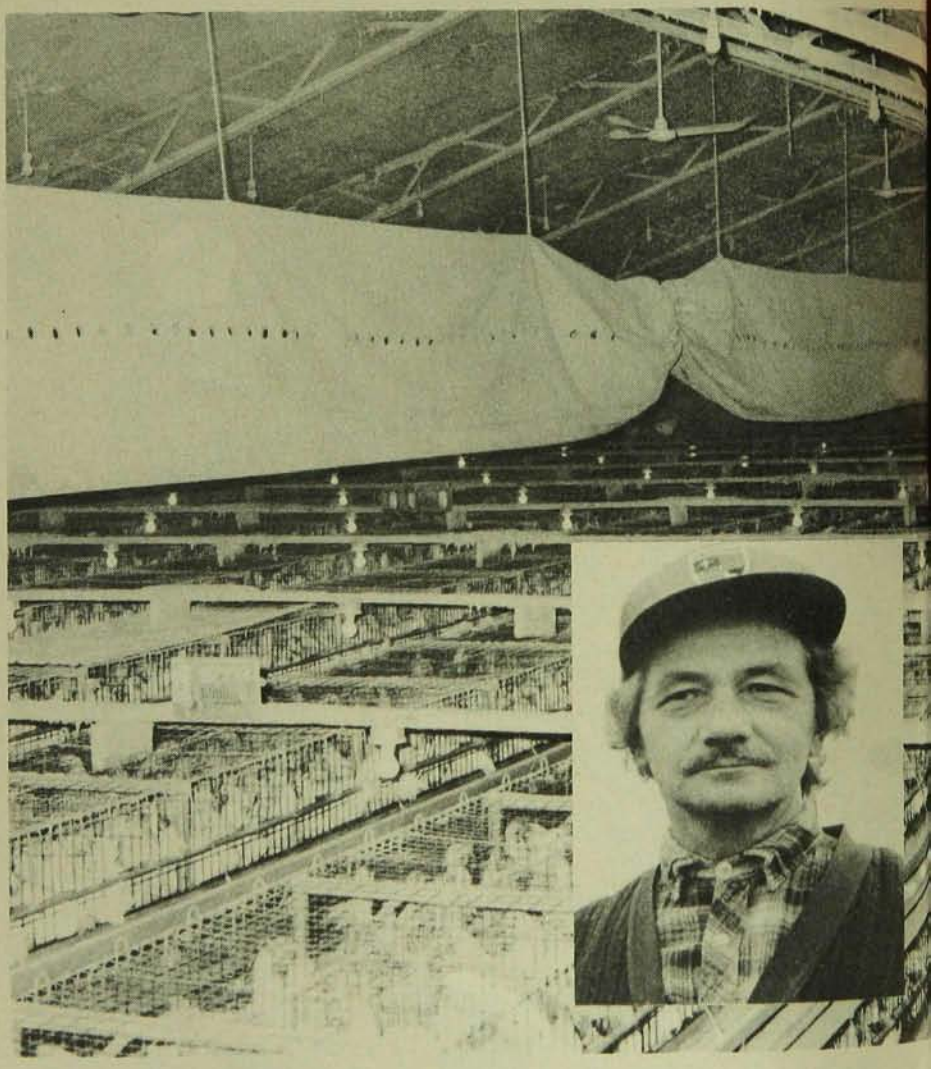
La même tension nerveuse se retrouvait chez les très nombreux responsables d'abattoirs localisés dans cette région surpeuplée de volailles où, malgré l'habitude, une bonne planification et un bon système de prévention, on voit mourir des centaines de poulets dans ces immenses camions à remorque.

On semblait étonné de constater qu'un homme du nord s'intéresse vivement à ce problème de chaleur. Ceci m'a fait réaliser que nos hivers dont on se plaint tant, procurent dans ce cas quelque chose de bon. Toutefois, ce n'était pas suffisant pour me faire oublier les trois ou quatre gros coups de chaleur humide, écrasante, qui font le cauchemar de nos aviculteurs et abattoirs avicoles.

Chose certaine, l'été 82 nous apportera des journées où la chaleur réduira la production d'oeufs chez les pondeuses et la croissance chez les volailles à chair. Et, sans en faire un souhait, on peut aussi s'attendre à des coups de chaleur même mortels.

Il est bon de se rappeler, à titre d'exemple, combien la température affecte la consommation d'eau et d'aliments et, par voie de conséquences, les rendements:

→



À Princeville, André Desharnais est propriétaire de 17 600 pondeuses. Il est peut-être le premier à avoir complété son système de ventilation d'éventails à pales, au plafond, Il a raison de dire: "peu importe la température extérieure, un air pur et frais circule aux quatre coins de mon poulailler et assure à l'année longue du bien-être, aussi bien à mes pondeuses qu'à ceux qui ont à travailler dans le poulailler.

"Les éventails à pales tournent continuellement. Par temps frais, la demi-vitesse suffit à remuer uniformément l'air de TOUT le poulailler. Dès que la température atteint 21°C (27°F) et qu'elle est sujette à y demeurer ou à monter, toutes les pales tournent à la vitesse maximale. La dépense d'électricité de ces éventails est insignifiante mais ma production est stable peu importe la température extérieure."

À l'avant-plan: le S-15 de GMC. À l'arrière-plan: le General de GMC.

S-15.
Le petit camion qui porte la Grande Marque.

Le nouveau pickup S-15 de GMC est le plus compact des camions qui ait jamais porté la marque GMC.

Une charge utile plus que suffisante. La charge utile standard du S-15 est de 1 000 livres et elle peut atteindre jusqu'à 1 625 livres avec l'équipement approprié livrable en option. Le V6, commandé avec l'ensemble de remorquage pour service dur en option et l'équipement recommandé livrable, permet de tirer une charge de 4 000 livres, remorque comprise.

Une grande résistance. De nombreux éléments importants de la carrosserie du S-15 sont à double paroi, y compris les ailes, le capot, les côtés de la caisse et l'abattant. Et bien sûr, le S-15 porte la garantie limitée GMC de trois ans contre les perforations dues à la corrosion (sauf pour le système d'échappement). Le concessionnaire GMC vous fournira tous les détails.

Un beau pedigree. Le S-15, qui appartient à la même famille que le General (dont le PBC peut atteindre 130 000 livres en option), est dur à la tâche et il est avant tout économique. Voici les cotes de consommation d'après les essais effectués suivant les méthodes approuvées par Transports Canada:

USAGE ROUTIER*	USAGE COMBINÉ*
6 L/100 km	7,3 L/100 km
47 mi/gal	39 mi/gal

Avec 4 cyl. 1,9 litre en option, boîte manuelle 4 vitesses.

6,8 L/100 km	8,6 L/100 km
42 mi/gal	33 mi/gal

Avec V6 2,8 litres standard, boîte manuelle 4 vitesses.

*Rappelez-vous que ces chiffres de consommation/économie de carburant sont des estimations sujettes à révision. Les résultats obtenus peuvent varier selon l'utilisation qu'on fait du véhicule, les habitudes de conduite, l'état du véhicule et l'équipement en option.

Le service après-vente. Avec plus de 7 000 concessionnaires General Motors dans toute l'Amérique du Nord, le service après-vente offert pour le S-15 ne peut être égalé par aucun autre constructeur de camions.

Allez voir et essayer le S-15 de GMC, le petit camion qui porte la Grande Marque et dont la réputation et l'expertise ne sont plus à faire.

Pour l'achat ou la location à long terme, consultez le concessionnaire GMC.

GMC Canada

Les camions... c'est notre affaire.

Certains des équipements représentés ou mentionnés sont livrables en option, moyennant supplément.

M82-G5F

ÉRIGEZ VOTRE CHARPENTE VOUS-MÊME DANS 24 HEURES AVEC

LE MÉ-CA-NO POUR ADULTES

DE

MODULEX

24' x 40'

$15,464.00

d'après le système exclusif

THERMO-PLUS

MURS EN 2" X 7"

FENÊTRES TRIPLES

CE PRIX INCLUT:

Les murs extérieurs 2" x 7" en sections usinés; division intérieures en sections usinées; fermes de toit assemblées et numérotées; matériaux numérotés ou codés; plancher pré-coupé; bardeaux d'asphalte; fenêtres panoramiques triples; porte et contre-porte pour facade et côté, extérieur en colorlok, fascia et soffite aluminium.

LIVRAISON PARTOUT AU QUÉBEC

Visitez nos terrains d'exposition le plus près de chez vous ouvert 7 jours par semaine.

MODULEX

2524 Boul. Hamel, Québec, G1P 2J1 (418) 681-0133
7800 rue Viau, Montréal, P.Q. H1S 2P3 (514) 725-9361

S.V.P. me poster immédiatement les portefeuilles de plans en couleurs suivants:

☐ Série Nouvelle Vague & Plein air	$2.50
☐ Série Banlieue	$2.50
☐ Série «Convertominium»	$1.00
TOTAL	

Nom:.....

Adresse:.....

Ville:..... Tél.:.....

S.V.P. faire parvenir votre chèque ou mandat-poste au nom de MODULEX INC. 2524 Boul. Hamel Québec P.Q. G1P 2J1 **BA-06-82**

100 poules	60°F	80°F	100°F	Différence
lb de moulée	24,1	19,1	10,5	- 13,6
lb d'eau	38,6	55,4	89,2	+ 50,6

Donc, lorsque la température à l'intérieur du poulailler approche 38°C (100°F), la consommation de moulée baisse de 6,1 kg (13,6 livres) et celle de l'eau augmente de 23 kg (5,6 gallons) par jour par 100 poules. Il en résulte que la ponte baisse d'au moins 12%, le poids de l'oeuf diminue de 5 grammes et la force de la coquille est réduite de 1,38. Si cette température élevée persiste le moindrement, plusieurs poules font une mue partielle. Enfin, lorsque la température à l'intérieur du poulailler s'approche de la température du corps des volailles, 40°C (105°F), et que celles-ci sont sur parquet, le manque d'oxygène entraîne des mortalités par asphyxie.

Étant donné que les volailles transpirent très peu et que ce n'est que par leur crête qu'elles transpirent, le fait de ne pas couper la crête qui sert de régulateur, réduira les baisses de production et surtout les mortalités. Les pondeuses en cages meurent beaucoup moins par asphyxie, dû à un air légèrement plus frais qui circule sous elles.

Quant aux poulets à griller et aux dindons, l'augmentation de la chaleur réduit considérablement la consommation d'aliments, augmente celle de l'eau et ralentit la croissance. Étant donné que cet élevage se pratique sur parquet, les mortalités sont plus fréquentes et plus nombreuses lorsque la température dépasse 38°C (100°F). À un tel degré de température, ouvrir les portes c'est paniquer; un débalancement statique se produit et on se retrouve avec plus de poulets morts que de vivants.

Si, en hiver, les poulets recherchent ou se blottissent dans les coins les plus chauds de la bâtisse, en été, c'est le contraire qui se produit. Les poulets s'entassent jusqu'à s'empiler dans les coins les plus frais, d'où l'importance d'installer au plafond des ventilateurs à pales qui font descendre l'air chaud du plafond, l'empêchant de devenir encore plus chaud et le font circuler régulièrement en éliminant les points morts. À ce moment, comme le disaient les aviculteurs que nous avons visités: "l'addition de ventilateurs à pales au plafond, particulièrement dans les anciennes constructions, c'est plus qu'un complément à un système de ventilation, c'est une bonne police d'assurance".

Au cours de l'été 82, les aviculteurs qui exerceront une vigilance de tous les jours et adopteront des méthodes et de l'équipement adéquat, du genre qu'utilisent avec grand succès les aviculteurs que nous avons visités, ne devraient pas subir de pertes massives d'oiseaux. Et, ce qui est plus important, ces aviculteurs devraient, malgré la température élevée, connaître des rendements de ponte ou de chair aussi élevés que par temps frais. □

Rosaire Baril, de Ste-Perpétue (Nicolet), a installé, au haut du mur extérieur de 69 m (232') de longueur et exposé au soleil, un long boyau perforé pour jardins. "Dès que la météo annonce 27° ou 28°C (80°F), je ne panique plus, j'ouvre la valve, l'eau froide s'écoule sur la tôle chaude du mur extérieur et la température baisse rapidement à l'intérieur du poulailler. Un boyau, ça ne coûte rien. Ça prend beaucoup d'eau, mais le confort dont profitent mes poules durant l'été légitime la dépense du creusage d'un puits additionnel si nécessaire."

Producteur de 93 000 poulets à griller, Rosaire Baril a vu mourir près de 50 000 poulets chez un ami et quelques milliers chez lui, lors d'une forte chaleur humide excessive. Il a ajouté à son système de ventilation trois ventilateurs à pales au plafond, qui assurent un bon mouvement d'air et permettent dans son cas d'ouvrir les fenêtres sans occasionner un débalancement statique mortel.

Il aurait dû utiliser FURADAN

Réprimez la pyrale et gardez le maïs debout jusqu'à la récolte

Du maïs versé!

Cela peut manger vos profits et transformer la récolte en vrai cauchemar.

Cette menace plane sur vous, à moins que vous protégiez votre récolte contre les dégâts de la pyrale du maïs à l'aide de FURADAN 480, un insecticide systématique.

FURADAN détruit les larves naissantes de la pyrale, par simple contact. Son action systémique durable continue de réprimer la pyrale durant la croissance de la plante.

Cette année, gardez votre maïs debout jusqu'à la récolte grâce à FURADAN, un insecticide fiable et économique.

Commandez en aujourd'hui même, chez votre fournisseur de produits chimiques.

FURADAN est une marque déposée de FMC Corporation

Chemagro Limited
1355 Aerowood Drive
Mississauga, Ontario
L4W 1C2

Chemagro

ACTIVEment à l'oeuvre pour vous et la nature

82304CF

L'insémination artificielle ovine

une technique d'avenir ???

texte et photos, Nicolas Mesly, agronome

L'automne dernier, le professeur Marc-Aurèle Gaudreault, de l'ITAA de St-Hyacinthe, intéressait cinq éleveurs de moutons à participer à une expérience sur l'insémination artificielle ovine.

C'est après avoir séjourné trois semaines à l'ITOVIC (Institut technique ovin et caprin), en France, que M. Gaudreault revient pour promouvoir et adapter une technique de prélèvement, de dilution et d'insémination efficace. Le but: "obtenir de bons résultats avec un minimum de personnel et d'investissement". En France, cette méthode est utilisée par les éleveurs depuis une dizaine d'années dans les 12 régions où il n'y a pas de centre d'insémination ovine.

Dans les troupeaux des cinq éleveurs, Yvon Bouchard (St-Valentin), Jean-Pierre Bouvier (St-Basile), Patrick Martin (Verchères), Carole Moisan (St-Robert) et Jacqueline Besson (St-Jude), on prépare des béliers et on synchronise des brebis. L'expérience a commencé l'automne dernier en pleine saison de reproduction. Les éleveurs mettaient ainsi les chances de leur côté, tout en commençant à se familiariser avec la méthode.

Le matériel est limité et comprend: vagins artificiels, microscope, photocolorimètre, verrerie de laboratoire et une étuve chauffée (40°C) à l'intérieur de laquelle la semence est manipulée et maintenue à température constante. Ce matériel fait la navette d'un troupeau à un autre mais la semence des béliers reste au sein d'un même élevage.

→

M. Gaudreault tient dans ses mains un vagin artificiel qui servira à récolter la semence du bélier.

Prélèvement de la semence à l'aide d'un vagin artificiel.

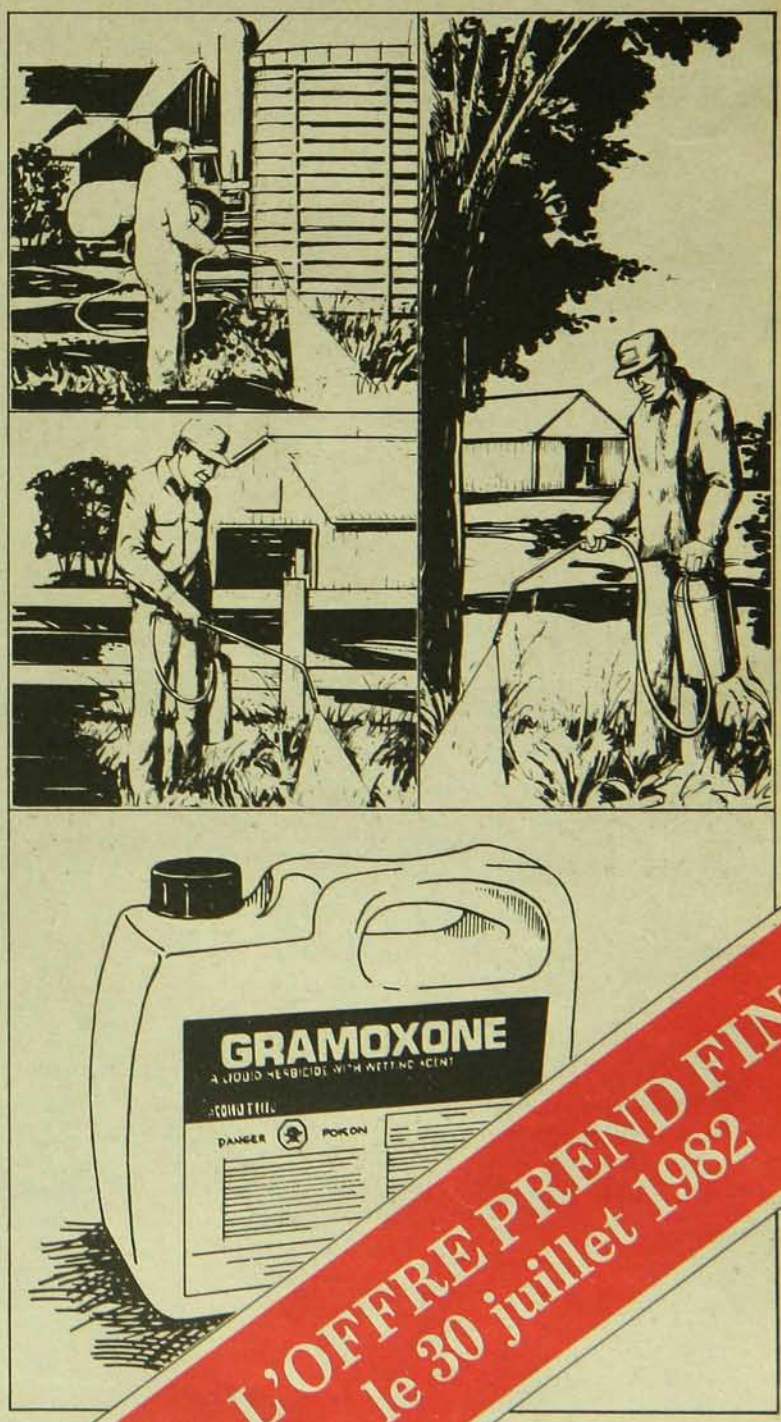
Achetez 5 litres et obtenez 1 litre gratuit!

Le grand nettoyage au GRAMOXONE®

En vue du nettoyage général à la ferme, **GRAMOXONE®** est l'herbicide le plus économique pour le désherbage de post-émergence. Il tue rapidement les mauvaises herbes et résiste à la pluie.

Autour des bâtiments, ponceaux, arbres et clôtures, dans les brise-vent ou sur les levées de fossés, **GRAMOXONE®** élimine les mauvaises herbes.

C'est plus facile encore aujourd'hui de faire le grand nettoyage au **GRAMOXONE®**. Par 5 litres que vous achetez, le concessionnaire Chipman participant vous donne 1 litre gratuit.



Que tout croisse en beauté!

chipman

Chipman Inc.
Stoney Creek, Ontario
L8G 3Z1

Winnipeg, Manitoba
R3C 2V5

Longueuil, Quebec
J4G 1R9

® GRAMOXONE est un produit et une marque déposée d'Imperial Chemical Industries PLC (Angleterre).

Jusqu'ici, les résultats sont satisfaisants puisque sur 100 brebis inséminées une fois, 53 sont présumées gestantes. Comme plusieurs brebis ont des jumeaux, on peut s'attendre à un agnelage de 75 agneaux.

La prochaine étape de l'expérience sera la constitution d'un groupe de béliers chez un éleveur pur-sang où les instruments demeureront. Cette fois, ce sera au tour de la semence d'être déplacée vers les autres troupeaux. Il faudra désaisonner les béliers à l'aide d'un traitement de lumière pour leur donner l'illusion d'un automne constant. Cette deuxième étape est actuellement complétée: 145 agnelles et 200 brebis ont été inséminées.

L'insémination, une suite logique à la synchronisation des chaleurs

L'éleveur dispose de certains moyens pour désaisonner la brebis: les rythmes lumineux, la température, l'alimentation, l'effet bélier, la tonte, le cumul du stress et, bien sûr, la génétique (Le Bulletin des Agriculteurs, janvier 82).

Plusieurs ont aussi recours à la technique des éponges. Cette dernière est simple et consiste à l'introduction chez la brebis d'une éponge vaginale imprégnée de progestagènes, qui a pour effet d'interrompre le cycle sexuel de l'animal. L'éponge est retirée de 12 à 14 jours après son insertion et on injecte une hormone (PMSG) qui provoquera une surovulation. L'éleveur a exactement 55 heures pour faire saillir l'animal après l'injection.

Cette méthode, plus radicale, ne réussit qu'à 50%, car il ne faut pas oublier que si la brebis est saisonnière sur le plan reproductif, le bélier l'est aussi.

Il n'est pas certain que les brebis en chaleur au printemps, ou synchronisées durant l'année, soient saillies ou gestantes, puisque la vigueur sexuelle du bélier est faible ou inexistante en dehors de la saison de reproduction. La vigueur sexuelle hors saison du bélier dépend de l'individualité, de la race, de son entraînement et des conditions de milieu.

L'éleveur qui prépare plusieurs béliers deux mois avant la période d'accouplement, ignore tout de leurs futures performances: libido et fertilité. C'est ce qui fait dire au professeur Gaudreault: "Supposons qu'un bon matin, vous avez 30 brebis synchronisées à l'aide d'éponges. Cela veut dire que 14 jours après, ces brebis seront en chaleur en même temps, à la même heure. Ça va prendre six béliers qui veulent saillir deux fois dans la même journée, dans un intervalle de six à douze heures. L'insémination est donc une suite logique à la synchronisation des chaleurs de la brebis."

Le bélier et la semence

Pour illustrer l'individualité des béliers, il suffit de signaler que les cinq éleveurs mentionnés au début disposaient de 18 béliers pour l'expérience. Règle générale, 50% des mâles ne répondent pas aux critères de sélection qui sont: la nervosité, la qualité de la semence et le libido. Un bélier qui ne produit pas trois éjaculats en 15 minutes est automatiquement éliminé. Sur les 18 mâles disponibles, quatre étaient trop nerveux et quatre infertiles.

Lors du prélèvement de la semence, le technicien doit s'assurer qu'il n'y a pas de condensation dans le vagin artificiel. La semence du bélier est très sensible à l'eau et aux variations de température. C'est pourquoi elle doit être manipulée à l'intérieur d'une étuve à température constante. Après le prélèvement, on vérifie le volume, la concentration et le nombre de spermatozoïdes normaux. On peut alors décider du nombre de paillettes à préparer. La semence est graduellement refroidie de 40°C à 15°C. Entre-temps, elle aura été diluée à 20°C et mise en paillette.

Un éjaculat de bélier est de faible volume et très concentré. Par exemple, un éjaculat de taureau permet de préparer entre 400 et 500 paillettes, celui du bélier de 10 à 13 paillettes en saison de reproduction et de six à huit hors saison.

À partir du prélèvement de la semence fraîche, l'inséminateur dispose de 10 à 12 heures pour effectuer une saillie; il est donc limité dans le temps et par la distance. En France, comme

(suite à la page 48)

Nicole Marchand, de l'ITAA de St-Hyacinthe, et Normand Courtemanche procèdent à la mise en paillette de la semence.

Lors de l'insémination, la brebis est maintenue par l'arrière-train sur un chevalet de contention. L'inséminateur dépose la semence à l'entrée du cervix.

DOMPTEUR DE FOIN

Ne laissez pas une partie de votre récolte dans le champ seulement parce qu'elle est tombée ou emmêlée. La tête Rolareel sur la faucheuse-conditionneuse modèle 495 Sperry New Holland de 12 pieds utilise un mouvement doux de râtelage pour ramasser une récolte dans n'importe quelle condition.

Le foin est alimenté également dans les rouleaux conditionneurs de caoutchouc de 9 pieds, les plus larges à être offerts dans une machine de 12 pieds. Ces gros rouleaux s'entrelacent en spirale, gardant la récolte en mouvement sans engorgement ou entortillement. La "495" possède aussi moins de pièces mobiles parce qu'il n'y a pas de vis.

ANDAIN OU FAUCHEE

Vous voulez changer d'un andain à une fauchée? Vous pouvez le faire en quelques secondes sur la "495", sans outils.

Et si une machine de 12 pieds est trop large pour vos barrières, un accessoire facultatif de transport latéral permet à la "495" d'être remorquée, et dans cette position, elle est moins de 10 pieds de large.

Pour une faucheuse-conditionneuse Haybine® authentique qui donne un rendement de qualité même dans des conditions difficiles, allez voir votre dépositaire Sperry New Holland.

Sperry New Holland est une division de la Sperry Inc.

SPERRY NEW HOLLAND

Le vol à la ferme deviendra-t-il une plaie ?

par Réjean Perron

Depuis 20 ans, le crime agricole s'est sensiblement accru et largement diversifié. Du simple vol de bestiaux dans les années 50, on est vite passé au vol de tracteurs et d'équipement. Aux États-Unis, par exemple, des spécialistes prennent moins de quatre minutes à faire démarrer un tracteur, le monter sur une remorque et disparaître. Le California Farm Bureau évalue à $30 millions par année le vol de machinerie agricole dans ce seul état.

Toujours aux États-Unis, on estime à plus de 250 millions de dollars annuellement la somme d'argent que représente aussi bien le vol de bestiaux que celui de machinerie agricole, de récoltes, de pesticides, de grain, etc.

Devant l'importance prise par cette activité criminelle chez nos voisins du sud, nous pouvons craindre que le mal se propage et s'accentue d'ici quelques années. D'ailleurs, plusieurs crimes agricoles sont commis chaque année au Québec et leur nombre augmente sans cesse.

La situation au Québec

Il se vole, entre septembre et novembre de chaque année, environ 200 têtes de bétail dans la province. Loin d'être un phénomène alarmant, il représente néanmoins un crime qui coûte au minimum $150 000 par an aux agriculteurs. Face à cette situation, les gouvernements et la police ont réagi et décidé de se pencher sérieusement sur le problème.

En 1976 notamment, à la suite de griefs de plusieurs groupements d'éleveurs et de marchands de bestiaux, le ministre fédéral de la Justice, M. Otto Lang, faisait adopter une loi modifiant le code criminel pour y inclure un article portant spécifiquement sur le vol de bétail. Une personne prise en possession de bêtes volées serait dorénavant passible d'un emprisonnement de 10 ans. L'ancienne loi, qui ne couvrait pas implicitement le vol de bestiaux mais le vol en général, prévoyait un emprisonnement maximum de deux ans.

En 1978, la Sûreté du Québec, devant l'ampleur du problème, lançait une campagne de prévention contre le vol de bestiaux. Faite en collaboration avec le ministère de l'Agriculture et la direction générale de la Faune, cette campagne eut un certain succès, faisant diminuer de 17% le vol d'animaux de ferme par rapport à la moyenne établie pour les quatre années précédentes.

Les agriculteurs sont négligents

Indépendamment de ces quelques chiffres, l'ampleur du crime agricole demeure difficile à évaluer au Québec. D'une part, les agriculteurs ne se plaignent pas toujours des crimes dont ils sont la cible parce qu'ils jugent souvent inopportun de les déclarer à la police. Aux États-Unis, on estime à 25% les crimes qui ne sont pas rapportés dans le secteur agricole.

D'autre part, aucune statistique et aucun rapport ne sont comptabilisés sur le crime agricole au Québec. La Sûreté du Québec, à la fin de chaque année, ne compile pas les vols de tracteurs séparément, mais les inclut dans la catégorie des vols de véhicules motorisés. La même situation est applicable aux disparitions de machinerie, de pesticides, de grain, qui entrent dans la catégorie du vol en général.

Il peut paraître exagéré de comparer le Québec aux États-Unis. On trouve rarement de très grands domaines d'exploitation agricole chez nous et les troupeaux sont généralement moins considérables. Malgré cette différence importante, nos agriculteurs ne sont pas à l'abri du crime et leur comportement donne d'immenses possibilités aux voleurs éventuels. (voir page 22) Il n'est pas rare de voir un agriculteur laisser la clef sur son tracteur, la porte de sa grange ouverte ou laisser tout simplement son matériel dans les champs. On ne craint pas les voleurs, comme dit l'adage. Toutefois, les vols sont plus fréquents et le manque de méfiance des cultivateurs risque d'avoir des conséquences néfastes.

Un directeur régional de l'UPA, M. Gérard Lavoie, donne pour exemple les pillages que doivent subir les propriétaires de terres à bois et insiste sur la surprise des exploitants de cabanes à sucre, lorsqu'au printemps, leur matériel d'évaporation du sirop, pouvant valoir jusqu'à 10 000 dollars, est disparu.

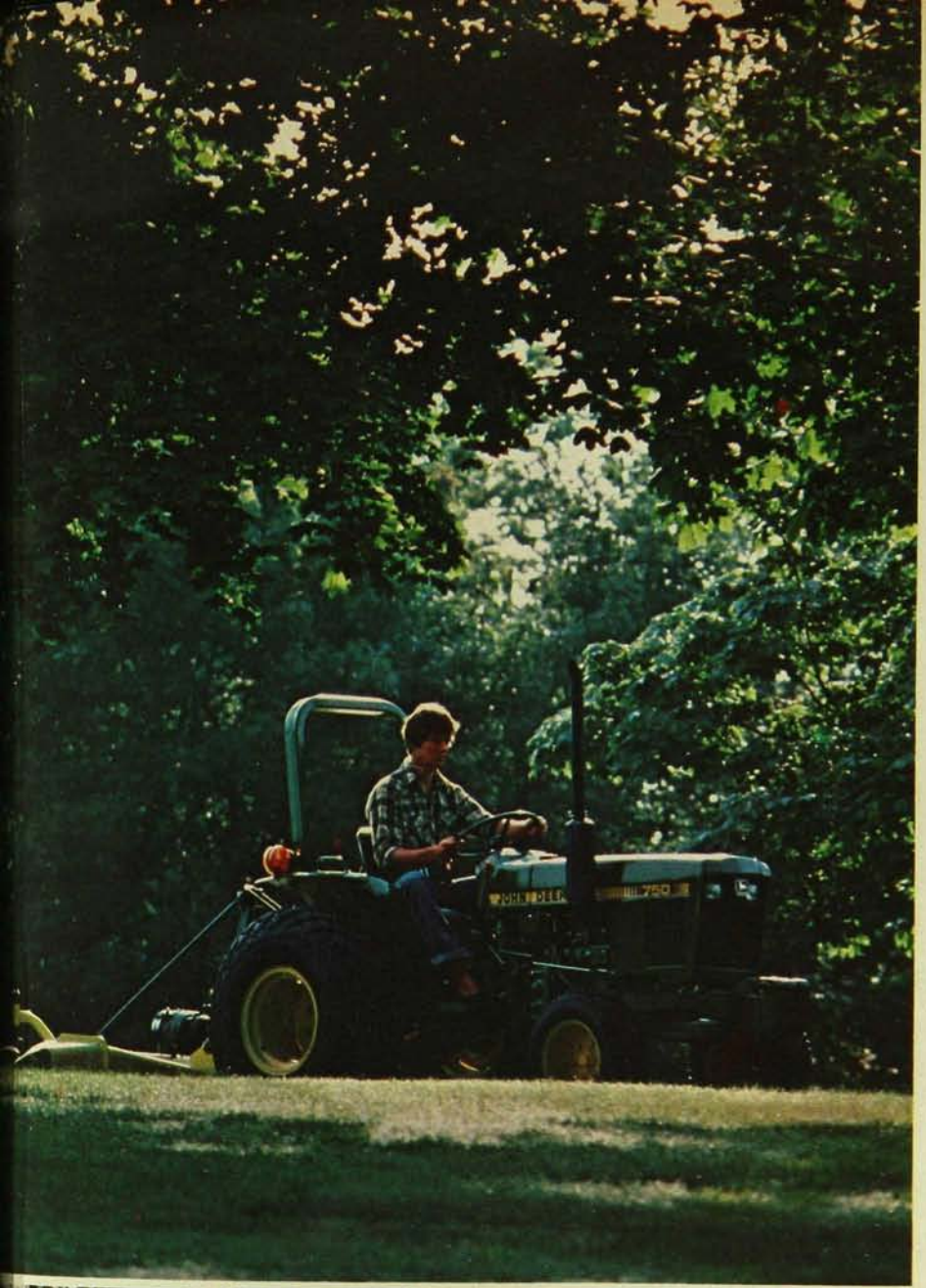
Les criminels possèdent des moyens très sophistiqués

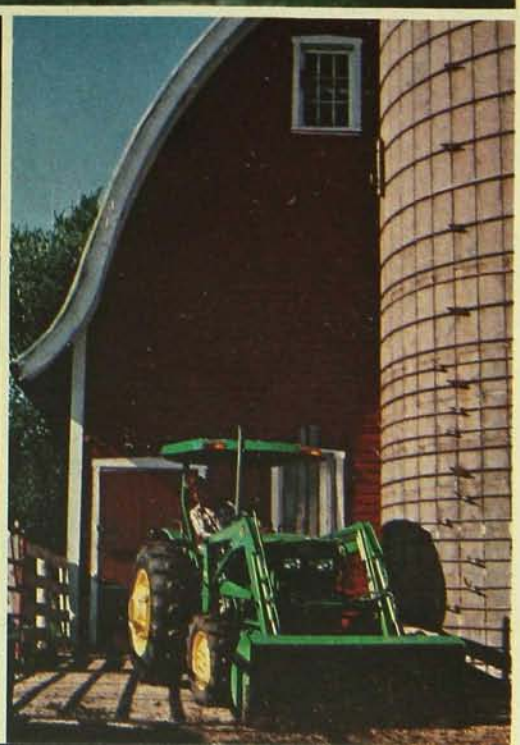
La difficulté de contrôler et de prévenir le crime agricole vient du fait que cette activité s'exerce généralement dans des endroits éloignés des lieux habités. Cet éloignement permet aux pilleurs d'agir plus librement et avec un minimum de risques. C'est pourquoi, ce genre de crime s'est développé au Québec où les pilleurs agissent habituellement seuls ou en petits groupes, contrairement aux États-Unis où le crime agricole est en grande partie contrôlé par les magnats du milieu new-yorkais. Ceux-ci dirigent, en effet, les actions criminelles agricoles dans plusieurs états et disposent pour ce faire de techniques très sophistiquées.

Chez ces professionnels, rien n'est laissé au hasard, une première étape consiste à vendre le produit avant même qu'il ne soit volé. Pour s'assurer que l'opération du vol réussisse, on fait surveiller les pâturages par des avions pour choisir l'instant propice où l'on interviendra. Finalement, on livre la marchandise dérobée, à ceux qui ont préalablement effectué leur commande. On est bien loin des exploits réalisés par les cow-boys cambrioleurs des vieux westerns américains.

Le fait d'utiliser des techniques aussi coûteuses aux États-Unis, indique que le crime agricole rapporte énormément d'argent. Charles R. Swanson et Léonard Territo, deux criminologues américains, ont évalué que le crime agricole avait un impact direct de trois milliards de dollars sur l'économie. Ce n'est pas un facteur négligeable dans l'augmentation des prix de la nourriture: de la même manière que le vol à l'étalage contribue à hausser le prix des biens de consommation, le vol commis, à la base, entraîne des coûts de production sup-

→





Utiles et plus

Les tracteurs utilitaires compacts John Deere sont utiles et bien plus encore. Pas de frivolités, pas de gadgets inutiles, mais des tracteurs diesel durs à la tâche pour tous vos besoins.

Choisissez les modèles 650 ou 750 de 14,5 ou 18 ch à la PDF respectivement. Ou encore les modèles 850, 950 ou 1050 avec une puissance respective de 22, 27 ou 33 ch à la PDF*. Ces tracteurs sont prévus pour une grande quantité de travaux sur la ferme, comme la tonte des pelouses, le nettoyage des parcs d'alimentation, les travaux légers de terrassement, le déblayage de la neige, sans interrompre le travail aux champs de vos grosses machines. En raison de leurs dimensions réduites, ils peuvent accomplir tous ces travaux en consommant beaucoup moins.

Ces tracteurs sont construits comme nos gros modèles. Avec des avantages techniques comme la boîte de vitesses double gamme à huit rapports, l'attelage trois points de catégorie 1, la PDF à 540 tr/mn, le blocage du différentiel et les commandes de formes et de couleurs différentes. Pour augmenter l'adhérence, tous ces tracteurs, à l'exception du modèle 850, peuvent être commandés avec un pont avant mécanique.

Si vous cherchez un tracteur diesel compact qui puisse libérer vos grosses machines pour les travaux aux champs, consultez votre concessionnaire John Deere. Il offre toute la gamme des tracteurs Task-Master, et plus de 20 accessoires qui leur sont adaptés. John Deere Limitée, 295 rue Hunter, Grimsby, Ontario L3M 4H5

*Puissance maximum à la PDF, au régime du moteur de 2600 tr/mn pour le 650 et le 850, 2400 tr/mn pour le 750, le 950 et le 1050. Puissance mesurée lors d'essais officiels, sauf pour le 650 et le 750 pour lesquels la puissance a été observée en usine.

JOHN DEERE

Fournisseur accrédité

Pour le contrôle efficace des insectes, Dispar vous offre une gamme complète de produits insecticides éprouvés et efficaces. Que vous utilisiez les insecticides DISPAR pour les animaux, dans vos bâtiments ou dans votre demeure, ils tuent sans merci tous les insectes ailés.

La gamme des produits insecticides DISPAR est la suivante: POUDRE INSECTICIDE DISVAP, POUDRE ROSE, DISVAP II, DISVAP III, DISVAP SPRAY, DI-THOATE 4-E, RISDON et Q-MIST.

En vente chez votre dépositaire DISPAR.
REMARQUE: Lire attentivement le mode d'emploi.

Produits Vétérinaires Dispar Ltée.
675 ST-PIERRE SUD, JOLIETTE, QUÉ

DU NOUVEAU! PRODUCTEURS DE CÉRÉALES...

Nous aurons besoin d'une grande quantité de sarrasin de bonne qualité pour exportation pour 1982.

Nous offrons les semences d'une excellente qualité afin d'obtenir de meilleurs rendements et une classification de premier ordre.

Nous pouvons aussi fournir l'aide technique nécessaire à ceux qui voudront bien nous consulter.

Nous vous offrons la possibilité de contrat avec prix établis avant le semis.

De plus nous pouvons aussi vous offrir le transport pour de bonnes quantités aux frais du producteur de votre ferme à vos entrepôts.

VALCIDE LTÉE

4572, boul. Marie-Victorin
Varennes, Qué. J0L 2P0 (514) 652-3916

plémentaires qu'il faut rentabiliser quelque part.

La prévention est possible

Face à l'ampleur du problème, plusieurs méthodes de prévention ont été mises au point ici et ailleurs. L'expérience prouve qu'elles sont souvent efficaces et aident les policiers à mieux identifier le matériel et les animaux volés. Parmi ces méthodes, quelques-unes sont facilement applicables et peu dispendieuses.

1- Le tatouage et le marquage des bêtes est une vieille méthode d'identification du bétail. Elle est encore efficace et son application systématique est presque rendue nécessaire pour reconnaître à qui appartiennent les bêtes. Aux États-Unis, le Los Alamos Scientific Laboratory effectue présentement des tests sur un appareil électronique d'identification du bétail. On place un minuscule émetteur électronique sous la peau de l'animal, cet émetteur transmet des micro-ondes qui sont captées par un récepteur qui permet, grâce à un système de codification, d'identifier le propriétaire de l'animal.

2- On recommande également aux agriculteurs d'installer aux limites de leurs terrains des affiches indiquant que les animaux sont marqués.

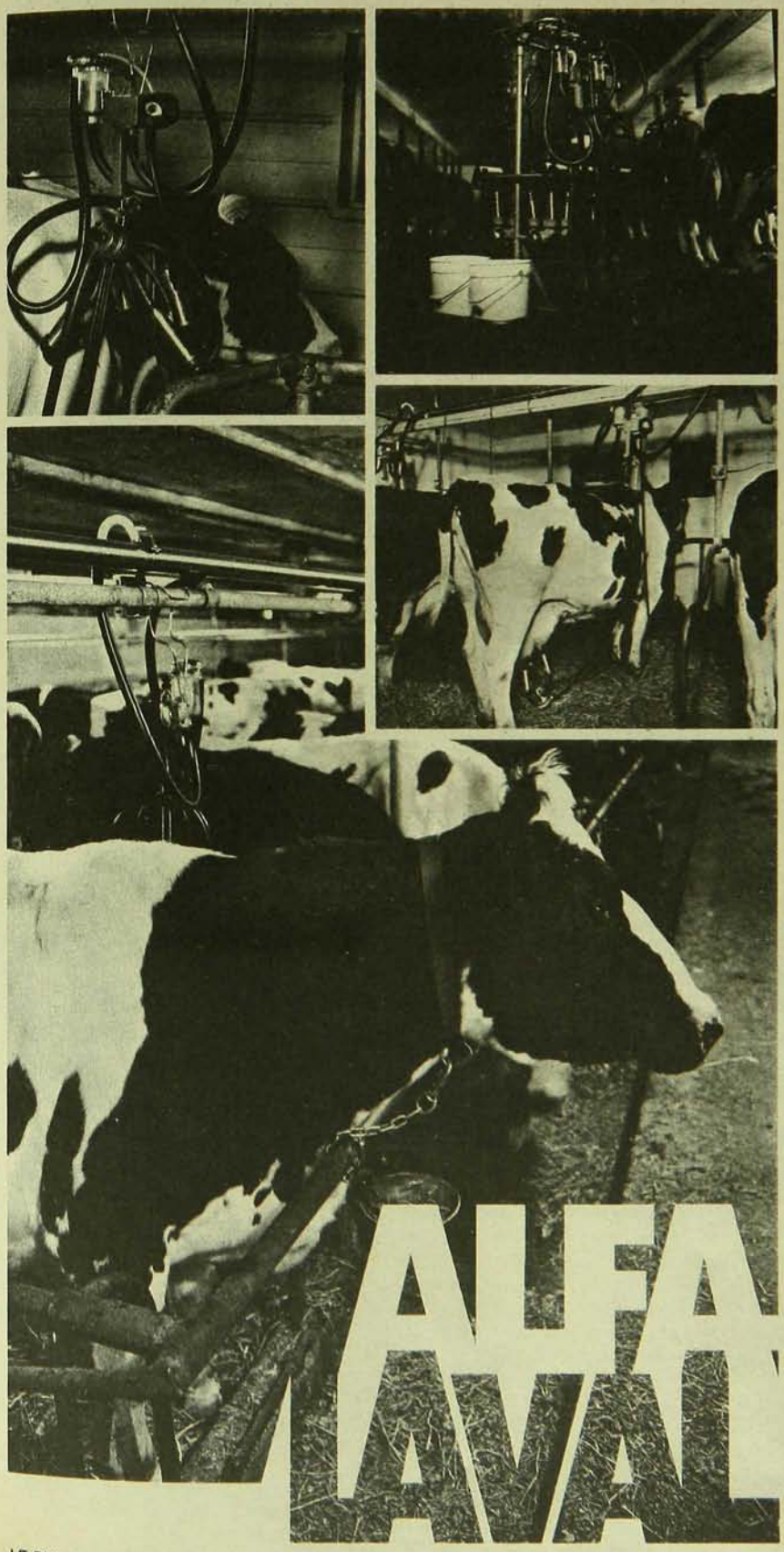
3- Un autre moyen fort simple de constater rapidement la disparition d'une ou de plusieurs bêtes est de compter quotidiennement les têtes de son troupeau.

4- Les clôtures doivent être solides et régulièrement vérifiées pour empêcher qu'une bête ne s'échappe et devienne la proie des chasseurs ou des voleurs.

5- Toutes les pièces de machinerie agricole sont normalement munies d'un numéro de série qu'il est nécessaire de noter. Sur un tracteur, par exemple, les principales pièces (moteur, transmission, essieu etc.) possèdent leur propre numéro d'identification. Ces numéros doivent être soigneusement gardés au cas où l'engin serait revendu en pièces détachées.

Le vol à la ferme n'est pas encore excessivement répandu au Québec mais les circonstances économiques actuelles, le prix de la nourriture et le prix de la machinerie agricole sont autant de facteurs qui peuvent inciter certains individus à commettre ce genre de crime. Face à de telles perspectives, mieux vaut être averti. Il faut cependant espérer que notre situation ne devienne pas aussi critique que celle des agriculteurs américains qui doivent, pour identifier leur grain, y ajouter un mélange de confettis numérotés. À ce rythme-là, nous ne serions pas loin de devoir marquer tous nos brins d'herbe. □

POUR UNE TRAITE À PIPELINE SANS MAUX DE TÊTE NI MAUX DE DOS



Alfa-Laval offre une gamme complète d'équipement de traite à pipeline pour les étables à carcans, notamment des installations à débit réglé, des unités à détachement automatique, des appareils de pesage approuvés par le ROP et le PATLQ et des conduites de lait à diamètre de 2, 2½ et 3 pouces.

- **Duovac 300**—unité de traite pour étable à carcans avec deux niveaux de vide et deux cadences de pulsation. Commandée par le débit de lait pour assurer l'efficacité de traite, la santé du pis et le confort général de la vache. Duovac 300, à cadence lente et douce avant que la vache "donne" son lait et après, passe à un niveau de vide et à une cadence ordinaires pendant qu'elle donne son lait. La traite en devient plus facile pour la vache et pour le trayeur.
- **Détachement automatique**—le mécanisme de détachement automatique ATOP-RTS est commandé par le vide et absolument automatique. Le trayeur rattache l'unité à la vache et n'a plus besoin de revenir à l'animal jusqu'à ce que l'unité se soit détachée. Le cylindre de détachement et les organes de commande à la fois de la trayeuse et du mécanisme de détachement sont renfermés dans un même appareil compact et portatif. Pas besoin de commandes coûteuses sur la conduite de vide.
- **Pulsateurs**—Alfa-Laval offre des pulsateurs à commande électrique et à commande pneumatique. La trayeuse magnétique De Laval a un dossier enviable de fiabilité. Un convertisseur à minuterie transistorisée et un pulsateur à une seule pièce mobile font de la trayeuse magnétique une machine fiable dont les pulsations sont uniformes à chaque traite. Le pulsateur pneumatique Hydropulse est offert avec rapports de 70-30 et de 60-40 et avec pulsations simultanées ou alternantes.

ALFA-LAVAL

Alfa-Laval Limitée
7005 Boul. Taschereau
Brossard, Québec J4Z 1A7

La traite "autour de l'étable" pour étable à carcans m'intéresse.
Veuillez me renseigner sur:

- ☐ **Pipelines**
- ☐ **Duovac 300**
- ☐ **Détachement automatique ATOP-RTS**
- ☐ **Pulsateurs**

Nom _____

Adresse _____

Ville _____

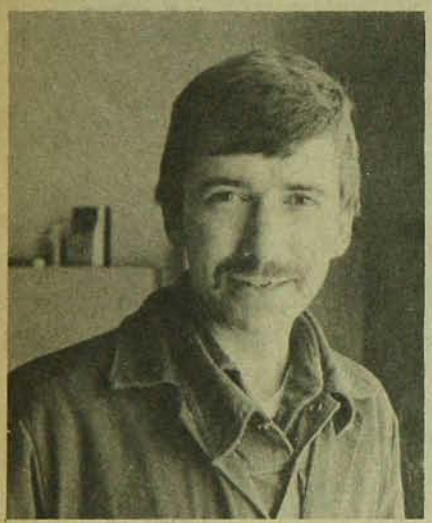
Province _____ Code postal _____

Téléphone ( ) _____

LBA-06-82

Adieu génisse et veau ! ...des voleurs sont venus

texte et photos,
Nicolas Mesly, agronome



Réjean Bergeron, de Plessisville

Tous les ans, de la mi-mai à la fin de l'automne, les génisses et les taures de M. Roger Béliveau, éleveur de race Holstein à Warwick, paissent dans un enclos adjacent à la ferme. Le premier novembre 1981, M. Béliveau fait un inventaire rapide des animaux qui sont alors tous rentrés à l'étable: "la génisse qui a fait l'exposition des jeunes ruraux, où est-elle?"

On recompte les animaux une fois, deux fois. L'enclos est bien vide mais, comme il arrive dans certaines occasions, l'animal a pu sauter les clôtures. Chez les voisins, personne n'a récupéré la bête ni remarqué quoi que ce soit d'anormal. "Si la clôture électrique avait été décrochée ou s'il avait manqué plusieurs bêtes, on s'en serait aperçu. Mario et Denis (les fils de M. Béliveau) nourrissaient les animaux chaque jour et tout était comme d'habitude", dit M. Béliveau.

L'expérience de M. Béliveau n'est pas unique

Réjean Bergeron travaille avec son frère sur la ferme paternelle, à Plessisville. En marge de la production laitière, Réjean produit à son compte, depuis deux ans, du veau d'embouche. Il laisse 5 vaches et 11 veaux dans un pâturage, partiellement boisé, d'une vingtaine d'acres. Le pâturage est éloigné de la ferme, mais un voisin habite à proximité et Réjean visite régulièrement ses animaux. Au mois d'août, il compte ses bêtes et il manque un veau. À plusieurs, on fait maintes et maintes fois le tour du pâturage: pas de trace de l'animal. Réjean mentionne: "Si le veau avait été attaqué par un animal sauvage, il y aurait des restes, j'ai ensilé le champ de blé d'Inde à côté du pâturage, il n'y avait pas plus d'indices."

Pour Kenneth Rouse, instructeur en prévention du crime à l'Institut de police de Nicolet, ce ne sont pas des faits nouveaux. Quoique le comté de Nicolet soit l'un de ceux où le taux de criminalité en milieu rural est faible, il n'en reste pas moins que les statistiques de M. Rouse révèlent que 51 bêtes ont été volées en 1981, portant le chiffre à 164 depuis trois ans.

Dans le cas de vols du genre, la procédure d'enquête peut parfois être longue. À la Sûreté du Québec, on ne peut affirmer avec certitude le pourcentage de succès d'une enquête puisque les données sur le crime en milieu rural sont compilées avec d'autres statistiques.

Pour les Béliveau, l'enquête se poursuit. Tout ce que l'on peut constater, c'est que l'animal a disparu. On ne sait pas si la génisse a pris le chemin du congélateur ou celui d'un encan d'animaux vivants. Le seul moyen d'identification était une étiquette à l'oreille. À la ferme, on a cependant une explication: "la génisse n'a pas été choisie, dit M. Béliveau, c'est elle qui a suivi le gars. Elle était domptée pour les expositions, alors le voleur n'a eu aucun mal à la faire monter dans un camion. Depuis l'événement, on a resserré notre surveillance".

Après un vol, on apporte des changements

Réjean Bergeron avait fait un emprunt pour son élevage et, tout comme pour M. Béliveau, ses animaux étaient assurés. Cependant, le prix du boeuf et l'expérience vécue influencent déjà sa décision sur la production de l'été prochain.

"Ce ne sera pas le même élevage, dit-il, je vais faire du veau de lait. Le pâturage sera en face de la maison et nous avons aménagé un parc de rassemblement assez loin de la route. Situé trop près de la route, le parc serait plus tentant. Nos visites aux animaux seront beaucoup plus régulières et la surveillance par les voisins, accentuée... Nous devons construire une remise à machinerie, elle sera aussi bien à la vue."

"On pense toujours que ces choses-là n'arrivent qu'aux autres, mentionne M. Béliveau, parce qu'on se disait dans le rang 5 on est entouré de voisins. À l'avenir, on va faire plus attention. Il ne faut pas hésiter à se téléphoner si on voit quelque chose d'anormal. On va aussi compter régulièrement nos bêtes; comme ça, on s'aperçoit tout de suite qu'il s'est passé quelque chose." →

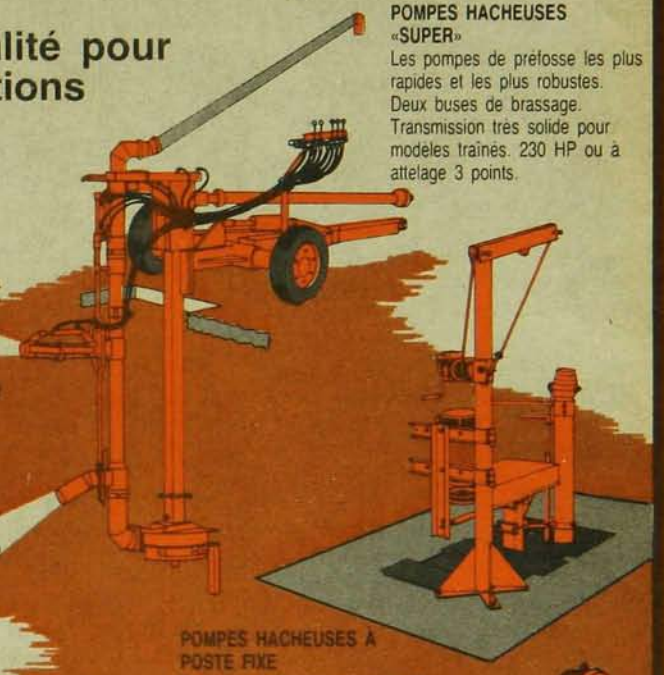
En mars dernier, M. Béliveau nous indiquait l'endroit où sont gardées les génisses et les taures durant l'été.

Nesseth

Toujours en tête dans le domaine du stockage contrôlé des déjections

Une gamme de produits de qualité pour le traitement efficace des déjections

Nesseth a la solution à tous vos problèmes de traitement des déjections. C'est chez nous qu'est né le concept du pompage souterrain des déjections jusqu'aux bassins de stockage et aux dalles d'entassement... Chez nous qu'ont vu le jour la première pompe à piston creux pour le transfert des déjections entre l'étable et la fosse de stockage... et la première pompe traînée pour le brassage des déjections et le transfert entre les bassins de stockage et les fosses à ciel ouvert. Beaucoup ont essayé de nous copier, mais aucun n'est parvenu à égaler notre construction, nos caractéristiques et notre performance. Fiables, économiques et sélectionnés, les produits Nesseth sont, sans conteste, votre meilleur investissement.



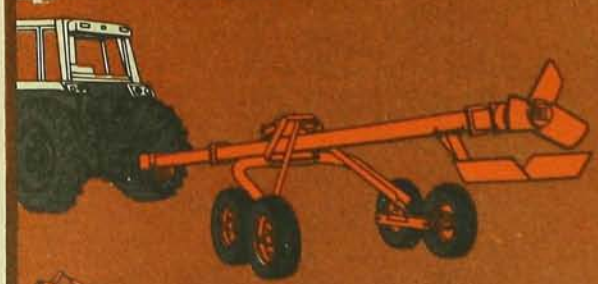
POMPES HACHEUSES «SUPER»
Les pompes de préfosse les plus rapides et les plus robustes. Deux buses de brassage. Transmission très solide pour modèles traînés. 230 HP ou à attelage 3 points.

POMPES HACHEUSES À POSTE FIXE
Brassage et hachage rapides, et transfert entre la préfosse et la fosse de stockage.

TONNES À LISIER
Caractéristiques techniques et pompes hacheuses uniques assurant l'épandange efficace du lisier fibreux.

POMPES À PISTON
Les pompes originales pour le tranfert rapide et efficace jusqu'à la fosse de stockage contrôlé.

AGITATEURS «SLURRY PROP»
Brassage économique, en temps et en combustible, du contenu des fosses couvertes d'une croûte épaisse.



POMPES POUR FOSSE À CIEL OUVERT
Brassage et pompage d'une rapidité et d'une commodité inégalées.

Pour plus de détails, retournez le coupon ci-dessous ou téléphonez à (715) 537-5955

BUTLER INTERNATIONAL COMPANY
une filiale de Butler Manufacturing Company
Division Nesseth
Industrial Park, Barron, WI 54812 U.S.A.

BUTLER®

J'aimerais recevoir de la documentation en français sur les machines suivantes:

- ☐ Agitateurs Slurry Prop
- ☐ Tonnes à lisier
- ☐ Pompes hacheuses
- ☐ Pompes traînées pour fosse à ciel ouvert
- ☐ Pompes de transfert à piston creux

Nom: _____ ☐ Étudiant

Adresse: _____

Localité: _____ Province: _____

Code postal: _____ Téléphone: _____

Des précautions à prendre

Pour Kenneth Rouse, la visibilité, l'identification et l'accessibilité sont trois facteurs qui peuvent aider considérablement la diminution des vols en région rurale. D'abord, s'assurer que les portes ou barrières donnant accès au bétail et à l'équipement soient bien visibles. Les objets facilement transportables devraient être remisés sous clé quand il n'y a personne. L'équipement, comme une remorque ou une pompe d'irrigation, devrait être enchaîné et verrouillé avec un cadenas sécuritaire.

Il n'est pas rare de laisser de l'équipement lourd au champ lors des gros travaux. Si la machinerie ne peut être visible de la maison, pourquoi ne pas prendre entente avec son voisin afin de pouvoir stationner tracteurs ou instruments aratoires sur son terrain?

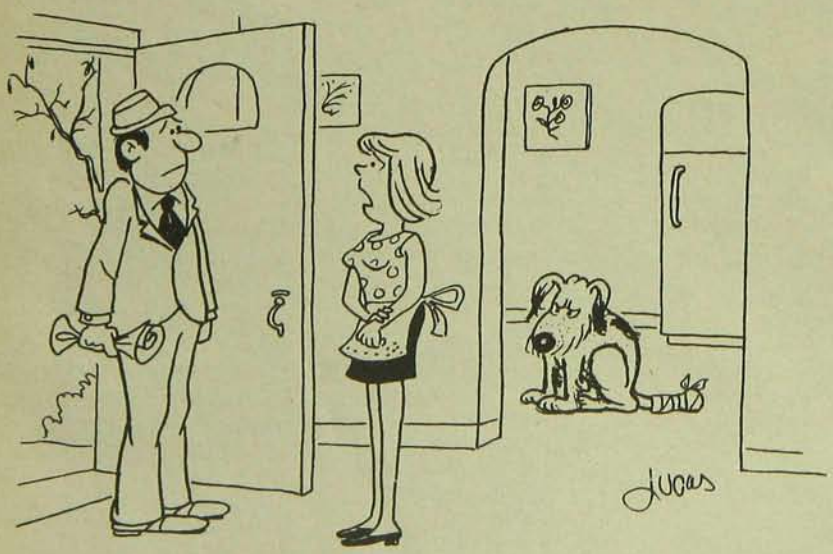
Et puis, combien d'agriculteurs ont établi un système d'identification de leur équipement? M. Rouse rappelle qu'il est possible de se procurer un burin électrique au poste de police local. On peut buriner son numéro de permis de conduire ou d'assurance sociale et faire une liste de tous les objets identifiés, en inscrivant la marque, le modèle et le numéro de série, si possible.

Kenneth Rouse, de l'Institut de police de Nicolet

* * *

Il est difficile d'établir le nombre total au niveau provincial, des vols d'animaux ou de pièces de machinerie, de tracteurs, d'équipement lourd, etc. Mais il n'est pas rare d'entendre un commentaire signalant la disparition d'une pièce lorsque l'on s'apprête à faucher ou à presser. Ou que, durant une absence au village, quelques animaux ont disparu. Un producteur qui ne compte pas ses animaux, y compris ceux qui sont morts, ne s'apercevra du méfait que plusieurs jours après, sinon plusieurs semaines.

Rappelons-nous qu'un voleur n'a pas de meilleur complice que la négligence. □



"Cette fois, le facteur a eu le meilleur."

Venez nous voir pour financer l'équipement neuf.

ALFRED
Alfred Farm Equipment Co. Ltd.
R.R. N° 1 • Tél.: (613) 679-4340
ALMA
J.B. Maltais Ltée
1315, rue DuPont sud • Tél.: (418) 662-2858
BROME-OUEST
Central Tractor & Machinery
R.R. N° 2 • Tél.: (514) 263-1700
CAP-SANTÉ
Richard Piché Inc.
Route nationale N° 2 • Tél.: (418) 285-1811
CAZAVILLE
Garage F. Lapierre
R.R. N° 3 • Tél.: (514) 264-5579
CHELMSFORD
Dubois Ford Tractor & Equip. Sales
R.R. N° 2 • Tél.: (705) 855-2334
CHICOUTIMI
Gobeil Équipement Limitée
1773, boul. St-Jean-Baptiste • Tél.: (418) 549-3956
DRUMMONDVILLE
Guilbault Hydraulique Inc.
481, rue Saint-Pierre • Tél.: (819) 477-2211
EARLTON
Earlton Farm Supplies Ltd.
Route 11 • Tél.: (705) 563-2681
(705) 563-2228
GRANBY
Aubin & St-Pierre Inc.
B.P. 69 — 241 St-Charles sud • Tél.: (514) 378-9822
IBERVILLE
Guilet & Robert Inc.
125, route 104 • Tél.: (514) 347-5596
(514) 658-2071
LENNOXVILLE
Équipement B. Morin Inc.
301, rue Queen • Tél.: (819) 569-9611
MISTASSINI
Jos Besson Inc.
66, rue Dequen • Tél.: (418) 276-2883
PIKE RIVER
Deragon Équipement Enrg.
B.P. 58 • Tél.: (514) 248-2570
QUÉBEC
Maheu & Frère Ltée
Laurier Station • Tél.: (418) 728-2210
STE-ANGÈLE-DE-MÉRICI
Roland Pigeon Enrg.
R.R. N° 6 • Tél.: (418) 775-4229
ST-ANTONIN
Garage Yvon Sirois
Rivière Verte • Tél.: (418) 862-4506
ST-CÉLESTIN
Charles Lafond
592, rue Houde • Tél.: (819) 229-3560
ST-CLET
Garage Besner Inc.
265, route 201 • Tél.: (514) 456-3246
ST-EUSTACHE
Garage A. Bigras
785, rue Frenières • Tél.: (514) 473-1470
STE-HÉNÉDINE
Joseph Dubreuil & Fils Ltée
Comté Dorchester • Tél.: (418) 935-3633
ST-HYACINTHE
Aubin & St-Pierre Inc.
331, boul. Laurier • Tél.: (514) 774-5356
(514) 866-5945
ST-JACQUES
Bruno Roy
Rue Saint-Jacques • Tél.: (514) 839-2567
ST-JEAN-DE-DIEU
Garage Yvon Sirois
12, rue Gauvin • Tél.: (418) 963-2122
ST-VICTOR
Garage Luc Boucher Enr.
Rue Commerciale
Tél.: (418) 588-6891
STE-MARTINE
Claude Aganier Ltée
1325, boul. St-Jean-Baptiste • Tél.: (514) 427-2118
ST-RÉMI
Garage J.L. Lefrançois Inc.
Route 36 • Tél.: (514) 454-2233
ST-THOMAS (JOLIETTE)
Raymond Lasalle Inc.
Tél.: (514) 756-2121
VICTORIAVILLE
Maheu & Frère Ltée
970, rue Notre-Dame est
Tél.: (819) 752-5575
WOTTON
Les Équipements Proulx
Tél.: (819) 828-2661

Ford
Tracteurs Équipement

LA CONCEPTION DES FORD, SÉRIE 10, PEUT RÉDUIRE DE 30% LE TEMPS PASSÉ AUX CHAMPS

Comme la plupart des cultivateurs, vous manquez probablement d'heures dans la journée. C'est donc pour vous que nous avons appliqué les ressources mondiales d'ingénierie de Ford à la création d'une nouvelle gamme de tracteurs intermédiaires qui tirent le meilleur parti des heures dont vous disposez.

Les résultats sont éloquents! Avec la traction avant offerte en option, les nouveaux tracteurs mondiaux Ford de la Série 10, de 62 à 86 HP à la prise de force, peuvent vous faire économiser jusqu'à 30% du temps passé aux champs en regard des modèles antérieurs sans traction avant. Vous pourriez ainsi faire en huit heures le travail qui en demande plus de dix.

Moteurs plus puissants

Huit des dix nouveaux tracteurs ont une puissance nominale plus élevée à la PDF et un supplément de puissance de traction qui permettent d'effectuer plus de travail par heure aux champs.

Huit modèles présentent une cylindrée accrue et chacun des moteurs a été réétudié pour tirer le maximum de ses possibilités. Tous sont pourvus de nouvelles pompes à injection de carburant et de nouveaux injecteurs à régulation de débit. Nos deux nouveaux tracteurs de 52 HP à la PDF sont dotés de pistons de type "headland" dont le segment supérieur assure une meilleure étanchéité entre le piston et la paroi dy cylindre pour minimiser la perte d'énergie. Ford est le **seul** constructeur de tracteurs à offrir ces pistons.

La traction avant économise du temps

La nouvelle traction avant Ford peut diminuer du quart le nombre d'heures aux champs, selon la nature du sol. Ce système entièrement mécanique, gage d'efficacité, peut être mis en service en cours de déplacement, à l'aide d'un interrupteur commode au tableau de bord. La traction avant est offerte en option sur les tracteurs de la Série 10 de 62 à 86 HP à la PDF.

La nouvelle boîte de vitesses économise du temps

La boîte synchronisée maintenant offerte en option par Ford économise du temps de trois façons. Les rapports judicieusement espacés permettent de choisir exactement l'allure qu'exige la tâche. La synchronisation des engrenages assouplit les changements de vitesse dans les conditions les plus diverses, sans que vous ayez à vous arrêter, même avec une charge instable. Vous vous apercevrez sans doute que vous changez plus souvent les vitesses... pour tirer meilleur parti de votre temps, du carburant et de la puissance. Enfin, les manettes de changement de vitesse sont soit sur la colonne de direction soit à côté du siège. Ils laissent libre accès au siège, mais sont à portée de la main pour vous aider à profiter pleinement du changement de vitesse synchronisé.

Entretien simplifié

Les Ford de la Série 10 économisent du temps, même au repos! Plusieurs sont dotés d'atouts nouveaux comme un capot avant sur charnière et un réservoir d'huile hydraulique avec bouchon-jauge n'exigeant aucun outil, sans compter une facilité d'accès aux composants qui requièrent un entretien périodique — tous offerts par Ford pour simplifier et accélérer l'entretien courant.

Nouveau programme d'entretien prolongé

Le nouveau programme d'entretien prolongé, de coût modique, met à l'abri des frais imprévus de réparation des principaux organes, cela pendant 36 mois ou 2 500 heures d'usage.

On n'en attend pas moins de Ford puisque...

La qualité passe avant tout!

TRACTEURS FORD

Ford

UN TRAITEMENT AU ROUNDUP® APRÈS LA RÉCOLTE CONTRÔLE LE CHIENDENT PENDANT 3-ANS POUR $15.70 L'ACRE PAR ANNÉE.

L'automne est **le meilleur moment** pour contrôler le chiendent ... et Roundup® est **le meilleur moyen** de contrôle. De fait, Roundup réussit si bien qu'il suffit d'un peu plus de $15 l'acre par année pour contrôler le chiendent jusqu'à trois années d'affilée*.

Après la récolte, on a plus de temps pour laisser le chiendent atteindre la phase qui convient au traitement. Laissez simplement repousser le chiendent jusqu'à au moins 20 centimètres de hauteur (phase 3 ou 4 feuilles). Appliquez alors Roundup, attendez de 5 à 7 jours puis labourez comme d'habitude. Aucun résidu dans le sol ne limitera votre choix de cultures le printemps prochain.

Dans la plupart des cas, cette seule application de Roundup contrôle efficacement le chiendent pendant trois ans – au coût de $15.70 l'acre par année. Ce coût se fonde sur l'application de 4.75 litres par hectare et sur un prix de détail moyen de $24.50 le litre**. Les infestations particulièrement fortes peuvent demander une dose plus élevée. Demandez à votre marchand des précisions pour votre région.

N'oubliez pas que le chiendent laissé sans contrôle se multiplie à un rythme incroyable. Un seul noeud peut produire plus de 135 mètres de rhizomes! Si vous n'avez pas le temps d'appliquer Roundup cet automne, ne labourez pas les endroits infestés de chiendent. Attendez au printemps et utilisez Roundup avant le semis. Faites-en usage pour le désherbage localisé de votre culture et pour le nettoyage général à la ferme pendant toute la saison de végétation.

En somme, vous obtenez des champs plus propres pendant plus longtemps à un prix très abordable, en plus d'une multitude d'usages pratiques. Vous constaterez pourquoi l'usage de Roundup vaut vraiment la peine.

*Un programme de désherbage à l'état de jeunes plants peut être nécessaire.

**Ce coût ne comprend que le Roundup.

LISEZ ET SUIVEZ TOUJOURS LES DIRECTIVES DE L'ÉTIQUETTE ROUNDUP®.

Roundup® est une marque déposée de la compagnie Monsanto.
Monsanto Canada Inc., usager autorisé.
©Compagnie Monsanto 1982.

Monsanto Canada Inc.
Winnipeg, Montréal, Toronto, Regina, Saskatoon, Calgary.

RC-FM-1-82

Monsanto

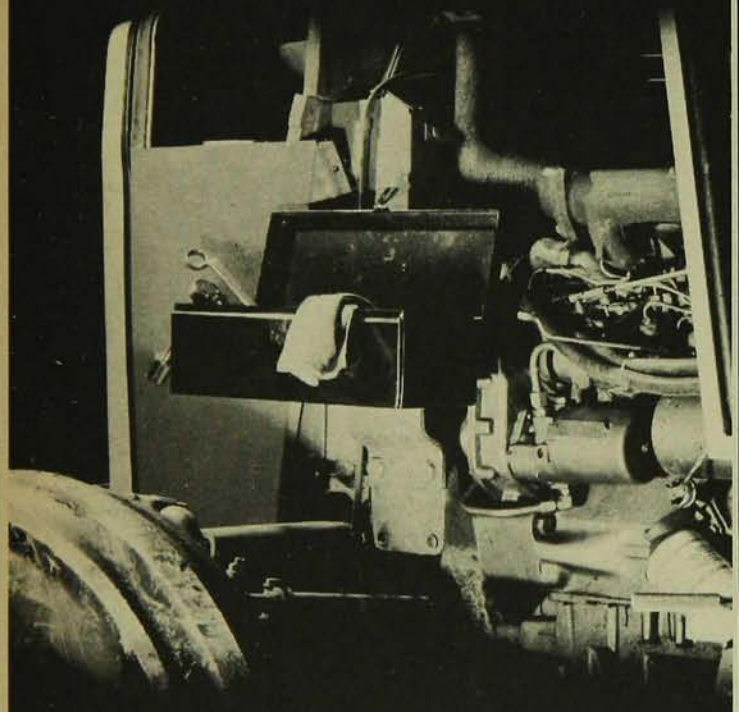
NUL AUTRE HERBICIDE NE VOUS LAISSE RECOUVRIR VOS INVESTISSEMENTS D'AUTANT DE FAÇONS.

CONTRÔLE DU CHIENDENT AVANT LE SEMIS

TRAITMENT LOCALISÉ CONTRE L'ASCLÉPIADE

NETTOYAGE DE LA FERME

MAUDITE SOIT LA PIÈCE QUI MANQUE !



Une seule pièce qui manque et tout est arrêté.
Pour vous c'est du temps et de l'argent perdus.
Mais pour cette pièce et toutes les autres,
il y a mieux à faire que de bougonner.

Grâce à ses 335 grossistes et à son réseau national d'entrepôts, UAP met à votre disposition immédiate plus de 200 lignes de produits qui couvrent pratiquement tous vos besoins.

UAP c'est plus de 40 000 pièces à portée du téléphone pour vous assurer d'avoir toujours celle qu'il vous faut, quand il faut.

UAP . . . LA BONNE PIÈCE AU BON MOMENT

UAP

La chèvre

par J.B. Roy, agronome
photos, Nicolas Mesly, agronome

La chèvre, l'incarnation de Satan, le vecteur de fièvre, la mangeuse de bottes, la vache du pauvre... La chèvre, le plus intelligent des animaux d'élevage, la bête productive, économique, adorable et très docile...

L'image que l'on se fait de la chèvre ne correspond pas toujours à la réalité. Chez d'aucuns, elle est obscurcie par les épithètes les plus contradictoires, chez d'autres elle est illuminée de sympathiques souvenirs de lectures comme celle du conte d'Alphonse Daudet, "La chèvre de monsieur Séguin".

Entre la mauvaise réputation que lui ont créée les mythes et la célébrité dont l'ont auréolée des écrivains, il y a place pour une réflexion dépassionnée sur le rôle de ce ruminant de plus en plus reconnu pour sa production de lait, de viande et de laine. C'est cette approche rationnelle qu'a faite de la chèvre et de son élevage, le symposium sur la production caprine du 29 avril dernier.

C'était à Québec et c'était aussi la première fois que le Conseil des productions animales du Québec (CPAQ) organisait une journée d'information technique sur la chèvre avec pour thème "la chèvre au Québec, ça existe, faut s'en occuper". Si cet agile ruminant domestique s'est hissé au piédestal qu'est un symposium, c'est que son élevage gagne en intérêt et en adeptes. "De fait, au Québec, écrit Anne-Marie de Passillé, dans son message à titre de présidente du symposium, le secteur caprin fourmille d'activités. Un plan de développement de la chèvre a été soumis au sous-ministre de l'Agriculture du Québec et à plusieurs organismes. Des contrats d'études sur les ressources et le potentiel de vente des produits caprins, se réalisent en Estrie, en Gaspésie et en Abitibi. De plus, un projet de recherche sur le lait condensé à l'Université Laval, une étude de mise en marché au niveau national, l'importation de sujets reproducteurs Angora et laitiers, et bien d'autres activités d'information et d'organisation témoignent de l'énergie, de l'initiative et de l'intérêt des éleveurs caprins."

L'attrait de la chèvre s'exerce auprès de citadins ou de néo-Québécois désireux de s'installer à la campagne, de terriens authentiques ou de jeunes agriculteurs sans préjugés, tous désireux de valoriser au mieux des exploitations de tailles diverses à revenu satisfaisant, sans apport massif de capitaux. Si engouement il y a, il n'y a point à s'en étonner car la chèvre, après tout, est un animal domestiqué depuis fort longtemps. Ses potentialités laitières et bouchères ont largement contribué à son expansion. Son élevage dans le monde grouperait 450 millions de têtes et le fait que ses effectifs se regroupent en une proportion de 94% dans les pays en voie de développement ne veut pas dire qu'il ne peut s'intégrer dans une agriculture moderne. Certes, il y en a fort peu en Angleterre et en République Fédérale d'Allemagne, par exemple, mais la Grèce en compte 4,5 millions, la France 1,1 million et l'Italie presque autant.

Un plan de développement à venir

Chez nous, les effectifs sont encore modestes, 100 000 au Canada, 10 000 au Québec, mais l'élevage se rationa-

a eu son premier symposium

lise et le fait que des chèvres se développent dans des régions sans tradition caprine est généré par des marchés en devenir. L'élevage québécois n'est pas encore soutenu par une infrastructure industrielle de transformation et de commercialisation de ses produits, mais son plus grand handicap présentement serait, semble-t-il, l'absence d'un plan de développement de la chèvre. Celui que le Comité de la chèvre du CPAQ a soumis au MAPAQ en novembre 1980 n'a pas encore été officiellement accepté; en attendant le feu vert, les éleveurs demeurent sans unité de pensée. L'idée directrice du plan est la création d'un Centre de développement caprin au Québec, assorti d'un fonds de développement capable d'assurer son démarrage et la mise en oeuvre de ses opérations.

Au Symposium de Québec, un conférencier, René Marceau, éleveur de St-Paul-de-Chester, a précisé que le Centre préconisé dans le plan "serait un organisme de concertation mixte regroupant des intervenants de l'industrie, des secteurs publics, des services professionnels, des syndicats de production et des consommateurs; il serait à caractère exécutif avec mission de développer les productions caprines au Québec". Son action serait axée sur un secrétariat permanent assurant la permanence de l'information, la coordination des ressources humaines et matérielles et sur la

→

René Marceau, un des conférenciers du symposium, et Lucie Chartier vivent uniquement du revenu que leur procure le troupeau de 30 chèvres en lactation. Ils sont au nombre des quelques 25 éleveurs de la province qui détiennent un permis de transformation de lait en fromage.

Tous deux "des anciens pousseux de crayon", ils se sont établis dans une production où "tout est à faire", sur la base d'une solide détermination, de la foi et de l'amour du travail quotidien. S'il est une chose dont les deux éleveurs se sont rendus compte dès le début de leur établissement, il y a six ans, c'est que l'agriculteur doit être un bon administrateur.

La chèvre est un animal intelligent et affectueux. L'élevage repose sur les mêmes principes de production que la vache laitière. Ce n'est pas le cas pour l'utilisation de l'équipement tel que le matériel de traite (la chèvre n'a que deux trayons) où il faut faire preuve d'ingéniosité et ne pas avoir peur d'innover. Ainsi, pour la pesée du lait, René fait remarquer: "0,5 kg pour une vache laitière n'a pas trop d'importance sur le volume qu'elle produit mais pour une chèvre, il y va de ta sélection. D'où l'importance de graduer l'équipement laitier en fonction de la production caprine".

promotion de l'élevage et de ses produits par l'entremise de trois programmes d'aide à l'investissement, à la transformation et à la commercialisation.

Pourquoi élever la chèvre?

On trouve des éléments de réponse dans la conférence de M. Marceau qui présente la chèvre, animal polyvalent, comme une alternative dans l'agro-alimentaire québécois. Il la fait connaître comme une productrice exceptionnelle capable par ses produits de qualité de satisfaire des besoins nouveaux et capable de séduire, comme elle le fait déjà, plusieurs catégories d'éleveurs.

Productrice exceptionnelle, dit-on! Compte tenu de son poids, la chèvre présente des possibilités laitières assez remarquables. Une chèvre de 50 kg peut facilement produire entre 750 et 1 000 kg de lait et très souvent davantage. Le Larousse Agricole de 1981 rapporte des productions annuelles contrôlées de 1 200 kg en France et des records dépassant 2 500 kg de lait en 13 mois enregistrés aux États-Unis. La chèvre adulte fournit en moyenne de 1,5 à 2,0 petits par gestation de cinq mois. Elle débute sa gestation dès l'âge de 7 à 8 mois et sa lactation dès l'âge de 12 à 13 mois sur une longueur de vie productive d'environ 10 ans.

Quant à la chèvre Angora dont l'atout majeur est sa robe caractérisée par une longue toison, le mohair, poil dont on fait des étoffes légères et des laines à tricoter, sa production annuelle de fibre est plus du double de celle du mouton, en regard du poids vif. Restent la chair (le chevreau) très estimée des gourmets, surtout européens établis chez nous, puis le cuir et la peau avec lesquels on fait des vêtements ou qu'on emploie en ganterie.

Pour la plupart des Québécois, les produits et sous-produits de la chèvre sont nouveaux ou d'utilisation exceptionnelle, mais avec l'évolution des habitudes alimentaires et le souci croissant de se mieux nourrir, lait, fromage et chevreau se voient ouvrir des horizons. La valeur du lait est reconnue depuis longtemps et certains fromages importés, parmi les plus chers, sont faits en totalité ou en partie avec du lait de chèvre. Ce sont là des atouts dont l'élevage de la chèvre pourrait profiter à condition que la bonne carte soit jouée au bon moment et sur la bonne table.

Prenons le lait, par exemple. À cause de sa valeur, il offre des perspectives de production intéressantes étant donné ses qualités reconnues. Il a sur le lait de vache l'avantage d'être naturellement homogénéisé, ses globules de gras sont plus petits et leur finesse,

La mise en marché est l'un des problèmes les plus aigus de la production caprine. La plupart des producteurs sont éloignés des usines de transformation et, pour faire un bon fromage, le lait de chèvre doit être transformé dans les deux jours qui suivent la traite. Entreposé plus longtemps, la qualité du lait se dégrade rapidement.

Une des solutions face à ce problème est soit de transformer à la ferme, soit de livrer du caillé congelé (en paquets de 10 kg sur la photo) aux usines de transformation. Ce caillé est ensuite mélangé au lait de vache pour faire un fromage à base des deux laits.

À long terme, l'idéal serait le regroupement de trois ou quatre éleveurs autour d'une usine de transformation pour éviter une trop longue période d'entreposage et diminuer les distances entre éleveurs et transformateurs.

Même si la viande et la laine sont des produits de la production caprine, le fromage occupe une bonne part des ventes des producteurs. Mais on peut se demander si le coût du fromage, $20/kg au détail, n'est pas un handicap pour s'accaparer d'un marché où les besoins des consommateurs vont aux choses essentielles en cette période de récession. René Marceau répond:

"Le fromage de chèvre est un fromage dispendieux parmi d'autres fromages dispendieux. Le regroupement des éleveurs et une intensification de la production permettront d'abaisser nos coûts de production."

Il existe aussi une barrière culturelle chez les consommateurs québécois pour les produits caprins, à l'exception des groupes ethniques: grecs et italiens. Toutefois, il reste à développer le marché sous la tutelle d'une solide organisation de mise en marché des producteurs, de concert avec les usines de transformation.

MOULIN À SCIE PORTATIF P.T.O. POUR LA FERME ET AUTRES PRODUCTEURS...

Pour satisfaire à un besoin, nous l'avons construit! La scie et l'hydraulique sont actionnées par la prise de force PTO du tracteur de ferme. Roues de transport pour chemins étroits. Machine économique car vous transportez une seule fois votre bois scié, qu'il soit petit, court ou régulier - Pas de voyages inutiles pour transporter des billots et par la suite du bois scié.

SAUVEZ VOTRE BOIS EN ALLANT LE COUPER SUR PLACE.

Demandez nos prix

Les Industries DESJARDINS Limitée.
C.P. 8, St-André (Kam). Qué. G0L 2H0
Tél.: (418) 493-2114 ou 493-2177

DEPUIS 1865 DESJARDINS

de même que la présence d'enzymes, font que le lait de chèvre est très apprécié pour l'alimentation des bébés et des malades. Sait-on que 60% du lait consommé dans le monde provient du lait de chèvres?

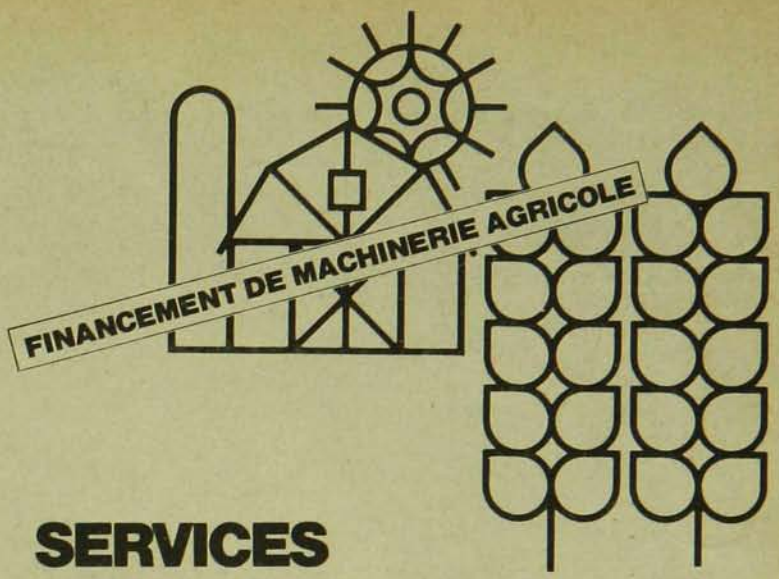
Nos producteurs de lait de vache n'ont pas à s'inquiéter de cette statistique, car même si les 1,2 million de livres de lait de chèvre que le Québec a produit en 1980 avaient doublé depuis, elles s'écouleraient encore sur un marché fort limité et une proportion serait transformée ou employée dans la fabrication du fromage. D'ailleurs, la production est irrégulière avec des sommets en juillet et août et une période creuse au cours de l'hiver. Près de la moitié du lait de chèvre normalement destiné à l'alimentation humaine sert à nourrir les chevreaux, faute de pouvoir être écoulé sur le marché en frais.

Le symposium sur la chèvre au cours duquel on a parlé de génétique, de régie, d'alimentation, de médecine préventive, de l'aménagement de la chèvrerie et du potentiel de l'élevage caprin, témoigne, tant par la profondeur des exposés thématiques que par l'affluence de ses participants (ils étaient 250 dont une bonne proportion de femmes et de jeunes auditeurs) du sérieux des éleveurs et de leurs appuis, et d'un désir commun de résoudre les problèmes techniques. Regroupés en une Fédération qui aspire rallier tous les éleveurs et leurs syndicats, qui vient de se doter d'une revue et qui a maintenant pignon sur rue, les adeptes de la chèvre extériorisent leur désir de faire de leur production une activité agricole reconnue, commerciale et lucrative. Qui sait? 1982 sera peut-être l'année de la chèvre.

On peut en tout cas souhaiter à l'élevage de la chèvre, même en demeurant un revenu d'appoint pour l'ensemble de ses adhérents, une meilleure interrelation entre les producteurs et les marchés à desservir. L'expansion durable de cette production passe, semble-t-il, par le renforcement des réseaux de distribution, l'établissement de liens plus étroits entre les producteurs et les autres agents de la chaîne alimentaire, un meilleur encadrement technique et par la solution d'un certain nombre de problèmes techniques.

La chèvre a dépassé le stade de l'animal de compagnie, de la gestion précaire, de la production uniquement artisanale. Puisse-t-elle maintenant exercer son pouvoir de séduction en haut-lieu!

□



SERVICES AGRICOLES DE LA BANQUE NATIONALE

DEVEZ-VOUS ACHETER OU LOUER VOTRE MACHINERIE AGRICOLE?

À LA BANQUE NATIONALE, nous vous offrons deux solutions: deux types de financement pour votre machinerie agricole.

NOTRE PRÊT AGRICOLE: un prêt qui tombe à point lorsqu'une bonne occasion d'achat se présente. Remboursable sur une période pouvant aller jusqu'à 7 ans, ce prêt vous permet de choisir entre des remboursements mensuels, trimestriels ou semestriels. Et vous avez la conscience tranquille avec notre assurance-vie, à limite de $50,000.

NOTRE CRÉDIT-BAIL: une exclusivité de la Banque Nationale et une solution souvent plus avantageuse que l'achat. Vous choisissez la machinerie voulue et nous vous la louons avec option d'achat. Nos modalités de paiement sont très souples et vos versements mensuels, trimestriels, semestriels ou annuels sont déductibles d'impôt. Vous avez jusqu'à 6 ans avant de prendre la décision d'acheter... À ce moment-là, votre décision sera la bonne!

VENEZ NOUS VOIR! Nos directeurs de succursale seront heureux de vous donner les détails de nos plans de financement. Ensemble, vous pourrez déterminer le choix qui convient le mieux à vos besoins particuliers car les services agricoles, nous autres, on s'en occupe!

BANQUE NATIONALE
NOUS, ON S'EN OCCUPE.

LISTE DE CONCESSIONNAIRES PARTICIPANTS MASSEY-FERGUSON

Acton Vale 546-3207
Les Equipements Acton Inc

Black Lake 423-4737
G. Guillemette & Fils Inc.

Coaticook 849-2240
Kenneth Walker

Courcelles 483-5321
Benoit Rouillard

Deschambault 286-6628
Machineries L.S. Inc.

Farnham 293-3833 / 293-4784
Garage Georges Ostiguy Inc.

Granby 378-9891
R. Viens Equipment Inc.

Grand Falls N.B. (506) 473-3439
Vallée Sales & Service Ltd.

La Pocatière 856-2427
Garage J.C. Hudon

Lévis 837-3686
Benoit Bilodeau Inc.

Louiseville 228-4848
Machineries Patrice Ltée

St-Thomas D'Aquin 774-7757 / 467-1492
Marieville 866-8016/
Ostiguy Equipement Inc. 460-4441/2/3

Matane 562-0823
E. Desjardins & Fils Inc.

Mont-Joli 775-3500
Garage Paul-Émile Anctil Ltd.

Mont-Laurier 623-1724
F. Constantineau & Fils Inc.

Napierville 245-7990
Equipements Prairie Inc.

Notre-Dame-du-Lac 899-6781
Garage R. Cloutier Enrg.

Princeville 364-5664
André Roux Inc.

Riviere-du-Loup 862-7273
Tardif & Frère Inc.

Rock Forest 843-4609
Equipement P. Lacroix Inc.

Sabrevois 347-0347 / 346-6111
Equipements Sabrevois Inc.

Sherbrooke 563-4343
Paul Simoneau Inc.

St-André Avellin 983-2016
Garage André Parisien Inc.

St-André de Kamouraska 493-2060
Garage N. Thiboutot Inc.

St-Bruno 343-3166
R.B. Larouche

St-Camille 595-2425
Garage Louis Alexandre

St-Cyprien 963-2647
Alcide Ouellet

St-Denis Rivière Richelieu 787-2812
Garage Bonin Limitée

St-Félicien 679-1751
Equipement M. Potvin Inc.

St-Georges Ouest 228-3622
Aurélien Lessard Inc.

St-Guillaume 396-2185
Machinerie C. & H. Inc.

St-Hermas 258-2448
J. René Lafond Inc.

St-Noël 776-2864
Garage Landry Enr.

St-Roch l'Achigan 588-2055
A. Henri & Fils Inc.

St-Stanislas de Kostka 373-0717
La Cie Longtin Ltée

St-Thomas de Joliette 756-2479 / 756-6565
Equipements G. Gagnon Inc.

Ste-Anne-des-Plaines 478-2588
Les Equipements Yvon Rivard Inc.

Ste-Brigitte 334-2929
Machineries Faucher Inc.

Ste-Justine de Newton 764-3333
R. Brisebois & Fils Ltée

Ste-Marie 387-2377
Faucher & Faucher Inc.

Ste-Martine 427-2339 / 866-0632
E. Colpron & Fils (Ste-Martine) Inc.

Varennes 652-2552
René Riendeau Inc.

Warwick 358-2217
Champoux Machineries Enr.

Waterloo 539-0494
R. Malouin & Fils Inc.

Fournisseur accrédité

Concessionnaires accrédités au Québec

MASSEY-FERGUSON

Massey Ferguson

Massey présente ses nouveaux 4 roues motrices.

CES TRACTEURS SE TIRENT BIEN D'AFFAIRE DANS LES CHAMPS ET LES PARCS À BESTIAUX BOUEUX

Massey-Ferguson présente ses tracteurs à quatre roues motrices MF 294, 274 et 254. Robustes et agiles, ces tracteurs utilitaires font mieux l'ouvrage que les tracteurs à deux roues motrices.

Ayant la maniabilité des 2 RM et la traction des 4 RM, ces tracteurs vous offrent les meilleures caractéristiques des deux versions. Ils grimpent aisément les pentes et passent facilement dans les champs et les parcs à bestiaux boueux. La répartition du poids est excellente et la force de tirage est élevée. Les pneus patinent moins et s'usent moins. L'économie de carburant est exceptionnelle.

Propulsés par des diesels Perkins de consommation économique prouvée de 67* cv, 55* cv ou 42* cv, ces tracteurs donnent un rendement fiable et efficace, comme tout Massey doit le faire. Donc, si vous voulez un tracteur qui se tire d'affaire là où les autres calent, allez voir ces nouveaux 4 RM utilitaires, pour travaux des champs et ouvrages de parcs à bestiaux, chez votre concessionnaire Massey.

*Puissance cv/PDF évaluée par le fabricant

MF Massey Ferguson

Les chargeurs ne sont pas tous semblables

par Guy Jacob, agronome et ingénieur

Lorsqu'un agriculteur décide d'acheter une machine agricole, il considère généralement les diverses caractéristiques des modèles qu'on lui propose avant d'arrêter son choix. Malheureusement, tel n'est pas souvent le cas lorsqu'il s'agit de l'achat d'un chargeur pour le tracteur, probablement parce que l'on s'imagine que tous les chargeurs se ressemblent et se valent.

Pourtant, si on compare les spécifications techniques des chargeurs disponibles sur le marché, offerts tant par les manufacturiers de tracteurs que par des fabricants indépendants, on constate qu'il y a des différences importantes d'un chargeur à l'autre, différences qui peuvent influencer grandement le fonctionnement et la durabilité de l'outil. Pour permettre une comparaison facile et équitable, la Société américaine de génie rural a élaboré des normes que suivent maintenant la plupart des manufacturiers de chargeurs. Ce sont d'ailleurs ces mêmes normes qu'a adoptées le Bureau de normalisation du Québec.

C'est ainsi que l'on retrouvera sur les feuillets publicitaires d'un manufacturier des termes tels que: force d'arrachement, force de levage à hauteur maximale, profondeur de creusage sous le sol, etc. Il est important de bien comprendre la signification de ces termes lorsque l'on compare deux chargeurs, même en apparence similaires. L'illustration ci-contre et les notes expliquent bien les points de comparaison définis par l'ASAE (Société américaine de génie rural).

Les différentes mesures mentionnées (de A à H) sont autant d'indications de l'adaptabilité du chargeur aux travaux que l'on veut effectuer. On doit aussi considérer les spécifications touchant les capacités de travail du chargeur: force de levage à hauteur maximale, force d'arrachement, temps de relevage ou d'abaissement du chargeur et temps requis pour basculer la benne et la ramener en position fermée.

Le système hydraulique

Il faut se rappeler que la capacité d'une pelle dépend, bien sûr, de sa robustesse pour supporter les charges, les contraintes et même les chocs importants qui se produisent en cours d'utilisation, mais aussi du système hydraulique qui actionne le chargeur. Une pompe inadéquate, un réservoir d'huile insuffisant, une pression de fonctionnement trop basse, des cylindres trop petits, etc., sont autant d'éléments du système hydraulique qui réduisent sa capacité de travail. C'est pourquoi un chargeur avant doit être choisi en tenant compte des caractéristiques du système hydraulique du tracteur, à moins qu'une pompe auxiliaire indépendante soit ajoutée avec son propre réservoir d'huile, soupape de contrôle etc., ce qui en fait un système hydraulique parallèle installé indépendamment des circuits hydrauliques du tracteur.

Équilibre chargeur / tracteur

L'utilisation d'une pelle avant impose des contraintes importantes au châssis du tracteur et à l'essieu avant. Un chargeur trop gros peut entraîner des bris importants. On souligne souvent l'apparition de fuites d'huile par les joints de raccord entre le moteur et la transmission, ou encore entre la transmission et le bâti arrière du tracteur. Parfois, c'est plus grave. Les coussinets des roues avant, les rotules de direction ne résistent pas quand ce n'est pas l'essieu avant qui fléchit ou casse. On voit même occasionnellement des tracteurs brisés au centre, à cause d'un chargeur trop gros ou mal installé.

De façon générale cependant, les chargeurs sont proportionnés à la grosseur du tracteur. C'est presque toujours le cas lorsque le tracteur et le chargeur sont de la même marque. Des ces cas, les chargeurs sont conçus pour installation sur quelques modèles précis de tracteurs et il est rare qu'un concessionnaire prendra le risque d'installer un chargeur sur un tracteur plus petit que les modèles recommandés par le fabricant, d'autant plus que pour y parvenir, il lui faudrait apporter plusieurs modifications aux attaches, sinon au chargeur lui-même.

Il faut être plus minutieux lorsque le chargeur est fabriqué par une entreprise indépendante. Dans ces cas, on fabrique généralement un chargeur qui puisse être adaptable sur le plus grand nombre possible de marques et de modèles de tracteurs, si bien qu'il n'est pas toujours parfaitement adapté à tous ces tracteurs qui ont des caractéristiques différentes. C'est alors qu'il peut être intéressant de comparer les spécifications du chargeur offert par le manufacturier de tracteur, avec celles du chargeur de marque différente, pour s'assurer que ce dernier est compatible avec le tracteur. Si ces spécifications, notamment les capacités de levage et les débits et pressions hydrauliques requises, ne sont pas indiquées clairement par le fabricant du chargeur, il y a lieu d'être prudent, car il peut s'agir d'un chargeur qui pourrait être mal adapté au tracteur, d'autant plus que dans ces renseignements, il n'existe plus aucune base de comparaison valable. Il ne reste en fait que l'inspection visuelle.

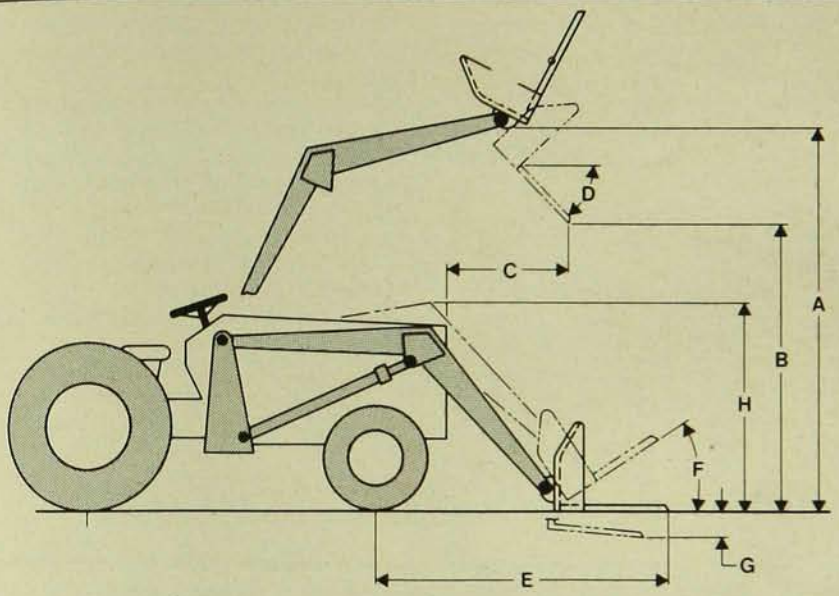
L'inspection complète l'étude des spécifications

Cette inspection permet, entre autres, d'évaluer la solidité du chargeur et, par déduction, sa durabilité. La dimension des divers éléments du châssis du chargeur peut être révélatrice. Il en est de même pour la grosseur des cylindres, des goupilles d'attache, de l'épaisseur des tôles de la benne, etc. L'apparence des soudures, la présence de manchons d'usure aux différentes rotules, des cylindres à garnitures remplaçables, sont autant d'indices sur la qualité de la construction du chargeur envisagé.

La forme des différents éléments du châssis peut également être examinée. Des formes profilées, permettant une membrure plus résistante aux endroits de grande contrainte, peuvent signifier une construction mieux étudiée. Il faut probablement se méfier des châssis faits de tubulures uniformes sur lesquelles sont simplement soudées des plaques de renforcement. C'est peut-être un signe que la construction a été laissée un peu au hasard. Chez les fabricants de tracteurs comme chez les fabricants indépendants, on trouve sûrement de très bons chargeurs et des moins bons. Il s'agit d'en comparer les spécifications et d'en examiner la construction pour effectuer un bon choix.

→

Spécifications des chargeurs hydrauliques



A) hauteur maximum de levage: distance verticale en millimètres (pouces) mesurée à partir du sol jusqu'au point inférieur de la benne levée à pleine hauteur.

B) portée à hauteur maximale lorsque la benne est basculée à 45°; distance verticale en millimètres (pouces)mesurée à partir du sol jusqu'au point inférieur de la benne basculée à 45° et levée à pleine hauteur.

C) dégagement à hauteur maximale: distance horizontale en millimètres (pouces) mesurée de la pointe des dents ou de la plaque de coupe jusqu'à la partie la plus avancée du tracteur ou du châssis du chargeur lorsque la benne est totalement élevée et basculée à 45°.

D) angle de basculement maximum de la benne: l'angle de basculement maximum de la benne sous l'horizontale lorsque le chargeur est en position élevée (en degrés).

E) dégagement avec benne sur le sol: distance en millimètres (pouces) mesurée à partir du centre des roues avant du tracteur jusqu'à la pointe des dents de la benne ou la plaque de coupe lorsque la benne repose sur le sol.

F) angle de basculement de la benne reposant au sol: l'angle de basculement maximum de la benne au-dessus de la ligne horizontale lorsqu'elle repose sur le sol (en degrés).

G) profondeur de creusage sous le sol: profondeur en millimètres (pouces) que peuvent creuser les dents ou la plaque de la benne sous le niveau du sol par l'action des cylindres de relevage seulement, la benne étant en position horizontale.

H) hauteur totale en position de transport: distance verticale en millimètres (pouces) mesurée du point le plus élevé du chargeur lorsque la benne est à 305 mm (12") du sol.

SOUDEUSE LINCOLN QUI RAPPORTE DÈS LE PREMIER TRAVAIL!

Avec cette soudeuse à l'arc LINCOLN AC 225S de qualité, vous pouvez faire des articles utiles pour la maison et le chalet: gril barbecue, meubles de pelouse, outils, remorque, rampe d'auto, et de bateau, puis, faire même des réparations. Nous vous montrerons comment l'utiliser profitablement à l'aide de nos manuels d'artisanat peu coûteux.

Au complet, avec les accessoires illustrés.

FABRIQUÉ AU CANADA

$245.00 pour AC 225S
Taxes de vente non incluses.
Entièrement garantie. F. à B. Toronto.

Envoyez ce bon, sans obligation.

LINCOLN ELECTRIC® LB

LINCOLN ELECTRIC CO. OF CANADA LTD.
179 Wicksteed Avenue, Toronto, Ont., M4G 2B9

Veuillez m'envoyer d'autres renseignements:
☐ Soudeuse AC 225S
☐ Manuels d'artisanat peu coûteux
☐ Nom du marchand le plus près

Nom .....
Adresse .....
Ville ..... Province..... Code.....

Aller travailler à pied, c'est se servir de sa tête.

PARTICIPACTION®
Le mouvement canadien du bien-être physique.

POUR RÉDUIRE VOS FRAIS DE CHAUFFAGE ET D'ÉLECTRICITÉ

EOLIENNE-GÉNÉRATRICE EXTRAWATT

Capacité 8000 watts R.X. Mod. RX DC 12 volts disponible. Complète avec mât et fixations à compter de $5,000.
Information: Martin Cloutier

EXTRAWATT INC

C.P. 15, St-Jean de la Lande
418-228-5999 P. Qué G0M 1E0

FRANCHISES DISPONIBLES POUR I.P.E./N.E./N.B./Qué/Ont.

Il y a des différences de conception

Un bon chargeur est celui qui assure un transfert de poids aussi grand que possible sur les roues arrière, permettant une meilleure traction des roues arrière et un allègement des charges que doivent supporter l'essieu et les roues avant. Plus la distance est grande entre l'essieu et la benne, plus grande est la charge sur les roues avant, indépendamment du point d'attache sur le tracteur.

Le chargeur peut être à simple ou à double action, c'est-à-dire que la pression hydraulique n'agit que pour lever la pelle dans le premier cas, tandis qu'elle exerce une pression qui pousse légèrement vers le bas dans le deuxième cas.

Bien que la plupart des chargeurs vendus aujourd'hui soient à double action, chacun des systèmes présente des avantages et des inconvénients. Ainsi par exemple, pour niveler une surface dure, le système à simple action flottera tout simplement sur la surface, indépendamment du mouvement vertical des roues avant, tandis qu'un système à double action devra être ajusté continuellement par le bras de contrôle, à moins que le système ne soit muni d'une position flottante. →

La sécurité et les chargeurs agricoles

La Société américaine de génie rural (ASAE) a préparé une liste de conseils de sécurité applicables à l'utilisation des chargeurs agricoles. Ces conseils sont toujours pertinents.

1- n'actionner le chargeur que du siège du conducteur
2- utiliser les pesées de roues, ou les ballasts arrière recommandés, pour une plus grande stabilité
3- ajuster les roues à leur écartement maximum
4- utiliser un tracteur ayant des roues et essieux avant larges plutôt qu'étroits
5- ne permettre à personne de monter sur le chargeur ou dans la benne
6- circuler et tourner à basse vitesse
7- abaisser le chargeur durant le transport
8- être particulièrement prudent en travaillant sur un terrain en pente
9- éviter les fils électriques ou autres obstacles avec le chargeur en position élevée
10- porter une attention particulière aux charges instables
11- ne pas travailler ou circuler sous un chargeur élevé à moins qu'il ne soit solidement bloqué en position
12- abaisser toujours le chargeur à l'arrêt du tracteur
13- l'échappement d'huile hydraulique sous pression peut pénétrer la peau, causant de sérieuses blessures. En cas d'accident, consulter un médecin immédiatement
14- avant de détacher les boyaux hydrauliques, relâcher la pression.

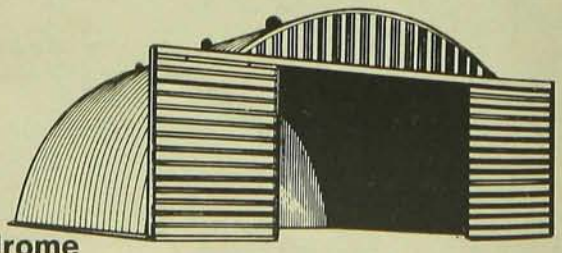
MISEZ SUR DU SOLIDE

Les bâtiments en acier ultra-résistants pour usages industriels, commerciaux et agricoles

Batimat

- **meilleure protection**
- **montage facile et rapide**
- **qualité supérieure**
- **meilleur prix**
- **aucun entretien**

- **résistant et pratique**
- **assemblage facile**
- **durabilité et économie**
- **entièrement à l'épreuve du feu**
- **lignes élégantes — vaste choix de dimensions**



Archidrome

UN PRODUIT USC

USC

3100 boul. Losch,
Saint-Hubert, Que.
J3Y 3V8
(514) 678-4444

Je désire avoir plus de renseignements sur les bâtiments tout acier. Archidrome ☐ *Batimat* ☐

Nom_____

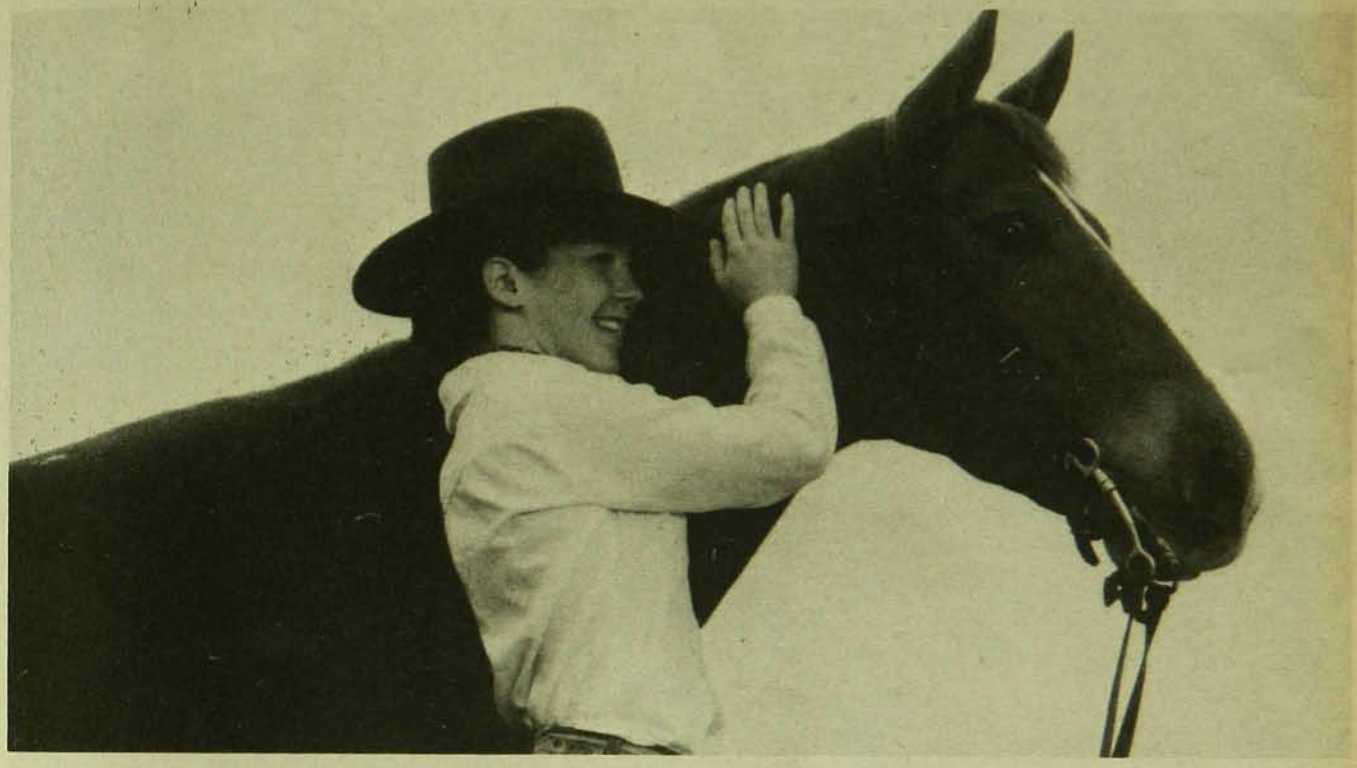
Adresse_____

Ville_____ Prov._____ Tél.:_____

Usage:_____

Dimensions_____

Votre cheval a droit à un traitement de faveur.



Absorbine.[MD]

Le liniment vétérinaire Absorbine[MD] et la préparation Absorbine[MD] Hooflex.[MD] deux produits de qualité qui ont la faveur de beaucoup d'entraîneurs. Comme eux, faites confiance à Absorbine.[MD]

Après tout, votre cheval n'a-t-il pas droit à un traitement de faveur?

Le liniment vétérinaire Absorbine

Excellent pour calmer votre cheval après un dur effort, le liniment vétérinaire Absorbine est également utilisé pour aider à soulager les douleurs musculaires et les raideurs du dos, des jambes et des jarrets, raideurs qui surviennent après un surcroît de travail. De plus, Absorbine est efficace comme antiseptique dans des cas de coupures ou d'éraflures légères. Allez-y, utilisez le liniment vétérinaire Absorbine. Votre cheval ne s'en trouvera que mieux.

La préparation pour sabots Absorbine Hooflex

Vous pouvez vous procurer Absorbine Hooflex sous forme liquide ou sous forme d'onguent. C'est un produit de qualité dont vous reconnaîtrez rapidement l'efficacité. Pour obtenir une protection maximale du sabot, il est préférable d'appliquer Hooflex (liquide ou en onguent) *chaque jour,* surtout si votre cheval est gardé dans un endroit sec. Appliqué régulièrement, Hooflex aide à garder les sabots souples et les protège contre la corne sèche et les crevasses. Pour favoriser la croissance du sabot et le maintenir en santé, mettez-en sur la sole, la fourchette et la couronne. À l'exemple de beaucoup d'entraîneurs, faites confiance à Absorbine Hooflex.

ABSORBINE[MD]

Le nom le plus respecté dans les milieux équestres

W.F. Young, Inc.
1411, rue Fort, bureau 1601
Montréal, Québec H3H 2N7

Par contre, il est plus difficile de creuser ou de charger du matériel à partir d'un amas avec un système à simple action car la benne a alors tendance à glisser sur le matériel plutôt que d'y pénétrer. Cependant, pour l'ensemble des travaux normalement effectués par un chargeur sur une ferme, les avantages d'un système à double action excèdent sûrement ceux d'un système d'action simple.

Le mouvement de la bascule de la benne peut être contrôlé par un cylindre central ou par deux cylindres, l'un à chaque extrémité. Compte tenu des contraintes que doit supporter une benne au travail, chargement sur un seul côté et multitude de chocs souvent importants, il est nettement recommandé de choisir un chargeur à double cylindre sur la benne. Il en va de la solidité et de la durabilité du chargeur et de la benne.

Un chargeur pour ses besoins

Avant d'acheter un chargeur, il faut bien évaluer ses besoins et tenir compte des caractéristiques du tracteur sur lequel ce chargeur sera installé. De toute façon, on aura un outil de travail proportionné à son tracteur et à ses besoins. Un chargeur est un outil assez résistant lorsque bien adapté aux travaux effectués, mais bien des bris peuvent être fréquents lorsque le chargeur est trop petit pour le tracteur ou qu'on l'affecte à des tâches qui excèdent ses capacités.

Il faut également faire preuve de bon sens lors de l'utilisation du chargeur si on veut maintenir les frais de réparation à un niveau minimum. Celui qui lance son tracteur à bonne vitesse pour briser une pièce de glace avec son chargeur risque d'importantes réparations.

Au nombre des options offertes sur le marché,on mentionne souvent les chargeurs à fixation rapide. Pour celui qui n'utilise qu'occasionnellement son chargeur,il peut être avantageux de pouvoir enlever et remettre rapidement le chargeur sur le tracteur. Cependant, même si l'on doit convenir que ce type de chargeur est généralement bien conçu et bien construit, il faut se rappeler que pour permettre l'installation et l'enlèvement rapide de cet équipement, il a fallu y incorporer un certain degré de tolérance au niveau des points d'attache, ce qui à la longue peut en accroître l'usure. Si la présence du bâti du chargeur sur le tracteur ne s'avère pas un inconvénient sérieux, il est préférable de choisir un type fixe.

Il existe toute une gamme de bennes ou d'attachements frontaux. Encore là, il y a lieu de choisir selon ses besoins. Comme pour tout autre achat de machines agricoles, il faut comparer les caractéristiques techniques des divers équipements offerts et former son jugement d'après ses propres besoins. □

Viens jaser une minute!

(suite de la page 8)

mieux que les autres, Il doit se fier à lui seul et utiliser à leur maximum ses talents, ceux de sa famille, de même que l'équipement et la machinerie pour lesquels l'immobilisation de capitaux est toujours surveillée de très près. Sur la petite ferme, on connaît ses ressources, on n'en abuse pas parce qu'on ne peut pas les gaspiller.

Il faut aussi réaliser que la production agricole est continuellement menacée par des incertitudes et des risques, l'agriculteur n'ayant de contrôle que sur un certain nombre de facteurs, étant absolument impuissant devant d'autres.

Il m'arrive souvent de penser au type qui, ayant appris que l'élevage des pondeuses rapportait un dollar par année, par poule, avait décidé de s'organiser pour garder un million de poules... et ainsi devenir millionnaire rapidement.

Les facteurs qu'on ne peut contrôler prennent beaucoup plus d'importance sur une grande ferme que sur une petite.

On parle de plus en plus de crédit, d'équipement moderne et sophistiqué, de l'usage de l'électronique pour ordonner opérations, décisions, calculs, adaptation de technologie avancée et de spécialisations.

Tout ça s'offre aussi à la petite ferme où choix et décisions se feront en pleine possession de tous ses moyens par l'agriculteur qui refuse de se laisser pousser dans le dos et d'avancer plus rapidement qu'il ne le désire ou qu'il n'est capable de le faire.

Ce qu'un agriculteur réussit le mieux est généralement ce qu'il aime le mieux. On trouve ça sur toutes les fermes, grandes ou petites. Et quand, au plaisir de travailler, s'ajoute le calme de la réflexion, on réalise tout à coup que la petite ferme devient un équilibre nécessaire dans un monde où la technologie et l'ambition peuvent se marier pour viser des objectifs nouveaux qui apportent avec eux des espoirs mais parfois aussi des cauchemars.

L'an dernier, dans la balançoire, un beau matin de juillet, le couple Bourgeois était un couple heureux de vivre et de s'épanouir sur une petite ferme. □

LISTE DES CONCESSIONNAIRES PARTICIPANTS

SURGE

FOURNISSEUR ACCRÉDITÉ

AMQUI
Belzile Équipement Inc. (418) 629-3632

AYERS CLIFF
Jean-Paul Verpaelst (819) 838-4308

CHICOUTIMI NORD
Yvan Lemay (418) 543-4755

COATICOOK
Les Entreprises Agricoles Rémi Gosselin Inc. (819) 849-6707

DRUMMONDVILLE
Machinerie Simard Inc. (819) 472-2507

HÉBERTVILLE
Antonelli Villeneuve (418) 344-1741

IBERVILLE
Daniel Gagné (514) 346-4075

LACHUTE
Polydor Richer (514) 562-6638

LA SARRE
Agence Agri La Sarre Inc. (819) 333-2485

LENNOXVILLE
Marcel Gagnon (819) 562-2508

MASKINONGÉ
Gabriel Philibert et Fils Inc. (819) 227-2366

MONT-LAURIER
Gérald Brisebois (819) 623-3459

NOTRE-DAME du NORD
Centre Laitier Ltée. (Mario Lauzon) (819) 723-2256

REPENTIGNY
Réjean Payette (514) 581-4579

STE-ELIZABETH
Claude Philibert (514) 756-2611

ST-ELPHÈGE
Raymond Biron (514) 568-2250

ST-FRANÇOIS XAVIER de BROMPTON
Gérald Larochelle (819) 845-4306

ST-FRÉDÉRIC de BEAUCE
Émile Labbé (418) 426-2703

ST-ISIDORE de DORCHESTER
Marcel Laliberté (418) 646-5267

ST-JEAN de DIEU
Ouellet Équipement (418) 963-2133

ST-LÉONARD d'ASTON
Louis Hébert (819) 399-2403

ST-NARCISSE
Norbert Gagné (418) 475-6088

ST-OURS
Gilles Tellier (514) 785-2377

ST-PASCAL
F. Gérard Pelletier & Fils Enr. (418) 492-2439

ST-PAUL d'ABBOTSFORD
Les Équip. Marcel Dubé Inc. (514) 379-9286

ST-RAYMOND
Henri Paquet (418) 337-2303

ST-THIMOTÉE
Les Équip. de Traite St-Thimotee, Ltée. (514) 371-9666

ST-THOMAS d'AQUIN
Réal St-Pierre (514) 796-5065

VICTORIAVILLE
Les Entreprises Yves Jolivet Inc. (819) 752-6585

ST-PAUL d'ABBOTSFORD
Jean Guy & Arthur Dubé (514) 379-9750

LE NOUVEAU REFROIDISSEUR À LAIT SURGE. ÇA PREND BEAUCOUP PLUS QUE NOTRE NOM POUR EN FAIRE UN SURGE.

Gicleur(s) sphérique(s) intégré(s), - nettoyage très rapide.

Citerne isolée de la base. Pas de pattes qui suintent.

Base stable: calibrage précis garanti pour 5 ans.

Isolant très dense de polyuréthane: stabilité des températures intérieures de refroidissement.

Enveloppes intérieure et extérieure de citerne en acier inoxydable résistant à la rouille.

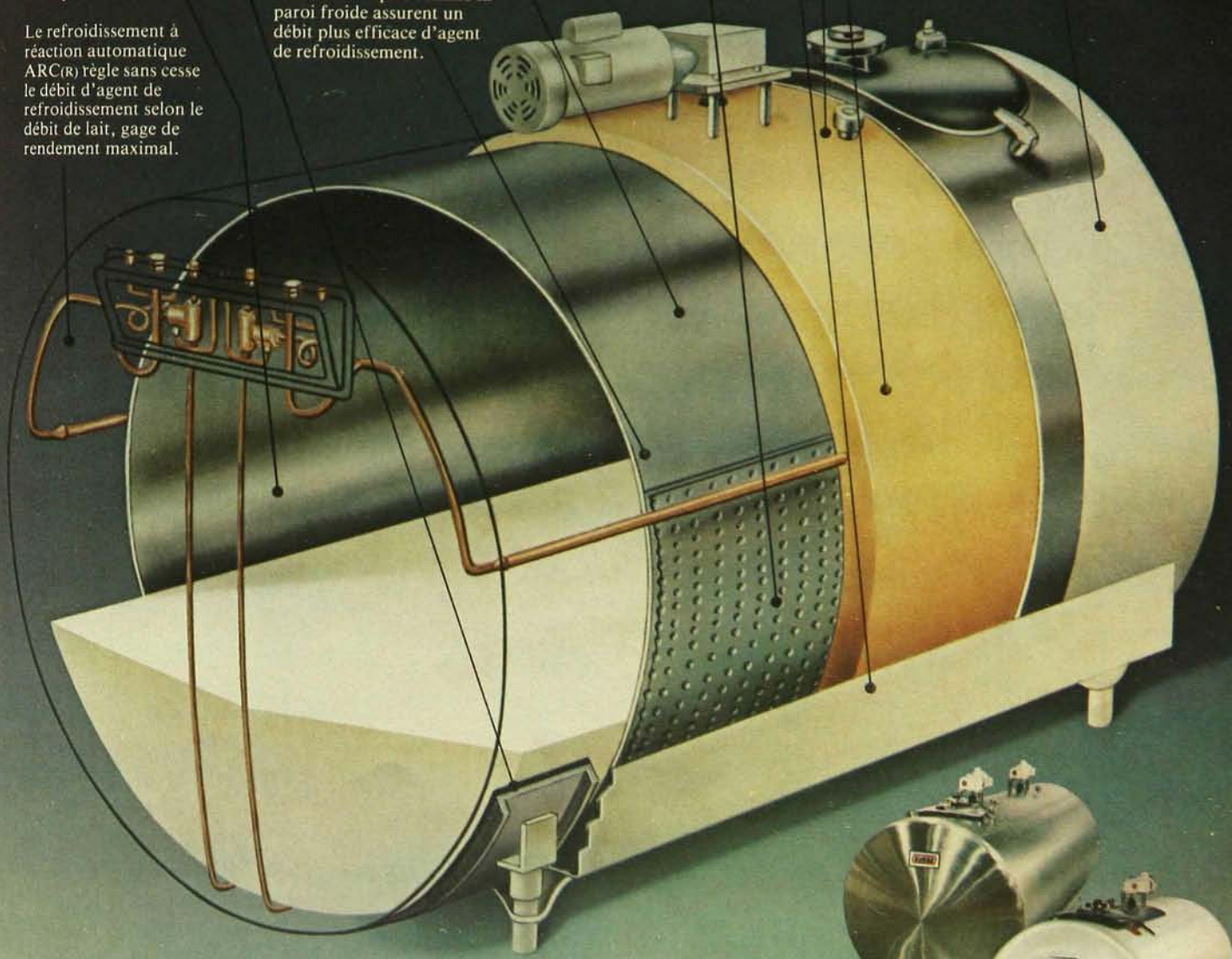
La conception nouvelle à paroi froide: enlève le maximum de chaleur et refroidit plus uniformément.

Surfaces de contact avec le lait en acier inoxydable fortement poli 18/8 avec joints polis, idéalement nettoyables.

Le fini blanc réflecteur Polane(R) cuit sur l'extérieur d'acier inoxydable diminue le gain de chaleur. Fini d'acier inoxydable poli également offert.

Les soudures précises et tolérances minimes aux endroits critiques comme la paroi froide assurent un débit plus efficace d'agent de refroidissement.

Le refroidissement à réaction automatique ARC(R) règle sans cesse le débit d'agent de refroidissement selon le débit de lait, gage de rendement maximal.

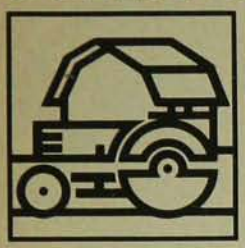


Le refroidisseur à lait Surge ARC est destiné au producteur d'élite d'aujourd'hui. Il est économe d'énergie, très facile à nettoyer, conçu pour donner longtemps un rendement fiable. Le fini Polane incroyablement lisse, d'un blanc étincelant, est tout aussi beau que pratique. Faites appel aujourd'hui même à votre concessionnaire Surge ou écrivez à Babson Bros. Co. (Canada) LTD., 563 The Queensway East, Mississauga, Ontario L5A 3X6.

Vos vaches peuvent valoir davantage avec SURGE

SURGE

machinerie et construction



Avant d'acheter un nouveau tracteur, consultez les tests du Nebraska

Peu d'agriculteurs connaissent vraiment la nature des tests du Nebraska et rares sont ceux qui ont utilisé les résultats de ces essais pour comparer les caractéristiques des divers tracteurs qui leur sont proposés au moment d'un achat.

Et pourtant, ces tests sont probablement la source d'information la plus objective et la base de comparaison la plus exacte en Amérique du Nord relativement à la puissance des tracteurs.

La nature des tests

Les tests sont effectués par le département de génie rural de l'Université du Nebraska, aux Etats-Unis, depuis 1919. C'est donc dire qu'il s'agit d'une procédure sérieuse et bien établie. Les tests du Nebraska, sur la puissance des tracteurs, sont d'ailleurs les seuls reconnus tant aux Etats-Unis qu'au Canada.

Les manufacturiers sont libres d'y inscrire leurs nouveaux tracteurs, mais la plupart, reconnaissant l'importance de ces épreuves absolument objectives et indépendantes, préfèrent généralement y soumettre chaque nouveau modèle. Le tracteur inscrit doit d'ailleurs être conforme aux tracteurs qui sortent de la ligne d'assemblage. Plusieurs autres conditions sont aussi exigées par le centre d'essais pour que le tracteur soumis soit véritablement représentatif de l'ensemble de ce modèle. Le manufacturier peut effectuer les ajustements requis avant le début des tests pour que le tracteur fonctionne à sa pleine capacité, mais une fois le test en marche, aucun ajustement additionnel ne sera permis. Le manufacturier doit également munir son tracteur des pneus et pesées qui seront disponibles en équipement régulier ou optionnel sur ses tracteurs de même modèle. En résumé, les ingénieurs du centre d'essais exigent que le tracteur soit conforme aux modèles qui seront couramment vendus. La seule différence réside peut-être dans la quantité de pesées ajoutées au tracteur pour qu'il fournisse le maximum de traction possible. Cependant, le nombre de pesées permises ne doit pas dépasser ce qui est normalement recommandé par le manufacturier.

La puissance à la prise de force

Pour déterminer la puissance à la prise de force, on utilise un dynamomètre. Dans un milieu à température contrôlée (24°C), on mesure la puissance à la prise de force pour le régime de moteur spécifié par le manufacturier. Le tracteur est soumis à cet essai durant deux heures. Si la vitesse de rotation de la prise de force au régime du moteur établi, est supérieure ou inférieure à 540 ou 1 000 tours par minute, on reprend la vérification durant une heure après avoir ajusté le régime du moteur pour obtenir une vitesse de prise de force standard.

C'est d'ailleurs la puissance à la prise de force pour une vitesse standard (540 ou 1 000 tpm) qui s'avère l'information la plus intéressante, car c'est cette puissance qui est utilisée lorsque le tracteur actionne des instruments qui sont presque tous conçus pour une vitesse de prise de force standard, comme une presse à foin, une fourragère ou autres. Un tracteur peut en effet développer une puissance maximum à la PDF passablement différente de la puissance fournie pour une vitesse de PDF standard. C'est donc cette donnée que devrait utiliser un acheteur éventuel pour comparer divers tracteurs.

La consommation de carburant

Cette vérification est également faite à l'aide du dynamomètre. Durant deux heures, on mesure avec précision la quantité de carburant consommé pour diverses puissances, en gallons par heure. Cette donnée est ensuite convertie en HP - heure/gallon, c'est-à-dire en nombre de HP produits durant une heure pour chaque gallon de carburant consommé; maintenant, on la donne également en Kw-H/litre.

Cette information permet une comparaison fort valable de l'efficacité comparative de divers tracteurs. Les résultats des tests du Nebraska sont d'ailleurs la seule source d'information sur la consommation de carburant des tracteurs. En cette époque où les coûts de l'énergie prennent une importance de plus en plus grande, le choix d'un tracteur exigeant moins de carburant pour effectuer un travail donné, peut se traduire par des économies significatives.

La puissance à la barre de tire

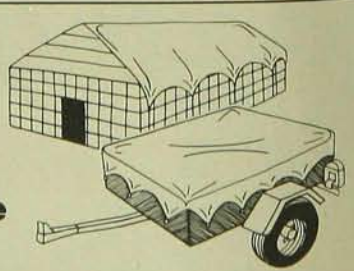
La troisième partie des tests du Nebraska consiste de façon générale à remorquer une charge sur un pavé de béton. Pour que les résultats soient reconnus valables, le pourcentage de glissement ne doit pas excéder 15% et la vitesse d'avancement doit être inférieure à 10 MPH. La puissance à la barre de tire est essentiellement le produit de la vitesse d'avancement et de la charge remorquée. Plusieurs essais

(suite à la page 44)

Les industries T.A.G. Ltée

Toiles — serres — garages démontables — sacs

Fabriqués de: coton
synthétique
nylon
néoprène
filet



Toiles et serres faites sur mesure

Téléphonez à frais virés:

Montréal (514) 625-2495
2918, Boul. Dagenais
Laval, Qué. H7P 1T1

Québec (418) 683-1958
2400, boul. Hamel, Bâtisse D
Québec, Qué. G1P 2J1

ECONOMISEURS DE TEMPS

Vos travaux de hachage se feront rapidement avec une fourragère Sperry New Holland. Les trois modèles remorqués possèdent des caractéristiques de rendement et de commodité pour accomplir le travail rapidement et efficacement.

DOUBLE DUREE DES COUTEAUX

Leurs grosses têtes de coupe permettent un hachage uniforme au moyen de leurs 12 couteaux en alliage durci de pleine largeur. Les couteaux n'ont jamais besoin d'être rebiseautés et ils ont un double tranchant pour deux fois leur durée. De fait, un seul ensemble pourrait durer aussi longtemps que quatre ensembles de couteaux segmentés. Et il n'y a pas de problèmes de glissement des couteaux.

PROTECTION PAR DETECTION

Le détecteur de métal électronique Metalert[MF] facultatif est un vrai éliminateur de "temps d'inaction". Il arrête les rouleaux d'alimentation et la tête en un rien de temps si un objet en acier ou en fer entre dans les rouleaux d'alimentation. Le risque de dommages dispendieux à la tête de coupe est réduit et le métal haché n'est pas introduit dans les aliments de votre bétail.

Permettez à votre dépositaire de vous montrer toutes les caractéristiques d'épargne de temps qui font que les fourragères Sperry New Holland sont la série qui se vend le mieux. A partir de la petite machine montée sur tracteur jusqu'à la Hacheuse Géante à 325 cv, il se trouve un "Economiseur de Temps" qui convient à votre entreprise.

Sperry New Holland est une division de la Sperry Inc.

SPERRY NEW HOLLAND

Coopex
•Residual Fly Killer
•Wettable Powder
•Pyrethroid Insecticide
•Anti-mouches rémanent
•Poudre soluble
•Insecticide à base de pyréthroïde
Coopex*
Residual Fly Killer
Anti-mouches rémanent
Wettable Powder / Poudre soluble
Pyrethroid Insecticide / Insecticide à base de pyréthroïde
GUARANTEE: Permethrin 25% w/w
GARANTIE: Perméthrine 25% p/p
AGRICULTURAL / AGRICOLE
For the control of house flies and stable flies in poultry houses, piggeries, dairies, feedlots and livestock barns.
Pour l'élimination des mouches communes et des mouches à bestiaux dans les poulaillers, les porcheries, les laiteries, les enclos, les étables et les granges où est gardé le bétail.
Cooper

Élimination rémanente des mouches dans les fermes

. . . mois après mois

Coopex* est une nouvelle découverte chimique qui résulte en un insecticide sûr et de longue durée qui tue les mouches pendant des mois, après une seule application.

Coopex* est hautement recommandé pour la maîtrise immédiate et résiduelle des mouches domestiques et des mouches piquantes des étables dans les poulaillers, les porcheries, les laiteries, les pacages, les écuries et les étables.

Coopex* est le résultat de plus d'un quart de siècle de recherches qui ont conduit à la découverte de la perméthrine synthétique pyréthroïde, l'ingrédient actif dans la poudre dispersable mise au point par Burroughs Wellcome.

Coopex* est acceptable pour l'environnement et se décompose rapidement dans le sol.

Coopex* est moins toxique pour les animaux que les pyréthrines naturelles qui ont longtemps été considérées comme des insecticides parmi les plus sûrs.

Coopex* est économique à l'achat et à l'utilisation. Vendu en sachets pratiques, vous obtenez seulement la quantité dont vous avez besoin, ce qui élimine le gaspillage et les problèmes occasionnés par l'élimination du produit en trop. Un sachet mélangé et dissous dans cinq litres d'eau est suffisant pour traiter une surface de 100 m².

Coopex* est en vente dès maintenant dans les magasins de fournitures agricoles dans tout le Canada.

Coopex*

Coopex* vous permet finalement de tuer les mouches raide, mois après mois, de façon efficace, sûre et économique.

DIVISION DES PRODUITS COOPER
BURROUGHS WELLCOME INC.
LASALLE, QUÉ., CANADA

sont donc nécessaires pour établir la puissance maximum développée par le tracteur ainsi que les puissances maximums possibles pour diverses positions du levier d'engrenage. On mesure également la consommation de carburant lorsque le tracteur fonctionne à puissance maximum. On réduit ensuite la charge à 75% de sa valeur initiale, puis à 50% sans modifier le régime du moteur, et enfin à 50% de la charge totale avec régime réduit. La consommation de carburant est mesurée pour chacun de ces essais qui durent deux heures.

Cette partie des tests permet d'obtenir des données additionnelles comparatives sur la consommation de carburant, tout en fournissant des renseignements précis sur la capacité de traction du tracteur et ce pour diverses charges et diverses vitesses d'avancement.

On complète avec une vérification de la capacité du tracteur à supporter une surcharge temporaire. A cette fin, avec un régime maximum du moteur, on augmente la charge remorquée jusqu'à ce que la vitesse du moteur s'abaisse sous l'effort additionnel à 80% du régime maximum. On compile alors l'augmentation de charge obtenue, la réduction de vitesse observée ainsi que le pourcentage de glissement des roues. Une telle donnée peut être utilisée pour l'agriculteur qui recherche un tracteur qui actionnera une fourragère, ou qui sera utilisé pour les labours, car alors la capacité de supporter des surcharges temporaires sans devoir changer de vitesse d'avancement devient importante.

Les bruits

Durant les essais de puissance à la prise de force, on mesure les bruits au niveau de l'oreille droite du conducteur ainsi qu'à un point situé à 25 pieds du tracteur, représentant ainsi l'intensité du bruit perçu par l'opérateur et par une personne travaillant à proximité du tracteur. Ces niveaux de bruit sont exprimés en décibels et permettent de comparer, notamment pour un tracteur muni d'une cabine, le degré de confort du conducteur. On connaît l'effet d'une exposition prolongée à un niveau de bruit élevé: fatigue, ouïe affectée, etc. C'est pourquoi ce facteur mérite d'être pris en considération au moment de l'achat d'un tracteur.

Les résultats des tests

Lorsqu'un test est complété, les résultats sont compilés sous forme de rapport. Outre les renseignements déjà mentionnés, on retrouvera toutes les caractéristiques de construction du moteur, nombre de cylindres, cylindrée, type de filtres, etc. On décrit également le châssis, les mesures d'empattement de hauteur et de largeur, le rayon de braquage, le centre de gravité (un centre de gravité plus bas rend ce tracteur plus stable), les gammes de vitesses avant et arrière, etc. Les résultats complets sont publiés dans "Implement and Tractor Red Book", que l'on peut se procurer au prix de $5,00 U.S., en s'adressant à Intertec Publishing Corp., 9221 Quivira Rd. Overland Park, Kansas, 66215.

On trouvera également dans ce volume le résumé de tous les tests effectués depuis 1972, ainsi que les caractéristiques techniques de la plupart des machines agricoles, sous la forme de tableaux qui permettent une comparaison rapide entre différentes marques. Dans une autre section intéressante du volume, on établit l'année de fabrication des tracteurs à partir des numéros de série, ce qui permet à celui qui achète un tracteur usagé de connaître son âge avec précision.

Il existe également une petite brochure qui contient sous une forme condensée les résultats de tous les tests effectués depuis 1978. Cette brochure, qui se vend $1,50 aux Etats-Unis, est offerte par l'Association des marchands de machines aratoires du Québec, au prix de $3,00 en tenant compte des coûts d'échange de l'argent et des frais de douanes et d'expédition. On peut donc se procurer la brochure "Nebraska tractor test data for 1982", en envoyant un chèque ou mandat-poste de $3,00 à:

L'Association des marchands de machines aratoires du Québec
11, rue Dutch
Bedford
S0S 1A0

Même si ces documents ne sont malheureusement disponibles qu'en anglais, il reste que les renseignements présentés sous forme de tableaux sont relativement faciles à comprendre. D'ailleurs, la plupart des vendeurs de machines agricoles utilisent ces documents comme référence. L'avantage de posséder son propre exemplaire, c'est qu'on peut le consulter à loisir et peut-être y découvrir certaines caractéristiques que votre vendeur avait omis de souligner.

Il faut se rappeler que les tests du Nebraska sont effectués par un organisme indépendant qui n'a pas intérêt à privilégier une marque plutôt qu'une autre, d'où la valeur des résultats.

Guy Jacob, agronome et ingénieur

AVCO NEW IDEA

QUÉBEC

LAURIER STATION
418-728-2210
Maheu & Frère, Ltée.

ST-CLET
514-456-3770
Bissonnette & Pharand, Inc.

ST-GUILLAUME
819-396-2185
Machinerie C. & H., Inc.

ST-HERMAS
514-258-2448
J. René Lafond, Inc.

ST-HYACINTHE
514-774-5356
ou **GRANBY**
514-378-9822
Aubin & St-Pierre, Inc.

STE-MARTINE
514-427-2118
Les Équipements Aganier, Ltée

VICTORIAVILLE
819-752-5575
Maheu & Frère, Ltée.

Autres renseignements - voyez le concessionnaire local Avco New Idea ou communiquez avec:

G.-W. Dubé
176, Fort St-Louis
Boucherville (Québec)
J4B 1R7

"C'est un fait. J'emploie mon Uni seulement comme moissonneuse-batteuse. Mais l'interchangeabilité demeure un atout."

"Nous avons adopté le système Uni en 1967 parce qu'il permettait de passer d'un accessoire de récolte à un autre, par exemple de l'épanouilleuse à l'égreneuse.

"Présentement, nous gardons le système Uni même si nous l'employons seulement comme moissonneuse-batteuse. C'est que nous pouvons économiser au moment de la reprise, en échangeant n'importe quelle partie que nous voulons.

"Ainsi, notre unité motrice avait seulement 600 heures d'usage mais nous voulions une unité de moissonnage battage nouvelle et plus grosse, de sorte que nous sommes passés à la moissonneuse-batteuse 818.

"À notre avis, nous avons eu une bonne valeur de reprise. Et nous avons été loin de dépenser l'argent qu'il faudrait pour échanger une moissonneuse-batteuse classique.

"Et quelle bonne performance! Les cueilleurs de grain Uni sont excellents. Le système de flottement est supérieur. Nous avons eu une bonne économie de carburant, et en même temps de la puissance à revendre avec le moteur de 138 chevaux.

"J'ai bien aimé le confort et le maniement de la commande hydrostatique. Et la facilité d'entretien. L'emploi au jour le jour est vraiment commode."

Gerald Bedell
Arrowsmith, Illinois

Un fait: La moissonneuse-batteuse New Idea comprend deux parties principales: une unité motrice et une unité de traitement.

Un fait: Bien des propriétaires de moissonneuses-batteuses New Idea économisent des milliers de dollars au moment de l'échange en remplaçant seulement la partie de traitement de la machine.

Un fait: Les têtes à maïs Uni et les plates-formes à grain Uni sont rapidement et facilement interchangeables sur la chambre d'alimentation FAS-TACH.

Un fait: Il existe deux grandeurs de moissonneuses-batteuses New Idea. À votre choix: 4 ou 6 rangs.

Un fait: Les moissonneuses-batteuses Uni sont à 138 ou 175 chevaux. Quelle puissance en regard d'autres machines de grosseur analogue.

Un fait: Seule l'Uni de New Idea peut devenir moissonneuse-batteuse, moissonneuse de fourrages, récolteuse de maïs en épis, égreneuse de maïs ou déneigeuse.

Un fait: Vous n'avez pas toujours à acheter une unité motrice et une moissonneuse-batteuse **toutes neuves** pour commencer votre système Uni. La plupart de nos concessionnaires peuvent vous aider à associer les composants nouveaux et usagés.

Un fait: Vous vous devez vraiment de visiter très bientôt un concessionnaire Uni... pour vous renseigner sur les avantages économiques de posséder un système Uni d'Avco New Idea.

AVCO NEW IDEA®

Avco New Idea
420 S. First Street
Coldwater, Ohio 45828
Les faits sont éloquents.

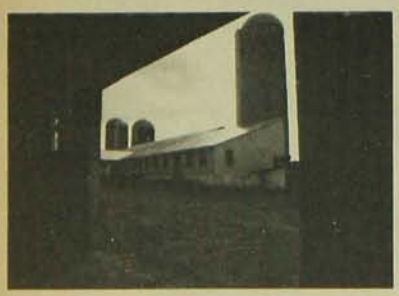
à Mi

• une sécurité plus grand
• un milieu propice à une
• une mise en valeur des

Q Quels sont les besoins de l'aéroport de Mirabel aujourd'hui?

R 30% du territoire qui l'entoure pourra être vendu.
Compte tenu de plusieurs nouveaux facteurs, le gouvernement du Canada a annoncé l'an dernier qu'une partie du territoire entourant l'aéroport deviendrait excédentaire. Transports Canada a depuis, identifié les zones de bruit, de hauteur, de sécurité, qui sont aujourd'hui nécessaires pour protéger l'aéroport, ses usagers et les résidants du territoire: 11 900 hectares (29 400 acres) de terrain peuvent donc maintenant être vendus.

Q Les agriculteurs de Mirabel pourront-ils acheter leurs terres?



R Oui. Ils auront même le choix d'acheter ou de louer à long terme.
Au cours des audiences publiques sur l'avenir du territoire, les vues ont été très partagées sur cette question. Un sondage l'a aussi confirmé: 60% des répondants préféraient continuer à louer et les autres disaient vouloir acheter.
Comme il est important pour l'exploitation optimale des terres que les agriculteurs aient une sécurité plus grande, il a été décidé que, dans la partie vendable, ils auront le choix d'acheter ou de louer à long terme (25 ans).
Dans les autres parties du territoire, les agriculteurs pourront aussi louer à long terme.
Ce sont les agriculteurs en place à Mirabel qui pourront acheter: 75% sont d'ailleurs encore les anciens propriétaires ou leur relève.
Au cours du sondage, les 3/4 des répondants étaient aussi de cet avis. La plupart des agriculteurs ont, au cours des années, agrandi d'une façon substantielle leur exploitation: il serait injuste de les déloger aujourd'hui et de procéder au morcellement des terres.

Canada

abel

e pour les agriculteurs saine prospérité ichesses du territoire

Q À quel prix se vendront ces terres?

R Un prix juste pour tout le monde... et la spéculation sera évitée.

Chaque cas sera traité individuellement. Comme le coût des propriétés pour le gouvernement et leur valeur marchande d'aujourd'hui montrent une différence de plus ou moins 15%, elles seront vendues à 85% de la valeur marchande, dans le respect des ententes consenties par le gouvernement aux occupants actuels. La vente se fera de façon progressive, à partir de 1983, pour ne pas nuire au marché des terrains autour de Mirabel.

Q Que deviendra l'agriculture à Mirabel?

R Le profil agricole de Mirabel sera encore plus enviable.

Même en considérant la venue de l'aéroport, le taux de diminution des superficies cultivées à Mirabel a été nettement inférieur à celui de l'ensemble de la province; Mirabel, 12%; ensemble du Québec, 17%, selon les données 1966-1976 de Statistique Canada. Et depuis 1976, le taux de départ des agriculteurs a été de moins de 1% à Mirabel. La richesse des terres, la production diversifiée, les taux de location très avantageux et la vocation agricole depuis toujours respectée et reconnue font en effet que les terres sont toutes occupées. Avec l'offre de baux à long terme, la vente d'une partie des propriétés et le mandat donné à la Société immobilière du Canada à l'effet de poursuivre la mise en valeur du territoire, l'agriculture de Mirabel se portera encore mieux, à la satisfaction de tous.

Société immobilière du Canada (Mirabel) ltée

Canada Lands Company (Mirabel) Ltd

L'insémination artificielle ovine

(suite de la page 16)

ici, on cherche un diluant qui permettrait de conserver la semence plus longtemps. Les techniques de congélation ne sont pas encore au point, la semence du bélier étant très sensible à la décongélation.

Modalité et coûts de la technique

La brebis est maintenue par l'arrière-train sur un chevalet de contention et la semence est déposée à l'aide d'un pistolet à l'entrée du col de l'utérus (cervix). Chez la brebis, le col de l'utérus est circonvolué, l'inséminateur ne peut déposer la semence de l'autre côté du cervix contrairement à la vache. Chez la truie, la semence est déposée dans le col. Par conséquent, le travail que le spermatozoïde du bélier a à effectuer est plus grand que pour les autres espèces. Cela jouera sur le taux de fertilité.

L'inséminateur doit être assez habile pour ne pas irriter le cervix, ce qui pourrait augmenter les risques d'infection. M. Gaudreault estime qu'en une demi-journée, un inséminateur, assisté d'un aide et de l'éleveur, peut inséminer 50 brebis.

Pour le moment, on est peut-être à mi-chemin entre un centre d'insémination avec des inséminateurs et l'éleveur qui travaille seul avec le matériel. Quant à savoir par quels moyens et comment l'ensemble des producteurs assimileront cette technique, l'avenir nous le dira. L'éleveur désirant adopter cette technique devra être minutieux et soucieux de propreté.

L'investissement pour le coût du matériel varie de $350 à $400 et n'inclut pas le coût de la synchronisation des brebis et le "flushing" des béliers.

On est confiant

À la fin de mars, l'ITAA de St-Hyacinthe et les éleveurs participants tenaient une conférence de presse à St-Jude, sur la ferme de Pierre Carrier, président de la Fédération ovine. On nous expliqua les diverses étapes de la méthode: prélèvement, vérification, dilution et insémination.

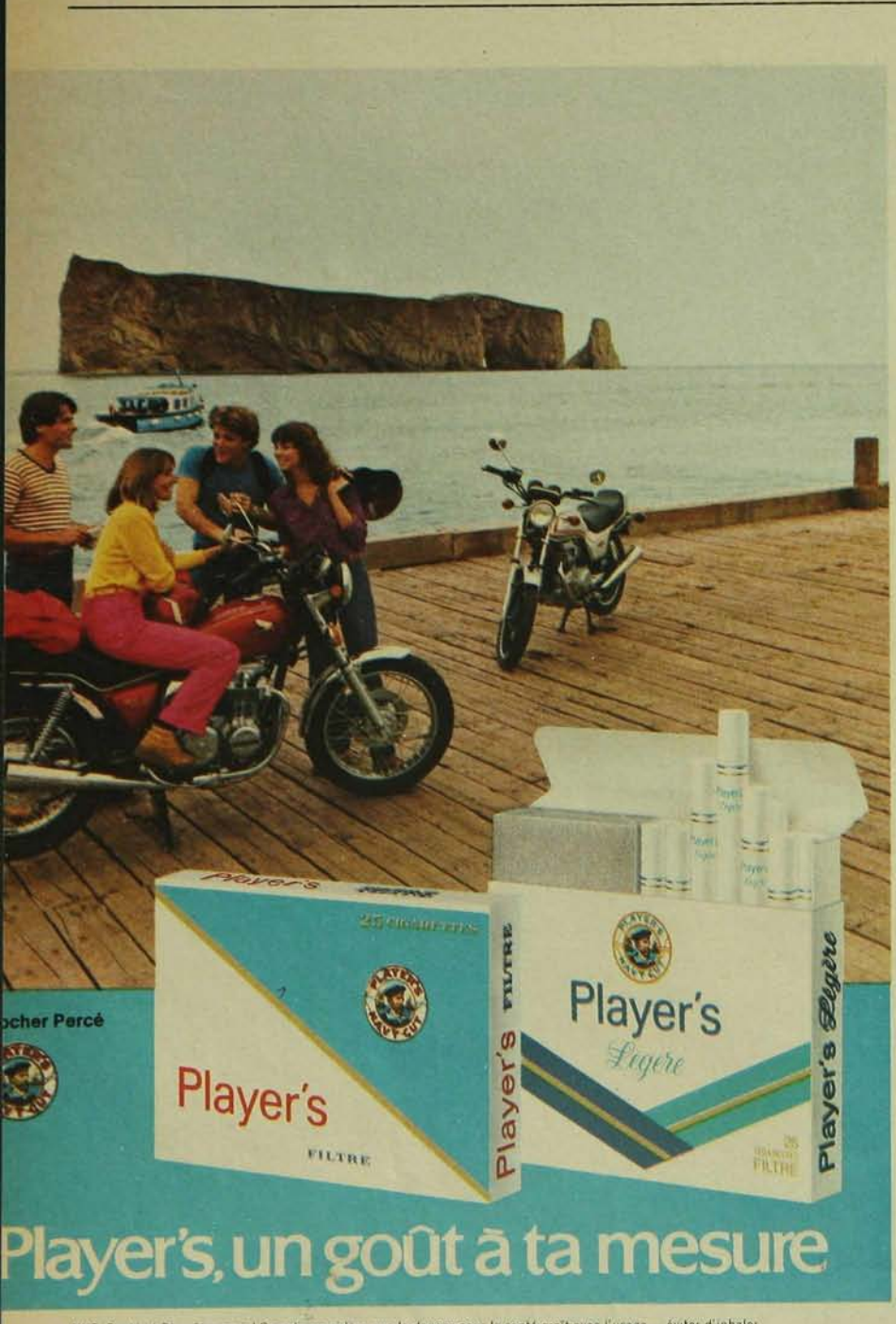
Selon le président, l'insémination artificielle peut mener à l'achat en commun de béliers dispendieux que l'on pourra rentabiliser très rapidement par l'économie réalisée dans la progéniture: meilleure conversion alimentaire, taux de croissance élevé, etc. Ajoutons que l'insémination permettra aussi de découvrir les béliers stériles, soit une importance économique non négligeable si l'on considère le coût d'entretien du bélier (logement, médicaments, "flushing").

"Nous sommes très conscients des limites du marché. Mais les éleveurs de moutons doivent devenir concurrentiels face aux autres viandes. L'insémination est un moyen d'abaisser nos coûts de production," mentionne M. Carrier.

* * *

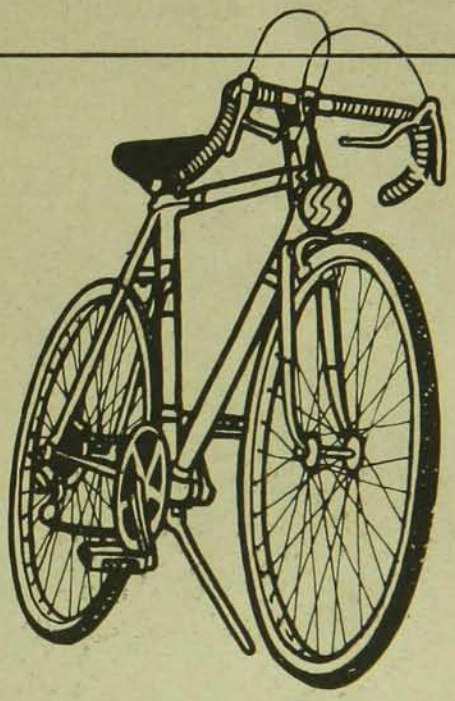
Pierre Carrier, "le rêveur", et les membres de la Fédération ovine ont travaillé à l'obtention d'un régime d'assurance-stabilisation pour l'agneau, à l'imposition d'un embargo d'un an sur l'importation d'agneaux frais en provenance de Nouvelle-Zélande, à la formation d'un syndicat de gestion et à la parution d'une revue spécialisée (Le Moutonnier). Ils ont aussi bénéficié du support technique d'institutions de recherche, dont l'ITAA de St-Hyacinthe qui a dispensé 90 heures de cours à 70 producteurs pour leur inculquer les principes de base de l'élevage ovin.

Ce jour-là, Pierre Carrier et les producteurs participant à l'expérience rêvaient du CIOQ (Centre d'insémination ovine du Québec). □



AVIS: Santé et Bien-être social Canada considère que le danger pour la santé croît avec l'usage – éviter d'inhaler.
Moyenne par cigarette – Player's Légère, format rég. "Goudron" 14 mg, Nicotine 1.0 mg.
Player's Filtre, format rég. "Goudron" 17 mg, Nicotine 1.2 mg.

À vélo



par Marie-Madeleine Denis

Les toqués de la pédale sillonnent les rues des villes et les routes des campagnes. La "vélomanie" n'est plus considérée comme une mode passagère mais comme une nouvelle façon de vivre.

Paraît-il qu'il se vend au Québec pas moins de 200 000 vélos par année et que 43% des ménages québécois possèdent au moins un vélo par adulte. L'usage de la bicyclette semble bien incrusté dans nos habitudes et sa popularité nous laisse croire que le nombre de cyclistes ne cessera de s'accroître.

Durant les dix dernières années, le type de vélo le plus vendu "le 10 vitesses à moins de $ 100" a fait rage. Comportant des pièces de qualité inférieure et déficientes sur le plan de la précision, notamment le dérailleur et les freins, ce type de bicyclette a déçu plus d'un cycliste. Difficiles à réparer, ces vélos finissent par moisir rapidement dans le fond des garages d'où l'expression maintenant consacrée "vélo de garage" pour désigner tout 10 vitesses vendu à moins de $ 200, sans garde-boue et dont le guidon courbé est équipé de ralentisseurs en plus des manettes de freins habituelles.

Dans le but louable de freiner cet emballement déraisonnable, le magazine Vélo Québec dans son édition de mai dernier vient de publier une étude du marché des bicyclettes en 1982.

Les futurs acheteurs trouveront des renseignements précieux, notamment les rapports qualité/prix des vélos disponibles au Québec mais également des explications claires sur les nouveaux règlements concernant les cyclistes en rapport avec le nouveau code de la sécurité routière en vigueur depuis le 1er avril dernier.

Vous apprendrez entre autres que tout acheteur éventuel devrait commencer par se poser deux questions essentielles, à savoir: quel usage vais-je faire de ma bicyclette et combien suis-je prêt à investir dans cet achat?

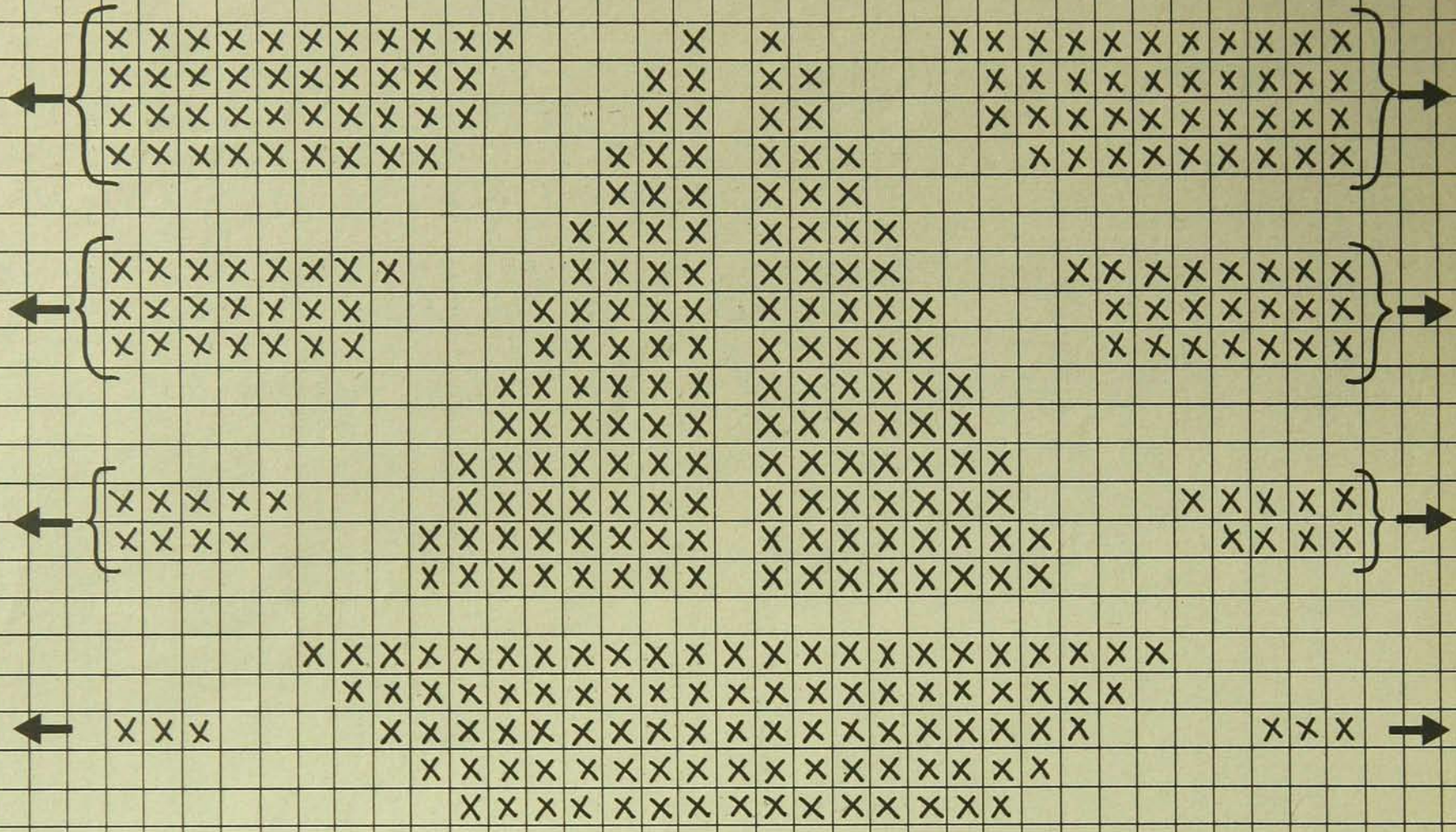
Sous Mon Toit

À la ville, les distances à parcourir sont courtes, l'espace cyclable est souvent confiné à une portion de chaussée en très mauvais état, le risque de se faire voler son vélo est très grand, les arrêts fréquents et les dangers d'accidents multiples. En conséquence, il faut circuler sur un vélo solide, muni de pneus et d'une selle larges, d'une allure sobre, de freins efficaces et faciles à rejoindre. Avec un guidon droit, une selle confortable, des garde-boue et un porte-bagages, vous pouvez aller partout.

Par contre, en randonnée, il faudra vous en remettre totalement à votre bicyclette. Le vélo en question devra donc vous permettre d'effectuer de longues distances sans trop vous fatiguer, de transporter des bagages et vous offrir une position confortable. La majorité des vélos à 10 vitesses sont équipés pour répondre à ces besoins. Les pneus étroits limitent au minimum les contacts avec le sol, la selle étroite convient à une position couchée, le guidon courbé offre plusieurs prises pour les mains et les dix vitesses facilitent la circulation dans des conditions diverses comme les montées, les descentes, les conditions venteuses, etc.

Pour compléter cette étude, Vélo Québec propose aux nouveaux cyclistes une brochure de 50 pages intitulée "Guide de l'acheteur" que vous pouvez vous procurer moyennant $ 2,75 (frais de poste inclus) en écrivant à Vélo Québec, 1415 est, rue Jarry, Montréal, Qué. H2E 2Z7. □

Motif du devant

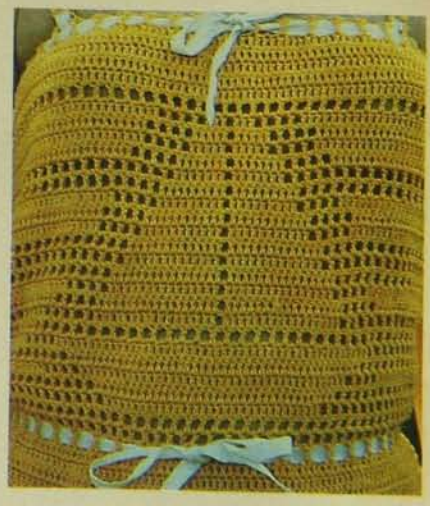


Note: les lignes ajourées de chaque côté du bateau se continuent dans le dos

Comme un bouton d'or

par Fédora Larivière
photos, Jeanne Hubert

Créée dans une taille 12-14 ans fillette, cette barboteuse crochetée est vraiment facile à réaliser. Pour exécuter un vêtement identique dans les autres tailles, il vous suffit de prendre les mesures sur un vêtement qui sied bien à la personne à qui vous destinez votre petit cadeau.



Matériel requis

3 pelotes de coton à tricoter
1 crochet no 2
5 mètres de ruban étroit

Marche à suivre

Commencer par la culotte.
Devant: monter 60 mailles + 2 pour tourner. Revenir en tricotant 60 brides. À la fin des 3e et 5e rangs, faire une augmentation en tricotant 2 brides dans la même maille. Tricoter le 6e rang ordinaire. Au 7e rang, tricoter en brides jusqu'aux 6 dernières mailles. Tric. 1/2 br., 1 m.s., 1 m. coulée, tourner. Commencer le 8e rang par 3 m. coulées, 1 m.s., 1/2 br., continuer en brides jusqu'à la fin. Au 9e rang, revenir en brides sur les brides (53 brides). Couper le fil.

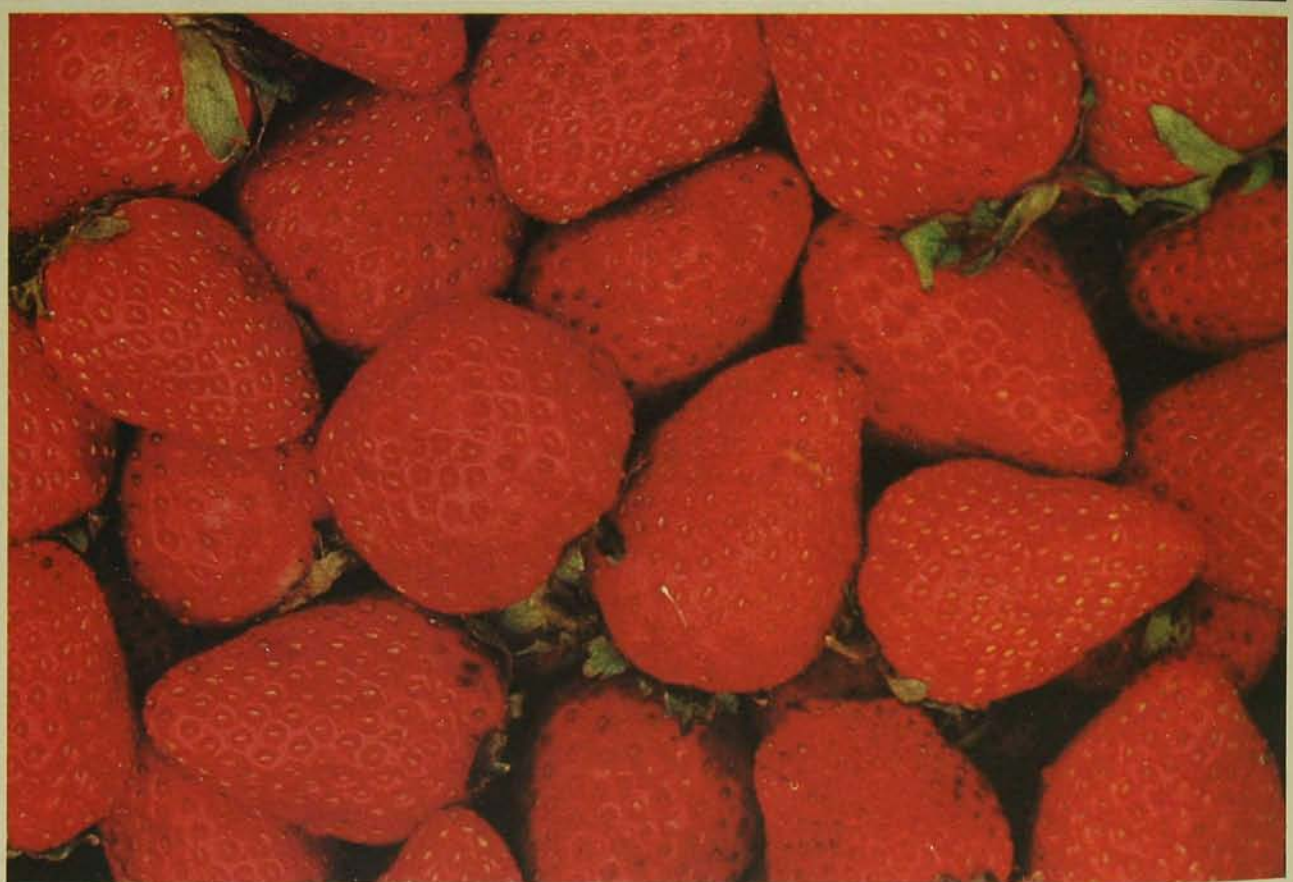
Faire l'autre côté de la même façon en inversant. Couper le fil.
Dos: monter 68 mailles. Tricoter comme pour le devant jusqu'au 9e rang. Au 9e rang, revenir en brides sur les brides et faire une diminution à la fin du rang, 58 brides. Couper le fil. Faire l'autre côté du dos de la même façon en inversant.

Placer les deux devants côte à côte, les fourches au centre, et les deux dos de la même manière, et tricoter en brides en réunissant les quatre morceaux. Fermer en rond par une maille coulée au centre du dos. Continuer en brides en travaillant aller et retour et en faisant 5 diminutions au centre du dos et 5 diminutions au centre du devant. Espacer les dim. à tous les 4 rangs. Continuer sur ces 212 mailles, jusqu'à la taille, soit 41 rangs en tout.

Corsage: tricoter 3 rangs de filet: *1 m. en l'air, sauter 1 m., tric. 1 br.*, répéter. Au 4e rang, commencer à suivre la grille pour former le dessin du bateau. Il y a 30 rangs au total pour le corsage. Pour les bretelles, monter 100 mailles et tricoter 1 rang de grille. Fixer au corsage. Passer le ruban dans les trous, à la taille, en haut du corsage, dans les bretelles et sur les côtés.

Les fraises, ces fruits voluptueux

par Suzanne Simard-Mavrikakis, diététiste



Les voilà qui arrivent sur les marchés publics et sur nos tables pour nous annoncer le retour de la chaleur, du beau temps! Quelle joie de revoir ces fruits vermeils à saveur si fraîche et qui sentent bon l'été! Mais attention, il ne faut pas les abîmer. Si on participe à la cueillette, plaçons-les dans des récipients aérés peu profonds. Bien sûr, il ne restera probablement que la moitié des fruits cueillis, les bouches gourmandes ayant eu leur large part. Pour les laver, il s'agit de les faire rouler sur un linge ou une serviette mouillée. Évitez le lavage à grande eau qui fait perdre la saveur du fruit frais. Enfin, mangez-les vite!

Vacherin aux fraises

Léger, sans gras, délicieux et sensationnel!

Ingrédients
6 blancs d'oeufs
1 ml (1/4 c. thé) sel
2,5 ml (1/2 c. thé) crème de tarte
375 ml (1 1/2 t.) sucre
2,5 ml (1/2 c. thé) essence amande
sorbet aux fraises (voir recette)
1 casseau de fraises fraîches

Méthode
Chauffer le four à 220°C (425°F).
Battre les blancs à la température de la pièce avec le sel et la crème de tarte jusqu'à l'obtention de pics mous.
Augmentez à vitesse rapide et ajoutez graduellement le sucre (environ 2 c. à table à la fois) jusqu'à l'obtention d'une meringue lisse et à pics fermes.
Déposer à la cuillère sur une plaque graissée et enfarinée abondamment de manière à former un cercle de la grandeur d'une tarte. Rehausser les bords.
Mettre au four. Éteindre celui-ci immédiatement et laisser sécher la meringue au four toute la nuit.
Transférer délicatement sur le plat de service.
Remplir de sorbet aux fraises.
Garnir de fraises fraîches.

Fraises Zabaglione

Délicieux, occasionnellement car riche en cholestérol!

Ingrédients
3 jaunes d'oeufs
60 ml (1/4 t.) sucre blanc
80 ml (1/3 t.) sherry ou Marsala
fraises fraîches

Méthode
Battre les jaunes d'oeufs dans le haut d'un bain-marie jusqu'à ce qu'ils soient jaune pâle et crémeux.
Ajouter graduellement le sucre jusqu'à ce que le mélange épaississe. Y battre lentement le vin.
Placer au-dessus de l'eau bouillante et battre rapidement à vitesse rapide 5 minutes ou jusqu'à ce que le mélange soit épais et très léger.
Équeuter les fraises et placer dans des coupes.
Y ajouter la sauce encore chaude.

Fraises à la créole

Ingrédients
150 g (5 onces) raisins secs
60 ml (2 onces) rhum blanc ou brun
1 petit ananas frais ou
1 petite boîte d'ananas en cubes dans leur jus
500 g (1 livre) fraises fraîches
90 g (6 c. à table) sucre (si désiré)

Méthode
Faire gonfler les raisins dans le rhum environ 30 minutes.
Couper l'ananas en dés et mélanger dans un grand bol de service avec les raisins gonflés et les fraises équeutées. Répartir dans les coupes.
Si désiré, faire fondre le sucre dans le jus de l'ananas et le reste de rhum. (On peut obtenir du jus de l'ananas frais en laissant macérer les cubes avec un peu de sucre).

Sablé aux fraises

Ingrédients
2 casseaux de fraises équeutées
125 ml (1/2 t.) cassonade
60 ml (1/4 t.) beurre
250 ml (1 t.) farine d'avoine
125 ml (1/2 t.) farine tout usage
2,5 ml (1/2 c. thé) cannelle
un peu d'eau

Méthode
Remplir de fraises un plat allant au four.
Bien mélanger le beurre ramolli et la cassonade. Ajouter farine d'avoine, farine et cannelle. Incorporer un peu d'eau.
Étendre ce mélange sur les fraises.
Cuire au four à 175°C (350°F) de 30 à 45 minutes.
N.B.: Le mélange est très épais, il ne s'étend pas comme une pâte lisse; il s'agit plutôt de le répandre également sur les fraises.

Sorbet aux fraises

Ingrédients
1 casseau de fraises fraîches bien mûres
125 ml (1/2 t.) d'eau
30 ml (2 c. à table) sucre
1/2 citron

Méthode
Faire bouillir le sucre et l'eau ensemble afin de réduire à la motié ou épaissir légèrement.
Mettre le sirop obtenu et les fraises au mélangeur ou passer au chinois pour en faire un coulis. Ajouter le jus de 1/2 citron.
Mettre au congélateur dans un bac.
Congeler pendant 1 1/2 à 2 heures.
Fouetter toutes les 15 minutes, brasser avec une fourchette pour éliminer les gros cristaux.
Garnir de fraises fraîches.

Crêpes légères aux fraises

Ingrédients
100 g (2/3 t.) de farine
2 jaunes d'oeufs
1 pincée de sel
5 ml (1 c. à thé) de sucre fin
125 ml (1/2 t.) de lait
30 ml (2 c. à table) de kirsch ou de curaçao
15 ml (1 c. à table) d'huile
2 blancs d'oeufs battus en neige (pics fermes)
15 ml (1 c. à table) de beurre ou de margarine
1 casseau de fraises fraîches
lait glacé ou sorbet aux fraises

Méthode
Délayer la farine et les jaunes d'oeufs, le sel, le sucre et le lait pour obtenir une pâte lisse et coulante.
Y ajouter le kirsch ou le curaçao et l'huile
Incorporer en battant fortement 1 à 2 cuillers à table des blancs d'oeufs battus puis mélanger délicatement le reste des blancs en pliant dans la pâte.
Faire cuire 4 crêpes dans le beurre ou la margarine.
Farcir les crêpes encore chaudes de lait glacé ou de sorbet. Replier les crêpes et garnir de fraises fraîches équeutées.
Servir aussitôt.

Fraises au Xérès

(petite recette rapide)

Ingrédients
3 casseaux de fraises fraîches équeutées
30 ml (2 c. à table) de sucre en poudre
125 ml (1/2 tasse) de vin de Xérès
60 ml (1/4 tasse) de crème fouettée

Méthode
Disposer la valeur de 2 casseaux de fraises dans un grand plat de cristal. Saupoudrer avec le sucre en poudre. Arroser de Xérès et mettre au frais environ 1/2 heure.
Écraser les fraises qui restent à la fourchette et mélanger la purée obtenue à la crème fouettée. En garnir le plat.

Les foulards

par Aurore Pontello
photos, Yves Hamel

Accessoire dont les origines remontent à des siècles, le foulard est utilisé depuis très longtemps dans les pays chauds par les femmes qui s'en servent pour se protéger du soleil.

Aujourd'hui, il est indispensable à la femme élégante. Une multitude d'idées précieuses vous aideront à utiliser cet accessoire convenablement car la façon de le porter est aussi importante que la qualité du tissu choisi.

Un foulard peut rehausser un tailleur de couleur neutre, modifier le décolleté en V d'un chemisier ou donner de l'éclat à une robe simple. Il ne faut jamais oublier qu'un éventail de couleurs et de formes s'offre à votre choix.

Dépendant de la forme du foulard que vous aurez choisi: foulard carré, en long ou en biais, il y aura diverses façons de le nouer.

Quelques suggestions

Le foulard carré peut se nouer autour du cou, garni d'une jolie broche ou retenu par un simple anneau.

Le foulard en long et en biais peut garnir un chapeau, être porté autour du cou, en bandeau autour de la tête ou comme ceinture.

La gamme de tissus qu'offrent les foulards est étendue et les prix sont abordables. Les cotons et les polyesters sont d'entretien facile et moins coûteux que les foulards en soie, plus délicats et plus dispendieux.

Quel que soit votre style, vous aimerez porter un foulard de temps en temps car non seulement il apporte un cachet particulier mais il ravive votre teint des journées ternes... L'achat d'un foulard est toujours un bon placement car il ne se démodera jamais.

Les foulards proviennent de la boutique Intimité Lingerie et les fleurs sont une gracieuseté du magasin Fleuriton, du Centre d'achats Duvernay

par Gilles Cormier

Lecture

Oyez, oyez, que tous les cracks en math se le disent. Voici l'ultime épreuve qui fera sortir stylo et papier aux plus aguerris d'entre eux, qui leur fera suer sang et eau jusqu'à ce qu'ils avouent leur impuissance devant l'insoluble et qui, enfin, distinguera à jamais les futés des minus: 128 problèmes de mathématiques sous forme de jeux, style compliqué pour premiers de classe ou férus de jeux. Cancres s'abstenir.

Question de vous donner l'eau à la bouche, je vous en soumets un que l'auteur estime facile:

- J'ai autant de frères que de soeurs.

La soeur de la personne qui vient de parler déclare:

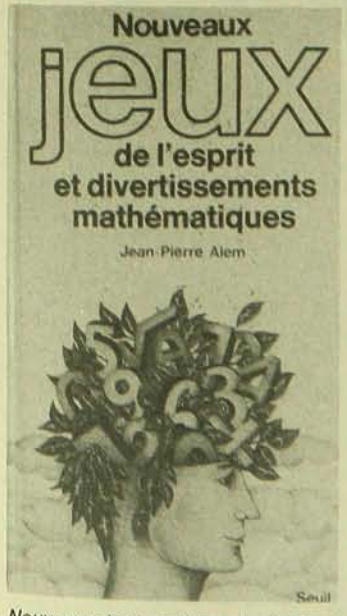
- J'ai deux fois plus de frères que de soeurs.

Combien sont-ils?

On imagine une voix chaude et cassante, aux accents du terroir; des gestes lents et sûrs ennoblis par le travail; un regard attentif et pénétrant qui se pose sans hâte sur les hommes et les choses. Quoi qu'il en soit, s'il faut s'en tenir uniquement au récit fait par Jos-Phydime Michaud, du village de Kamouraska dans le Bas du Fleuve, on peut être sûr d'y découvrir un homme vrai sous toutes les coutures. Vrai par son langage ancré dans le réel d'une vie dure mais complète, vrai par les souvenirs foisonnants qu'il livre d'une époque où la misère et l'injustice prennent une grande part. Puissions-nous écouter encore des voix comme la sienne qui parlent sans pudeur et sans fard de ce que furent les temps difficiles.

Un nom, une adresse, un passé; cela vous case, vous identifie et vous situe dans le monde, dans un monde d'objets et de sujets identifiables. Prenons le cas d'un individu qui aurait égaré son portefeuille et partons de ce seul indice pour tenter de dresser le portrait de l'inconnu. Bien sûr, nous découvririons d'emblée son nom et son adresse sur des cartes d'identification telles que le permis de conduire et les cartes de crédit. Puis sa taille, la couleur de ses yeux. Nous apprendrions qu'il est marié, qu'il porte des lunettes, qu'il fait du tennis dans un club de sport, qu'il est disposé à confier son corps à la recherche scientifique après sa mort, qu'il est du groupe sanguin A, qu'il a une vieille voiture, qu'il achète beaucoup de billets de loterie. Bref, notre homme est fait; nous

→



Nouveaux jeux de l'esprit et divertissements mathématiques, par Jean-Pierre Alem, aux Éditions du Seuil, prix $20,35, 330 pages

Kamouraska, de mémoire..., par Jos-Phydime Michaud, aux Éditions Boréal-Express, prix, $12,95, 260 pages

L'église verte, par Hervé Bazin, aux Éditions du Seuil, prix, $17,15, 284 pages

Votre horoscope

par Marie Coupal

(du 22 juin au 22 juillet 1982)

BÉLIER

(21 mars au 20 avril)

Très beau mois pour ces natifs. Le climat familial s'adoucit et on peut s'attendre à recevoir cadeaux et dons multiples provenant de la famille. L'exploitation du patrimoine s'avère prometteur financièrement. Par contre, certains d'entre vous assisteront passagèrement à une atmosphère de révolte au foyer. Profitez de ces moments pour vous expliquer.

TAUREAU

(21 avril au 20 mai)

Présentement, on revit des émotions heureuses. On espère beaucoup par de nouveaux contacts. La décoration de la maison vous occupe et vous détend à la fois. Votre santé se maintient au beau fixe. L'argent rentre mais se dépense immédiatement, ce qui entraîne un léger stress. On peut changer d'idée au sujet de son travail. Il serait préférable de se retrouver avec de nouveaux collaborateurs dont les affinités et l'harmonie permettront une adaptation rapide.

GÉMEAUX

(21 mai au 21 juin)

Mois où la popularité vous côtoie; invitations, cadeaux et rencontres des plus sympathiques et réconfortantes. Mais aussi rupture avec d'autres relations qui accusent un manque d'humanité. On assistera à des conflits inattendus autour de soi, autant dans la vie sociale que familiale. Temps propice pour régler des malentendus.

CANCER

(22 juin au 22 juillet)

Votre élan intérieur sera difficilement compris par votre entourage. Tendance à entraver la volonté des autres. Surveillez-vous donc afin de ne pas créer trop d'animosité. Aussi, des questions de légalité peuvent se présenter durant ce mois soit par vente ou par achat. Portez toute votre attention à vos affaires car des distractions pourraient s'avérer coûteuses.

LION

(23 juillet au 23 août)

Même si tout semble aller progressivement, tant en amour qu'en affaires, on sentira le besoin de s'isoler pour se reposer. Climat social, familial promettant des surprises. Révolte surgissant inopinément. Ne perdez pas confiance en vous. Réagissez positivement; votre pensée agit autant qu'une action au point de vue vibratoire. Donc contrôlez la situation par une douce philosophie.

VIERGE

(24 août au 22 septembre)

Pour ces natifs les questions monétaires priment ce mois-ci. Projets qu'on laisse tomber, sommes dépensées pour la maison. Enfin, insurrection de votre part face au manque de parole vis-à-vis des réalisations rémunératrices restant sans paiement. Tous les événements se présentant dans l'inattendu, vous aurez plus d'une chance d'être surpris ce moi-ci. Conclusion: on pourra s'expliquer si l'on y met l'effort.

BALANCE

(23 septembre au 23 octobre)

Si ce signe porte à l'harmonie et à l'action dirigée vers le groupe, ces natifs deviendront pour un temps plus explosifs. Ils exigeront leurs droits. Comme d'habitude, ils auront pesé le pour et le contre et constateront le manque de respect. Le charme se rompant, rien de plus déterminé qu'une balance qui tourne le dos en attendant la reconnaissance. À la rigueur, observez la plus grande prudence dans l'affirmation de votre personnalité afin d'escompter à nouveau la joie dans l'amour et l'amitié.

SCORPION

(24 octobre au 22 novembre)

Les natifs du premier et du deuxième décans verront leur revenu s'accroître en ce moment et pour plusieurs semaines. Choisissez cette période pour profiter au maximum de voyages. Ils s'avéreront fort reposants et heureux. Moment choisi pour recevoir ou exiger des montants d'argent qu'on vous doit. La chance pure vous accompagne et votre vitalité est au meilleur. Réorganisation sur le plan administratif.

SAGITTAIRE

(23 novembre au 21 décembre)

Période de fragilité au point de vue santé. Sur le plan personnel, on devra tendre à la prudence en toutes affaires contractuelles. Le côté sentimental offre des moments tendres à souhait. Coup de foudre pour les célibataires. Période où l'argent rentre plus facilement et de multiples façons. C'est le temps de penser à suivre un régime et à se reposer davantage. Méditation à conseiller.

CAPRICORNE

(22 décembre au 20 janvier)

Hypersensibilité pour ces natifs qui subissent l'influence de l'éclipse lunaire. Temporairement portés à l'inquiétude, ils auront à affronter des ennemis fort agressifs et rusés. Veillez à protéger votre santé par un régime équilibré et le repos nécessaire. Au point de vue travail, on établit des contacts rassurants et constructifs. Tout se passera ce mois-ci au niveau de l'association ou de l'union.

VERSEAU

(21 janvier au 19 février)

Que de soucis, de désappointements; mais pour contrebalancer, changements heureux dans votre vie. L'entourage familial occasionne certaines inquiétudes. Le lointain vous attire? n'hésitez pas, c'est la meilleure façon de vous régénérer. Plaisirs par les enfants. Tous les loisirs de l'esprit vous stimulent. Beaucoup de satisfaction dans vos déplacements. En général, n'outrepassez pas les lois car vous en subiriez les conséquences. Prudence à observer avec la mécanique. Moments tendres à vivre dans l'amitié.

POISSON

(20 février au 20 mars)

On s'inquiète trop. C'est tout à fait vrai que certaines personnes de votre entourage sont dans l'épreuve et que vous tournez en rond en essayant de comprendre ce qui se passe. Vivez donc d'amour ce mois-ci. Le soleil éclaire votre maison, jouissez-en. Travaillez en composant par l'action à votre détente intérieure. Vous valez bien cela. Plaisir au foyer.

le tenons. Que reste-t-il à savoir de lui sinon des choses personnelles sujettes à interprétation, donc subjectives? Affaire classée.

Le cas de l'inconnu de L'ÉGLISE VERTE est cependant beaucoup plus énigmatique; celui-ci s'obstine à refuser de décliner son identité. Malgré l'insistance des autorités judiciaires et médicales, il se terre dans un mutisme impénétrable. N'eût été un malencontreux accident subi lors d'une rare incursion au village, nul n'aurait su qu'il vivait en ermite, coupé du monde, s'alimentant exclusivement des produits de la forêt. C'est ce curieux personnage que vont cueillir à sa sortie d'hôpital le narrateur de L'ÉGLISE VERTE et sa fille, tous deux mus par une empathie conjointe et un amour commun de la nature. Fidèles à leur engagement, ils l'hébergent chez eux et lui prodiguent tous les soins requis jusqu'à son complet rétablissement. Toutefois, l'identité de l'inconnu reste entière pour eux aussi jusqu'au jour où les autorités amorcent sur lui une enquête approfondie. C'est avec grande justesse que l'auteur oppose dans son roman le principe de l'homme de la nature, autonome et asocial à celui de l'homme civilisé, dépendant et sociable.

Bazin soulève ici la question de l'identité de l'homme contemporain, qu'on ne réussit à cerner que dans la mesure où il est fiché, répertorié, classé. □

VIENNENT DE PARAÎTRE

Guide d'un jardin organique, par Raymond Deschênes, aux Éditions de l'Association Terciel Inc., prix, $9,00, 152 pages. Vous pouvez vous procurer ce livre par commande postale en adressant un chèque ou un mandat-poste au montant de $10,00 ($1,00 pour les frais d'expédition) fait au nom de Raymond Deschênes que vous faites parvenir à: Association Terciel Inc., C.P. 1171, Sainte-Anne-des Monts, Gaspésie G0E 2G0.

Robespierre l'incorruptible, par Geneviève Hemmert, aux Éditions Ramsay, prix, $18,95, 216 pages.

Ma vie d'homme, par Philip Roth, aux Éditions Gallimard, coll. Folio, prix, $5,75, 474 pages.

Une mort en trop, par Dominique Roulet, aux Éditions Denoël, coll. Sueurs froides, prix $12,95, 268 pages.

Bien digérer malgré la chaleur de l'été

par Lucie Gratton, diététiste

La belle saison! Mai, juin, juillet et août! Ce n'est pas long, mais nous Québécois, savons en profiter! C'est la saison de l'abondance; la rhubarbe, les petits radis, les échalotes, la laitue frisée... on en a déjà l'eau à la bouche!

photo, Bernard Régimbeau

Ça bouleverse nos habitudes alimentaires, mais qui s'en plaindra? Les repas seront légers, savoureux, colorés et nutritifs! Même s'il fait chaud la vie continue, les enfants jouent, les adultes travaillent, tous ont besoin d'énergie, de calories mais pas de repas "réchauffants" et "alourdissants".

Remplaçons le potage par un jus de légumes ou une soupe froide; en ajoutant à un bon bouillon de poulet, un concombre en purée, deux échalotes émincées, quelques gouttes de jus de citron et de la gélatine sans saveur, on obtient une délicieuse soupe d'été. Le jus de tornate ou de légumes ajouté au bouillon de boeuf fait aussi un savoureux mélange. Mettez ces préparations au réfrigérateur; lorsque le liquide est pris en gelée, brisez-le avec une fourchette et servez bien froid, garni de persil. Rafraîchissantes, ces soupes regorgent de bons éléments nutritifs.

Maintenant faisons place aux salades originales et aux sandwichs ingénieux...

Prenons une belle laitue, du cresson, des feuilles d'épinard ou d'escarole ou encore du riz ou du macaroni cuits; ajoutons du poisson, des noix hachées, des oeufs durs, du fromage ou de la viande froide et garnissons de tous les légumes cuits ou crus qui nous tombent sous la main.

Le poisson acheté à la livre, cuit à la maison est beaucoup plus économique que le poisson en conserve. Une fois cuit, il se congèle par portion même s'il était congelé avant la cuisson. La même économie est réalisable du côté des viandes. Par exemple, une poule à bouillir que l'on peut faire cuire durant une soirée fraîche ou lors d'une journée pluvieuse a un coût de revient inférieur à celui du poulet pressé ou celui de toute autre viande achetée déjà préparée. En agissant ainsi vous évitez aussi l'ingestion des colorants et additifs que les fabricants ajoutent à ces préparations.

Une fois par semaine on peut faire cuire le poisson et la viande puis les défaire en morceaux, on peut déchirer la laitue, hacher les légumes, faire cuire le riz et les pâtes puis placer le tout au réfrigérateur dans des contenants en plastique bien fermés. Voilà une nouvelle salade instantanée à chaque jour!

On a dit longtemps que c'est le pain qui fait le sandwich, c'est un peu vrai. Même lorsque les garnitures varient, le même pain blanc jour après jour devient monotone. Le pain de blé entier, de seigle, les petits pains individuels, à "hot dog", à "hamburger" ou à sous-marins, le pain pita, apportent variété et goût aux sandwichs.

Après la soupe d'été, la salade ou le sandwich c'est le moment de se sucrer le bec. Les petits fruits de chez nous, fraises, framboises, bleuets sont notre premier choix. Les fraises sont d'excellentes sources de vitamine C, les "petits fruits" sont savoureux "nature" mais avez-vous déjà essayé de les cuisiner un peu? En coulis ils rehaussent la saveur d'un simple gâteau blanc, d'une crème glacée à la vanille. Ajoutés au yogourt nature, à un pudding au lait, ils régalent toute la famille!

Repas légers: saveur, vitamines et santé.

L'été au jardin

par Yves Le Corff

photos, Roméo Meloche, gracieuseté du Jardin Botanique de Montréal

Vous avez sans doute remarqué qu'après les arrosages ou les chutes de pluie, le sol de votre jardin a un aspect compact. Il est donc nécessaire d'effectuer des binages dans le but d'aérer le sol. La plupart des amateurs ont tendance à faire suivre le binage par un arrosage mais lorsque le binage est pratiqué après une période de pluie, il est préférable d'attendre quelques jours avant d'arroser les cultures. N'oubliez pas ce dicton: "Un binage vaut deux arrosages."

Des visiteurs indésirables

Soyez vigilants, à cette période de l'année, maladies et insectes rôdent dans vos jardins. Vous pourrez voir apparaître un papillon blanc tacheté de disques noirs. Ce papillon dénommé la "Piéride du chou" pond sur les plantes de la famille des crucifères (choux, navets, radis, etc.). Vous combattrez cet insecte par des applications répétées de "Sevin" ou de poudre "Roténone".

C'est aussi à cette époque qu'un dangereux parasite attaque les cultures légumières, florales et arbustives: "Le Puceron". Certes les cultures parasitées ne sont que rarement détruites dans leur totalité mais leur végétation

et leurs rendements sont fortement compromis. La valeur culinaire des plantes légumières peut même en être très diminuée.

De très nombreuses races de pucerons provoquent des dégâts en attaquant différents organes des plantes.

Les pucerons du feuillage entraînent des déformations sur les feuilles et causent un affaiblissement général des plantes.

Les pucerons des racines vivant soit sur le système radiculaire, soit au collet des végétaux sont responsables par leurs piqûres du dépérissement des plantes. Les répercussions des attaques des pucerons ne se limitent pas seulement à l'épuisément des espèces car sur les miellats sucrés sécrétés par les insectes, plusieurs maladies cryptogamiques se développent. Cette substance noirâtre dont les feuilles sont recouvertes n'est autre que l'apparition d'un champignon appelé "Fumagine". Enfin, ces mêmes pucerons sont les vecteurs de maladies à virus souvent graves contre lesquelles il est très difficile de lutter, si ce n'est de détruire les causes de propagation c'est-à-dire les pucerons eux-mêmes.

Tout sur les pucerons

La couleur de ces insectes varie selon les races. Longs de 1/2 à 3 millimètres, les pucerons vivent en colonies extrêmement nombreuses. Certaines races ne s'attaquent qu'à une espèce de plante bien précise alors que d'autres se rencontrent sur presque tous les végétaux. Tous les pucerons ont une sorte de petite trompe avec laquelle ils sucent la sève. Ils passent tout l'hiver à l'état d'oeufs déposés dans les anfractuosités des écorces, les fissures des tiges ou encore tout simplement dans le sol. Au début du printemps, l'oeuf éclôt et donne toujours naissance à un puceron femelle. Étant vivipare, ce puceron donne naissance, fait assez curieux, à de petits pucerons sans le concours des mâles.

Les descendants de ces pucerons se multiplient de la même manière pendant l'été et produisent chacun plusieurs centaines de "bébés pucerons". En année normale, on peut compter 8 à 12 générations. Il est donc facile de concevoir l'importance que prennent très vite les colonies de ces insectes. Enfin à l'automne, fait assez curieux, apparaît brusquement une dernière génération comportant mâles et femelles. Ce sont ces derniers qui pondent les oeufs d'hiver achevant ainsi le cycle biologique propre à cette espèce dont le comportement est aussi dangereux que bizarre.

Heureusement, les pucerons sont attaqués par des ennemis naturels. Parmi ces derniers, notons les larves de coccinelle (Bête du Bon Dieu) à ne pas confondre avec le doryphore appelé "Bibite à patate". Ces larves sont fort agiles et dévorent de grandes quantités de pucerons. L'action de ces insectes est bienfaisante mais insuffisante étant eux-mêmes détruits par les traitements insecticides. Surveillez donc vos plantes →

Chou-rave - variété "Early Purple Vienna"

Chou-rave - variété "Early White Vienna"

L'été au jardin

et traitez-les dès l'apparition des pucerons par des applications répétées de "Sevin" ou de poudre "de Roténone".

Juillet au potager

C'est à cette époque qu'il est temps de semer les derniers haricots verts ou jaunes ainsi que les choux-raves. Pour la plupart des gens le chou-rave est presque inconnu. Les espèces de choux sont très variées: les choux pommés, de Bruxelles, dont on consomme les feuilles; les choux-fleurs et le brocoli dont la partie comestible est la fleur tandis que pour le chou de Siam et le navet, c'est la racine. Pour le chou-rave, c'est la tige renflée et charnue qui constitue la partie comestible de la plante. Le renflement qui se produit jusqu'au niveau du sol a la forme d'une boule. Il vaut mieux récolter les choux-raves avant qu'ils atteignent leur complet développement étant plus tendres, de saveur plus délicate et moins fibreux.

Vous semez vos choux-raves en place à un intervalle de 25 cm (10") entre les rangs. Après le dernier éclaircissage la distance à observer sur le rang sera de 10 à 15 cm (4 à 6"). Cette plante se plaît dans les terres riches et fraîches, donc arrosages abondants en sol sec, car les boules ont alors tendance à devenir dures. Le chou-rave se consomme cru, râpé en salade et il peut aussi se consommer comme le navet.

Juillet au jardin d'agrément

Boîtes à fleurs, urnes, corbeilles suspendues

Veillez à l'arrosage et supprimez les fleurs fanées. Une fois par semaine, arrosez avec un engrais soluble pour soutenir la floraison.

Bordures, parterres et massifs de fleurs

Les fleurs fanées des plantes vivaces, rosiers, doivent être enlevées. Arrosages copieux à la base des plants de cannas et des dahlias, un paillis à la base de ces plantes est très bénéfique.

Fleurs séchées

Cueillez les fleurs aussitôt qu'elles ont atteint leur complet épanouissement, telles que Gypsophyles, Panicauts, Thyphas (quenouilles) et plusieurs graminées. Le séchage se fait par petits bouquets suspendus dans un local sombre et aéré, la tête en bas. □

Les possibilités d'emploi sont nombreuses dans la GRC. Peut-être avons-nous ce qu'il vous faut.

Vous êtes peut-être le candidat idéal pour un poste auquel vous n'avez jamais songé: enquêter sur des délits commerciaux, prévenir la contrebande organisée...voilà seulement quelques exemples. Si vous répondez aux conditions ci-dessous et si un salaire de départ de $23 128 vous intéresse, vous pourriez vous tailler un avenir de choix au sein de la GRC. Vous devez, à cette fin:

—être citoyen canadien et âgé d'au moins 18 ans
—avoir terminé vos études secondaires ou l'équivalent
—posséder un permis de conduire valide
—avoir une conduite exemplaire et être en bonne santé
—posséder une acuité visuelle minimum de 6/12-6/30, corrigible à 6/6-6/9
—posséder une connaissance pratique du français ou de l'anglais
—être prêt à travailler partout au pays.

La connaissance de la deuxième langue officielle constituera par ailleurs un atout précieux sur le plan des perspectives d'embauche et des possibilités de carrière. Une fois accepté, vous recevrez une formation intensive dans tous les aspects du travail policier: droit, enquêtes, premiers soins et relations communautaires, par exemple. C'est une possibilité d'avenir à ne pas manquer.

Si une carrière au sein de la GRC vous intéresse, remplissez le coupon ci-dessous et postez-le ou téléphonez au bureau de la GRC le plus près de chez vous. Cette offre d'emploi s'adresse également aux hommes et aux femmes.

C'EST PEUT-ÊTRE CE QUE VOUS RECHERCHIEZ!

Canada

GRC RCMP

Le Commissaire
Gendarmerie royale du Canada
Ottawa (Ontario) K1A 0R2

À l'attention de l'officier recruteur

Oui une carrière dans la GRC m'intéresse

NOM: .....

RUE: .....

VILLE: ..... PROVINCE: .....

CODE POSTAL: ..... N° DE TÉL: .....

(Prévoir un délai d'acceptation de quelques mois)

PROPOS SUR L'ÉNERGIE À LA FERME

par Raymond Meloche

L'utilisation rationnelle du tracteur de ferme

Aujourd'hui, on ne peut concevoir l'agriculture sans machinerie agricole. La mécanisation des diverses opérations à la ferme a permis à l'agriculture d'entrer dans l'ère industrielle et au producteur agricole d'augmenter ses rendements et de nourrir plus de bouches chaque années. C'est ainsi qu'en 1978, on estimait que chaque producteur agricole américain nourrissait 65 personnes comparativement à 9 en 1910 (1). Cela représente donc un bond énorme de la productivité agricole!

Il va sans dire que le tracteur occupe une place importante à ce chapitre, et pour cause. Sur une base continue de puissance par unité de production, un tracteur de 200 HP est 5 000 fois plus productif qu'un homme muni d'une pioche et 1 000 fois plus efficace qu'un animal (1). Cependant, qui parle de tracteur, parle carburant. A l'époque pas si lointaine où l'énergie fossile était abondante et les réserves pétrolières présumément inépuisables et peu coûteuses, on ne s'attardait pas vraiment à calculer les coûts liés à l'utilisation d'un tracteur; aujourd'hui, le contexte a changé. La montée fulgurante du prix de l'essence, l'augmentation du prix du diesel en mars dernier et celle qui est annoncée pour septembre prochain nous obligent à mettre en pratique quelques principes visant à réduire la consommation de carburant et à économiser l'énergie.

Alors, si vous êtes de ceux qui, par les temps qui courent, se promènent plus souvent en tracteur qu'en automobile, les lignes qui suivent sauront vous intéresser.

•Consommation et prix du carburant

Le choix d'un tracteur est un élément important à considérer pour qui veut économiser l'énergie tout en travaillant efficacement. Voilà pourquoi il est important, au moment de l'achat d'un tracteur, de considérer, en plus du prix initial, les frais d'exploitation, carburant et entretien, rattachés à son utilisation. Les tracteurs, quoique de dimensions et de puissance équivalentes, ont des rapports de consommation différents.

La consommation de carburant de l'équipement agricole est mesurée en HP-heures/gallon (kWh/litre); plus le moteur produit de kWh/litre (ou HP-heures/gal), plus il est économique. Les moteurs efficaces produisent plus de 2,5 kWh/litre (13 HP-heures/gal) et, du point de vue consommation d'énergie, ce sont ceux qu'il faut choisir (2).

L'Université de Nébraska fait chaque année des essais sur tous les types de tracteurs et évalue, entre autres, leur consommation de carburant. Les résultats, publiés sous le titre de "Nebraska Tractor Test", peuvent être très utiles à tout agriculteur soucieux d'acheter une machine qui consomme peu. Nous ne publions pas la liste de ces résultat, mais si vous êtes intéressés à les connaître, parlez-en à un agronome ou à votre concessionnaire de machines agricoles: l'un ou l'autre pourra certainement vous mettre au courant des résultats de ces essais et peut-être vous en dire plus long sur le sujet.

•Techniques pour économiser le carburant

La consommation de carburant dépend, on vient de le voir, du type de tracteur, mais aussi de plusieurs autres facteurs comme le poids du véhicule, le poids de l'instrument, la traction exercée sur la barre d'attelage par l'instrument, la puissance requise à la prise de force, les conditions du sol, etc. Indépendamment du type de tracteur que vous possédez, il existe donc plusieurs moyens d'augmenter son efficacité et de diminuer les frais de carburant inhérents à son utilisation. En voici quelques-uns:

•Réduire le régime du moteur et marier la puissance du tracteur à l'instrument de culture

Idéalement, la puissance du tracteur devrait être adaptée à la demande de l'instrument utilisé. Ceci maximise l'efficacité du carburant et réduit le temps de travail. La plupart du temps, toute fois, ce n'est que pour certains travaux comme le labour que la pleine puissance du moteur est nécessaire. Le reste du temps, il ne fonctionne qu'à demi-régime. En fait, des études effectuées au États-Unis montrent que sur les fermes, le tracteur n'est utilisé en moyenne qu'à 50% de sa puissance totale (3).

Partant de cette considération, il est recommandé, lorsqu'on effectue une opération demandant moins de puissance que le moteur n'est capable d'en fournir, de réduire son régime en enclenchant la vitesse suivante. Ainsi, le moteur consomme moins de carburant. Il est important toutefois de respecter à cet effet la notice du fabricant (2). Normalement, cette technique peut être utilisée lorsque le travail à effectuer n'exige pas plus de 65% de la puissance totale du tracteur; une plus grande charge risquerait d'endommager le moteur. Pour vérifier s'il y a surcharge, livrez-vous à l'essai suivant: faites avancer le tracteur attelé à la vitesse de déplacement désirée et réduisez le régime du moteur (RPM) pendant un moment. Ensuite, ouvrez rapidement la manette des gaz; si le tracteur prend de la vitesse immédiatement, cela signifie qu'il n'y a pas de surcharge et que vous pouvez sans problème mettre cette technique en application.

Il arrive que certains moteurs diesels travaillent plus efficacement à une capacité de 50% et à régime réduit qu'à pleine capacité et régime élevé. A cause de cette particularité, il peut être parfois plus économique d'employer un tracteur diesel plus puissant à régime réduit pour des travaux légers que d'utiliser un plus petit tracteur à plein régime. Toutefois dans la plupart des cas, il n'est pas avantageux d'utiliser un gros tracteur pour des travaux qui ne requièrent pas toute cette puissance. Il ne faut pas oublier que pour tourner au ralenti, un moteur consomme une certaine quantité de carburant, et plus il est puissant, plus cette quantité est importante.

Même si l'utilisation d'une vitesse plus haute et la réduction de l'entrée des gaz permettent d'obtenir une économie de carburant au cours des travaux légers à la barre d'attelage, il n'est pas toujours possible de mettre cette technique en pratique. C'est le cas par exemple, de l'utilisation des instruments devant être actionnés à la prise de force; à ce moment-là, il faut travailler à un certain rapport de vitesse établi par le fabricant.

•Arrêter un moteur inactif

Une autre façon simple d'économiser le carburant consiste à arrêter le moteur lorsque le tracteur n'est pas au travail. Une étude effectuée dans l'état de l'Illinois démontre qu'en moyenne, le temps d'inactivité des tracteurs représente plus de 12% du temps total de fonctionnement. Or, un tracteur diesel de 145 HP qui tourne au ralenti, peut consommer jusqu'à 0,5 gallon de carburant par heure. A ce rythme-là, il n'est pas étonnant de voir gonfler la facture de carburant.

•Contrôler le dérapage des roues

Pour augmenter l'efficacité d'un tracteur tout en réduisant la consommation de carburant, il est nécessaire de contrôler le dérapage des roues. Pour ce faire, l'addition de poids au tracteur ou lestage est recommandée. Un tracteur bien lesté peut utiliser la puissance maximale disponible à la barre d'attelage.

Selon les conditions du sol, le taux de dérapage devrait être de 8 à 15% (environ 10% sur sol ferme et 15% sur sol sableux). Une bonne méthode pour estimer le poids nécessaire à ajouter, est de pourvoir 60 kg de masse pour chaque kilowatt de puissance du moteur (ou 100 lb/HP) (2). Ce poids devrait être réparti de la manière suivante: 25% aux roues avant pour les instruments tractés; 30% à l'avant pour les instruments semi-portés et 35% et plus pour les instruments entièrement portés.

Il arrive souvent qu'on oublie de retirer les masses d'alourdissement quand on passe à des tâches moins exigeantes. Le lestage inutile de l'avant d'un tracteur rend la direction plus dure et engendre l'usure inutile des composantes du tracteur en plus d'augmenter la consommation de carburant (4).

•Entretenir régulièrement le tracteur

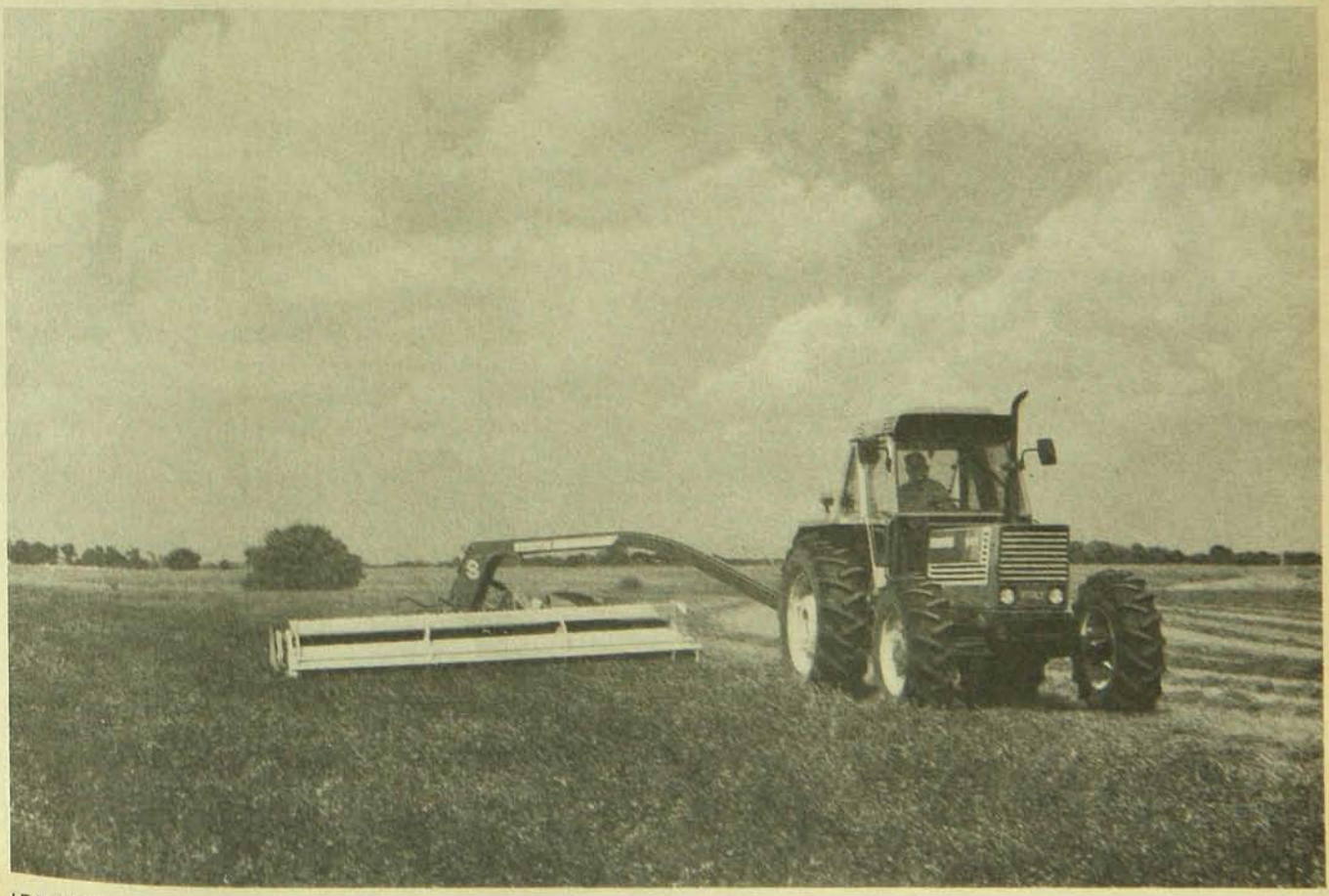
Il va sans dire que toutes les mesures précitées ne serviront pas à grand chose si votre tracteur est mal entretenu et que sa mise au point est douteuse! Faites régulièrement le graissage, la mise au point du moteur, les vidanges d'huile et le remplacement des filtres, la vérification de la batterie et l'entretien du système de refroidissement. Si votre tracteur est en bon état de fonctionnement, il consommera moins d'essence et durera plus longtemps.

I. Boily, R. *Bilan énergétique de l'agriculture québécoise.* Conférence présentée au congrès de l'O.A.Q. Alma. Juin 1981.

2. Norris, E. et McKyes, E. *Dépensez moins d'essence dans votre tracteur.* Agro-Nouvelles, vol. 18:2. Mai 1982.

3. Posseluis, J. et Stout, B. *Buying a tractor: compare and save.* Information series: aeis no. 383 Agricultural Engineering Michigan State University. Août 1978.

4. *Tracteurs - productivité et économie de carburant.* Services des Machines Agricoles - Coopérative Fédérée de Québec. 1981.



Gouvernement du Québec
Ministère de l'Agriculture,
des Pêcheries et de l'Alimentation
Service des productions animales

LES PRODUCTIONS SUPÉRIEURES DU PATLQ (officiel)

- **Productions acceptées en janvier 1982 et ayant une MCR combinée d'au moins 390**
- **Lactation sur une base de 305 jours**
- **Le nom du taureau (père de l'animal) est généralement inscrit entre parenthèses à la suite du nom de la vache**

NOM DE LA VACHE	No d'enr. ou N.I.P.	Date de vêlage	Age ans-mois	Lait (kg)	Gras (kg)	% de gras	MCR lait	MCR gras
Ayrshire - Classe adulte - 5 ans et plus								
ST-OURS BETTY MINETTE (TB) (Selwood Betty's Commander) C.-A. Girard, Lac St-Jean	0570999	03-81	10-11	9 550	322	3,37	243	205
LAC LOUISE PERFECT CINDY (BP) (Meredith Perfection) Jean-Daniel Rochat, Tingwick, Arthabaska	0606015	01-81	6-08	9 276	343	3,70	226	207
FERM ST-LUC IRÈNE 2 (TB) (Bonnieshade White Standard) Gérald Tessier, Lac aux Sables, Portneuf	0614325	02-81	5-10	8 880	344	3,87	219	209
RONDE MADGES ETOILA (TB) (Mar-Ral Madge's Boy) Jean-Claude Demers, St-Albert, Arthabaska	0613081	10-80	5-07	8 473	337	3,97	213	205
ST-OURS BETTYS MANON (TB) (Selwood Betty's Commander) C.-A. Girard, Lac St-Jean	0570997	03-81	11-00	8 735	295	3,37	223	189
RIVERDALE RITA (TB) (Selwood Royal Welcome) Marcel Desjardins, Mont-Laurier, Labelle	0608849	02-81	6-01	8 422	338	4,02	207	205
ST-CLÉMENT EVE (TB) (Mar-Ral Madge's Boy) Jacques Daoust, Beauharnois, Beauharnois	0535835-A	12-80	5-08	8 504	307	3,60	208	185
URNE (TB) (Io-Wayside Vagabond) Honorius Litalien, St-Gabriel, Rimouski	0321041-B	02-81	5-04	7 617	327	4,29	191	202
Ayrshire - Classe senior - 4 ans								
D'ALBANEL FORESTER ABEILLE (TB) (Meredith Forester) Régis Pouliot, Albanel, Roberval	0629286	12-80	4-09	8 011	327	4,08	202	203
RIQUART HIBRIDE MADGE (BP) (Mar-Ral Madge's Boy) J.-Y. Richard, St-Cyprien, Rivière-du-Loup	0435833-B	03-81	4-09	7 663	303	3,96	198	192
Ayrshire - Classe senior - 3 ans								
SEREINNE BOY JEANNE (B) (Mar-Ral Madge's Boy) Réjean Morin, St-Charles, Dubuc	0630281	12-80	3-08	7 510	304	4,05	203	201
FERME COQUETTE JOYEUSE (TB) (Royal de Welcome) H.R.D. Duchesne & Fils, St-Narcisse, Rimouski	0629893	01-81	3-09	7 201	297	4,12	196	197
Ayrshire - Classe junior - 3 ans								
NORFA CAVALIER FANIE (Meredith Cavalier) Normand Fafard, St-Valère, Arthabaska	0636454	12-80	3-03	8 069	309	3,83	226	210
DES MONTS CAVALIER ROUGETTE (B) (Meredith Cavalier) Marcel Desjardins, Mont-Laurier, Labelle	0633528	02-81	3-03	7 006	318	4,53	201	221
ST-CLÉMENT BEAUHARLINOISE (BP) (Oak Ridge Star Man) Jacques Daoust, Beauharnois, Beauharnois	0636110	02-81	3-02	7 325	283	3,87	212	200
Ayrshire - Classe senior - 2 ans								
DES GLACIERS ELEGANT AZOTA (BP) (Simsons Elegant) C.-A. Girard, Lac St-Jean	0638733	02-81	2-10	8 022	283	3,53	242	207
PETITE RIVIÈRE WEL KYRYELLE (Selwood Royal Welcome) André Chabot, St-Patrice, Lotbinière	0638934	01-81	2-09	7 136	305	4,27	214	222
Ayrshire - Classe junior - 2 ans								
MONT-COMI LUPIN KELLOGG (BP) (Étoile d'Or Kellog) Marius Fournier, St-Donat, Rimouski	0342139-C	02-81	2-00	7 091	234	3,30	246	195
PRIVE COLONIAL LESS 31 (Colonial Acres Betty's Master) Luc Privé, Roberval	0463548-B	02-81	2-00	6 053	243	4,01	210	202
KATIN DE FABIOLA (BP) (St-Martin Glorieux 18F) Bernard Vignola, St-Fabien, Rimouski	0354897-C	02-81	2-03	6 153	241	3,92	204	192
RAMCO LIBELLE (BP) (Meredith Liberator) Jean-Paul Marcotte, Deschambault, Portneuf	0645663	03-81	2-03	6 038	245	4,05	200	194
DE LA COULÉE KOBIE (BP) (Meredith Liberator) Marcel Jean, St-Simon, Rimouski	0459895-B	01-81	2-03	6 125	247	4,02	198	193
Holstein - Classe adulte - 5 ans et plus								
ASSEL KLONDIKE MANOUCHE (B) (Ingholm Klondike) Léo Asselin, St-Gervais, Bellechasse	0275165-A	07-80	6-09	13 122	488	3,72	261	264
BEAU SITE EMPEROR DAN (TB) (Downalane Reflection Emperor) Lionel Laroche, Victoriaville, Arthabaska	2701688	10-80	7-10	14 348	518	3,61	265	258
CRACKHOLM ROCKMAN BONNIE LAS (BP) (Seiling Rockman) Steve Brus, Stanstead	2615779	07-80	9-00	13 576	437	3,22	276	244
MARILANDE AZTEC GALANTE (BP) (Romandale Reflection Aztec) Christian Martel, Ste-Elisabeth, Arthabaska	2932616	10-80	5-06	11 937	427	3,58	223	214
GRANDUC ADMINE CITATION (TB) (Sunnylodge Citation Mark) Ferme Leduc & Frères Ltée, St-Georges, Beauharnois	2396466	01-81	11-05	12 091	364	3,01	238	197
RIGO LUCIE 15 (TB) (Briarwood Chieftain) Yvon Richard, Pont Rouge, Portneuf	0179545-B	10-80	6-01	11 638	441	3,79	216	219
DUQUET SUZON (BP) (H A P Favori R A Master) J.-Alain Laroche, St-Albert, Arthabaska	2329089	02-81	12-02	10 658	386	3,62	216	214
KENROSE ROSETTE (BP) (Romandale Reflection) Jean-Guy Morin, St-Isidore, Dorchester	2884897	03-81	6-04	11 199	427	3,81	211	218
REMLA CAMA (BP) (Ingholm Klondike) Rémi Lapointe, Jonquière	0285616-A	03-81	5-01	10 704	415	3,88	205	216
BELETOILE VIKI (BP) (Cherry Lane Rag Apple Meteor) Denis Berthiaume, Saint-Elzéar, Beauce	2627784	03-81	9-00	10 942	396	3,62	209	207
DOYON LINDA MASTER (B) Sunnyville Citation Master) Jacques Doyon, Pont Rouge, Portneuf	2405739	02-81	11-04	10 039	398	3,97	199	216
ASSEL KLONDIKE BARBARA (B) (Ingholm Klondike) Léo Asselin, St-Gervais, Bellechasse	0350295-A	08-80	5-10	11 057	353	3,19	219	189
VEAUDOR LAZY (BP) (Shepody Majestic Prince) Laurier Gauthier, St-Basile, Portneuf	0067725-B	02-81	8-04	10 730	398	3,71	200	203

→

LE NOUVEL INTERNATIONAL® DE LA SÉRIE 30:

PLUS DE TRAVAIL. MOINS D'EFFORT.

Tirez avantage d'un tout nouveau tracteur qui donne une toute nouvelle performance.

Le nouveau tracteur International 3288 et 3688 vous en donne plus pour votre argent. Plus de productivité. Plus de performance. Plus de commodité. Plus de tracteur que jamais.

Plus de performance. Plus de productivité.

Vous obtenez plus de puissance au moment et à l'endroit où vous en avez besoin. Une puissance de 90 et de 110 chevaux à la PDF*. Sans compter l'aptitude de levage et de traction d'un couple supérieur, qui a fait la renommée des diesels IH. Et l'économie de carburant réputée IH. Résumons ainsi l'avantage: plus de puissance pour accroître votre productivité.

Plus de commodité. Commande plus efficace.

Tout tracteur 3288 ou 3688 vous assure plus de facilité pour changer de vitesse, en plus du changement électrique en cours de travail. Toutes les commandes, y compris les leviers de transmission, sont placées à droite. L'avantage: une commande globale juste où il vous la faut, avec des vitesses adaptées à vos besoins.

Nouveau système exclusif de refroidissement à circulation d'air vers l'avant *Forward Air Flow*. Il déplace vers l'avant le bruit, la poussière, la chaleur. L'avantage: vous travaillez plus proprement, plus au frais, avec moins de bruit.

Le centre informatique vous est offert pour suivre avec précision votre travail. L'avantage: votre travail devient plus rapide, plus efficace, à chaque heure passée aux champs.

Et ce tracteur s'appuie sur votre concessionnaire IH, un personnel d'entretien expérimenté, des systèmes informatisés d'inventaire de pièces et de distribution, et des conseils professionnels comme il vous en faut pour maintenir le travail puissant de votre équipement.

Plus de productivité. Plus de performance. Plus de commodité. Plus de tracteur pour votre argent. L'International de la série 30. Plus de tracteur que jamais.

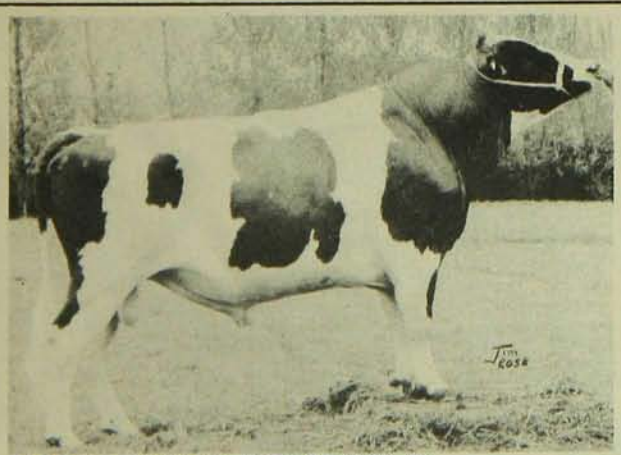
Voyez-le dès aujourd'hui chez le concessionnaire IH.

*Estimation du constructeur.

INTERNATIONAL HARVESTER CANADA

LE ROUGE À L'AVANT-GARDE. PLUS DE TRACTEUR POUR VOTRE ARGENT.

NOM DE LA VACHE	No d'enr. ou N.I.P.	Date de vêlage	Age (ans-mois)	Lait (kg)	Gras (kg)	% de gras	MCR lait	MCR gras
EMIR (TB) (Sunnylodge Rockman Lad Duke) Jean-Guy Rainville, Marieville, Iberville	0166867	12-80	5-05	10 573	413	3,90	195	207
PAMPA AMELIE (TB) (Romandale Reflection Aztec) Ferme de la Pampa Inc., Mont St-Grégoire, Iberville	0225415-A	02-81	6-02	10 579	403	3,81	197	204
MILIBRO CARO 1 (TB) (Elmside View Derby) Michel Brochu, Tingwick, Arthabaska	0322207-A	01-81	6-09	11 030	394	3,57	202	196
PELRICK GIPSY AMOS (BP) (Rose Edge Sir Triune Amos) Richard Pelletier, Notre-Dame de Stanbridge	2670291	01-81	8-06	11 789	353	2,99	218	178
ROMOLAVI FANCHON (TB) (Shore Challenging Prince) J.-Pierre Rochat, Ste-Sabine, Missisquoi	0488390-A	01-81	5-00	12 406	316	2,55	234	161
LA CANTINIÈRE DAISIE LEWIS (BP) (High Point Lewis) Georges-Noël Fréchette, St-Paul de Chester, Arthabaska	2881358	12-80	6-00	11 806	354	3,00	216	176
Holstein - Classe senior - 4 ans								
BÉDARD DIANE ANA (BP) (Sunnylodge Rockman Lad Duke) J.-D. Bédard, Saint-Tite, Champlain	3050438	02-81	4-09	11 920	408	3,42	228	212
Holstein - Classe junior - 4 ans								
RENARDO MOUNTAINER BELLA 44 (BP) (Mountaineer) Donald Roux, Kingsey Falls, Drummond	3210504	03-81	4-00	10 752	336	3,13	217	184
HARLAKA FLAVIUS CHIEF LYNN (BP) (Mount Hope Flavius) Jean-Guy Morin, St-Isidore, Dorchester	3081462	02-81	4-03	10 315	372	3,61	202	198
PICHET DRUMMER GUYLAINE II (BP) (Summitholm Drummer) François-Xavier Pichet, Champlain, Champlain	0364438-A	01-81	4-05	9 819	388	3,95	190	203
Holstein - Classe senior - 3 ans								
DESLEDUC EXCELLENCE (BP) (A Lime Hollow Burkgov Excellent) Georges-Noël Fréchette, Chester, Arthabaska	3088330	10-80	3-11	11 375	398	3,50	229	215
BERGEROY CARPLY 17 (BP) (Ingholm Klondike) Jacques Bergeron, Saint-Samuel	0347948-B	11-80	3-07	9 724	383	3,94	200	213
Holstein - Classe junior - 3 ans								
REYNOLD KINGPIN HABITA 89 (B) (A Swampy-Hollow Kingpin) R. Leblanc, Saint-Charles, Bellechasse	3198097	01-81	3-01	9 945	372	3,74	215	219
CRACKHOLM EXPO GLORIA (BP) (North-Leeds Expo Citstion) Denis Desmarais, Windsor, Richmond	3324880	03-81	3-03	9 718	344	3,54	208	201
NANDCEL JOSEPHINE DEKOL (BP) (A Lime Hollow Dekol) Louise et Fernand Fillion, Lyster, Mégantic	0373810-A	01-81	3-03	10 126	330	3,25	216	192
REYNOLD I C HARPON (Ingholm Canuck) R. Leblanc, Hétrière, Bellechasse	3171504	09-80	3-00	9 357	324	3,46	209	195
GRAND RANG DUKE VICTOIRE (TB) (Sunnylodge Rockman Lad Duke) J. Bourrassa & Fils, Trois-Rivières	3167121	11-80	3-05	9 349	360	3,85	195	202
MINNOWCREEK TILLY (Roybrook Tempo) Fernand Laplante, Ste-Christine, Bagot	3187476	02-81	3-03	9 834	313	3,18	211	183
RENNWOOD ROYAL BETTSY (BP) (Roybrook Royalstar) Claude Robert, St-Bonaventure	3236390	03-81	3-01	9 188	324	3,53	200	193
JULICE LUNETTE SHALIMAR (BP) (Langholm Shalimar) A. Jutras, Sainte-Perpétue, Nicolet	3207776	01-81	3-01	10 334	285	2,76	224	168
Holstein - Classe senior - 2 ans								
RIGO BLACKJACK HELGA 67 (BP) (Cedelmar Blackjack) Yvon Richard, Pont Rouge, Portneuf	0417770-B	12-80	2-10	10 207	364	3,57	222	217
LIVET FURY KATIE 21 (B) (Narfa Fury Katie 21) Lionel Laroche, Victoriaville, Arthabaska	3210985	01-81	3-00	10 247	356	3,47	225	213
Holstein - Classe junior - 2 ans								
APOLLI CATHY FALCON (BP) (A Robthom Falcon) M. Biron, Saint-Apollinaire, Lotbinière	3298524	01-81	2-01	10 185	331	3,24	247	220
ARGENTEE DOLLY LAURA (Briarwood Chieftain) Rémi Lapointe, Jonquière	3312430	01-81	2-03	8 566	358	4,18	203	232
MASTAI EDITH SGM (Sunnyville Citation Master) R. Boutin, Ste-Hénédine, Dorchester	3289925	12-80	2-03	9 453	334	3,53	219	213
ROCHELOIS CHIEFTAIN DIXIE (BP) (Briarwood Chieftain) Jean-Marc Marcoux, St-Ferdinand, Mégantic	3336229	02-81	2-01	8 361	300	3,58	205	202
UNIVAL KLONDIKE JOLIE (BP) (Ingholm Klondike) Ferme Clr Chabot & Frères, St-Augustin, Portneuf	3157321	06-79	2-00	8 538	260	3,05	221	185
RIGO STAR BEAU CARY 4 (Monteith Star Beau) Yvon Richard, Pont Rouge, Portneuf	0460566-B	02-81	1-10	8 331	263	3,15	215	188
MARYGUY ADMIRAL HEROINE 10 (B) (A Lime Hollow Admiral) Jean-Guy Rainville, Marieville, Iberville	0412219-C	10-80	2-03	9 009	297	3,29	212	190
LAROSEL GUYLAINE BLACKJACK 70 (BP) (Cedelmar Blackjack) Alain Caya, Rang Wickham, Drummond	3269102	12-80	2-04	8 682	309	3,56	199	195
GINETTE 16 (Ingholm Klondike) Rodrigue Rosaire Rousseau, St-Stanislas, Roberval	0543951-A	02-81	2-02	8 176	293	3,58	198	194



73 AY 108 Granbyenne "JONATHAN", Ex.

JONATHAN, un bon choix...

AY 108 JONATHAN améliore à la fois la production et la conformation. Ses filles sauront vous plaire par leur bonne production, leur capacité et leurs très bons pis. Il est bon de se rappeler que JONATHAN est non apparenté à la lignée de Betty's.

CONFORMATION
37 filles/29 troupeaux
Cote: + 6

PRODUCTION
47 filles/36 troupeaux
Gras: + 6 (-0.03%)
Indice en lait: + 7

Centre d'insémination artificielle du Québec (C.I.A.Q.) Inc.
C.P. 518 — 3450 Sicotte
Saint-Hyacinthe, Québec J2S 7B8
Tél.: (514) 774-1141

BOVADINE*

Le premier choix des producteurs laitiers canadiens

Le meilleur moyen d'améliorer vos profits laitiers est d'accroître votre production laitière. Et un des meilleurs moyens d'accroître la production de votre troupeau est de le protéger contre de nouvelles infections de mammite.

20 ANS DE RECHERCHE ONT DÉMONTRÉ LA SUPÉRIORITÉ DE BOVADINE*

Au cours des 20 dernières années, des douzaines de travaux de recherche effectués dans des universités de renom au Canada et aux Etats-Unis et impliquant des centaines d'animaux, ont effectivement prouvé la supériorité de BOVADINE*. L'application de BOVADINE* sur le trayon immédiatement après avoir enlevé l'équipement de traite assure:

- **UNE RÉDUCTION SUBSTANTIELLE DES NOUVELLES INFECTIONS**
- **UNE AUGMENTATION DE LA PRODUCTION pouvant atteindre 500 Kg par tête et par année.**

TIREZ PLUS DE LAIT ET, DONC, PLUS DE PROFITS

Pour faire plus d'argent, il suffit de vendre plus de lait. En d'autres mots, de tirer plus de lait de chacune de vos vaches. Et des années de recherche ont démontré qu'avec BOVADINE* vous obtenez plus de lait de chaque vache. Fiez-vous à BOVADINE*, c'est le moyen éprouvé d'accroître la production de votre troupeau et d'augmenter vos profits laitiers.

WEST AGRO

Produits Chimiques West du Canada Ltée
5623 Casgrain, Montréal, Qué.
H2Y 1Y2

*Marque Déposée/Usage Authorisé

Les silos-meules à Deschambault

texte et photos,
Nicolas Mesly, agronome

À la station provinciale de recherche de Deschambault, on compte trois silos-meules dont les dimensions sont imposantes: 84 m (270') de longueur, 9 m (29') de largeur et 5,6 m (18') de hauteur. Chacun de ces silos représente l'équivalent d'un silo-tour de 18' X 60', sur une base de 30% de matière sèche.

Pour Gilles Dupuis, agronome et chercheur à la station, le succès d'un bon ensilage dans un silo-meule repose sur les mêmes principes que pour le silo vertical, à savoir: empêcher l'entrée d'air pour favoriser la fermentation anaérobique et remplir le silo le plus rapidement possible.

Contrairement au silo-tour, le silo-meule n'a pas de structure; il faut lui en donner une, ce qui requiert plus d'attention et de main-d'oeuvre.

Gilles Dupuis recommande la construction d'une plate-forme en ciment sur laquelle repose l'ensilage. Cette base devrait avoir ,3 m (un pied) de plus sur chaque côté de la largeur de la meule. Cette précaution est nécessaire pour éviter de ramasser de la terre au moment de la reprise de l'ensilage avec le tracteur. Il y va de la qualité de l'ensilage.

La largeur des meules (9 m) et la hauteur (5,6 m) sont déterminées par les dimensions des bâches de polyéthylène vendues commercialement. Ces dernières ont 12,5 m (40') de largeur par 31 m (100') de longueur et une épaisseur de 0,015 cm (0,006''). La longueur des silos-meules varie selon les besoins de la ferme.

Lors de la construction du silo, il faut prendre soin d'arrondir la meule, une opération qui peut prendre de 1/2 à 2 h. Le plastique doit être bien amarré (installation des cordages et des pneus). Si la bâche bat au vent, l'air qui entrera dégradera la qualité de l'ensilage.

Au moment de la reprise avec le tracteur l'hiver, il faut faire attention aux meules voisines car l'espace de manoeuvre est restreint, dû à l'accumulation de neige. L'été, la façade de la meule doit être opposée au soleil afin de prévenir une trop grande dégradation. La façade doit être coupée à la verticale, comme un couteau, toujours pour prévenir l'entrée d'air. L'opérateur ne doit pas foncer dans la meule avec le tracteur, au risque de déplacer trop d'ensilage et de l'exposer à l'air libre. Après chaque opération de reprise d'ensilage, on doit bien fermer la meule.

Pour Gilles Dupuis, le silo-meule est un système complémentaire et n'a pas sa place sur une entreprise de 25 à 30 vaches. Son principal avantage est le peu d'investissement par rapport au silo-tour. L'été, il peut servir de cour aux animaux. Certains diront qu'un silo-meule contribue à augmenter la durée d'un videur de silo vertical. Il permet aussi à celui qui débute dans l'ensilage de répartir son investissement sur plusieurs années. Il faut cependant envi- →

Ces photos ont été prises à Deschambault, au début d'avril 1982. Gilles Dupuis nous montre que l'ensilage provenant d'un silo-meule peut être d'excellente qualité si toutes les précautions ont été prises lors de la construction.

La bâche de polyéthylène est installée solidement à l'aide de cordes et de pneus. Les pneus doivent être percés, pour prévenir l'accumulation d'eau à l'intérieur et autres désagréments lors de la manipulation.

Nos concepts d'ingénierie pour la FIRME...

...Vous offrent ce qu'il y a de mieux pour la FERME

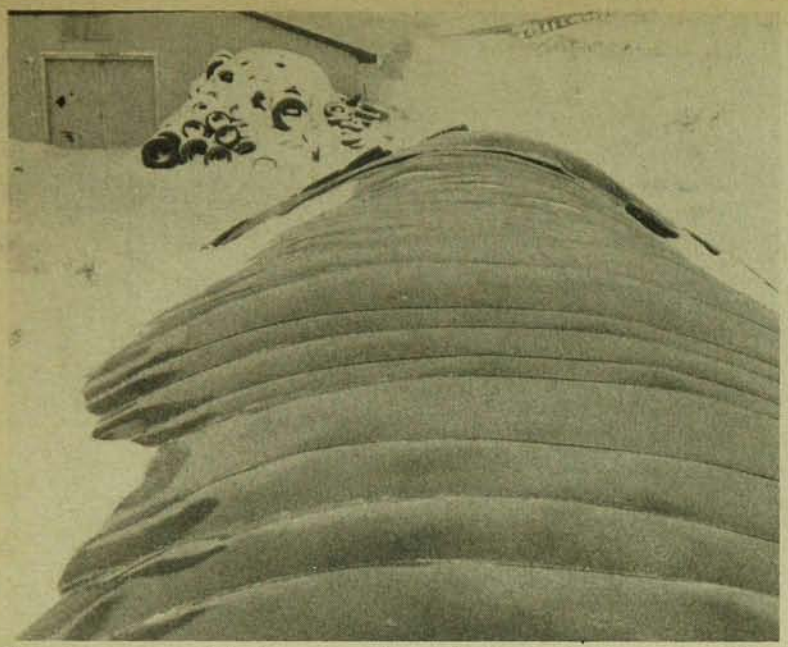
SILOS à GRAIN pour la FERME

dia. 14', 17'6", 21', 24'6". Tout équipement optionnel disponible.

VV Ventilateur Victoria Ltée

400 BOUL. BONAVENTURE, PARC INDUSTRIEL, VICTORIAVILLE, P.Q. C.P. 68 / G6P 6S4

TÉL: (819) 758-6411
TÉLEX: 05-838568



Les cordes recouvrant le silo-meule sont espacées le plus régulièrement possible.

sager une perte de 5% par rapport au silo-tour. C'est aussi un système qui exige plus de main-d'oeuvre.

La qualité des ensilages à Deschambault

En 1981, la première coupe aurait dû commencer 10 jours plus tôt mais il y a eu le mauvais temps et, pour les employés, les congés de la St-Jean Baptiste et du 1er juillet. Donc, la première coupe a débuté le 10 juin pour ne se terminer que le 9 juillet.

Le mélange récolté (paraissant sur les photos) est un semis du printemps 81 à base de luzerne (40 - 50%) et de mil. Les résultats de l'analyse ont donné une moyenne de 13,5% de PB et de 1,09 ENe.

La deuxième coupe (18 août au 1er septembre) a donné de meilleurs résultats, soit une moyenne de 17,4% PB et de 1,24 ENe. La fertilisation apportée aux champs a été faite suivant les recommandations du CPVQ, en deux applications, à la volée.

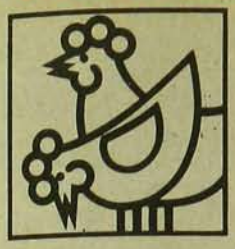
Les résultats, comme pour le silo-tour, dépendent du contenu des champs et du stade de la coupe.

□

Fischbein gagne la course des sacs!

La couture est le principal mode de fermeture des sacs et Fischbein est au premier plan dans ce domaine. Les appareils portatifs et fixes de Fischbein, vraiment robustes, travaillent dur partout dans le monde à coudre les sacs petits et grands, de papier, de polyéthylène et de textile. Ils donnent aux usagers le maximum de souplesse et de fiabilité pour la mise de fonds la moins élevée. Fischbein offre de petits appareils portatifs ainsi que de grandes installations automatiques dotées de moyens d'acheminement. Et tout produit Fischbein est construit pour donner un rendement fiable dans les conditions les plus exigeantes, en plus d'être compatible avec un équipement de pesée précis qui évite les débordements coûteux. Ne soyez pas lié à un système coûteux et à des fournitures coûteuses. Demandez le nom du concessionnaire local et renseignez-vous davantage sur le meilleur moyen de fermer les sacs.

DAVE FISCHBEIN COMPANY
GASTON RICHARD INC.
1400, rue du Fer-à-cheval, B.P. 300, Ste-Julie
Cté Verchère, Qué. J0L 2C0,
(514) 649-1516 Télex: 05-268813



Bien connaître la consommation pour mieux préparer les rations

Ian R. Sibbald, chercheur à l'Institut de recherche animale d'Agriculture Canada, est d'opinion que la connaissance de la consommation libre de nourriture est un élément essentiel de la formulation d'un programme alimentaire pratique. C'est aussi important que de connaître les exigences alimentaires et le prix des ingrédients. Pourtant, on n'y porte comparativement bien peu d'attention. Aucun ne peut élaborer une diète permettant aux oiseaux de satisfaire leurs besoins alimentaires sans gaspillage, s'il ignore leur consommation.

Plusieurs facteurs déterminent la consommation, dit Ian R. Sibbald. Les oiseaux qui ont libre accès à la nourriture ont tendance à manger pour satisfaire leurs besoins en énergie. En conséquence, si ces besoins sont connus, de même que le contenu en énergie de la ration, on peut calculer la consommation. Celle-ci une fois connue, il est possible de formuler une ration sur la base de sa teneur en énergie. Toutefois, les exigences en énergie sont variables.

Tout ce que fait un oiseau, que ce soit physique ou biologique, représente une dépense d'énergie et c'est la somme de ces dépenses qui détermine le besoin en énergie. Ce besoin satisfait deux exigences: l'entretien et la production; le degré de sa satisfaction varie avec la taille des oiseaux, les gros requérant plus d'énergie que les petits.

Les exigences varient

Les besoins de la production dépendent de sa nature et de son taux, enchaîne Ian R. Sibbald. Ainsi, il faut plus d'énergie pour accumuler du gras que pour synthétiser les protéines, mais il existe bien d'autres variables moins connues. La température environnante peut avoir beaucoup d'effet sur la consommation d'énergie. Sous de basses températures, un oiseau doit générer de la chaleur pour maintenir la température de son corps. Au fur et à mesure que la température environnante s'élève, il lui en coûte moins d'énergie pour entretenir la sienne.

À des températures ambiantes élevées, 30°C et plus, la dépense d'énergie continue à diminuer, mais la production peut chuter, surtout chez les oiseaux non habitués à la chaleur. Cela est particulièrement dû à la difficulté qu'éprouve l'oiseau à se débarrasser de son surplus de chaleur résultant des activités normales de son organisme. Il semble que la consommation d'énergie décroît d'autant plus vite que la température s'élève.

→

Débardez seul

avec votre tracteur agricole et

WINCH 'N SKID

Fabriqué au Canada par Do-Tan®

Facilitez et rentabilisez la production du bois de chauffage, du bois de construction et du bois à pâte.

- Le dispositif WINCH'N SKID, un treuil, un bouclier pare-billes et des grilles de protection, se monte sur l'attelage 3 points et se branche sur le système hydraulique auxiliaire du tracteur.
- Fabriqué spécialement pour le débardage, le treuil durable permet de déposer la charge au sol, d'avancer le tracteur et de ramener la charge, sans quitter le siège.
- Débardage direct au treuil - grande maniabilité en endroits restreints.
- Coupes sélectives ou systématiques avec le moins de dégâts au sol.

DÉPOSITAIRES INTÉRESSÉS S'ADRESSER À:

DO-TAN®

MANUFACTURING LTD.

15 Hatt Street, Dundas, Ontario L9H 2G1

Téléphone: (416) 628-2241

Télex: 061-8852

Le chercheur d'Agriculture Canada, Ian R. Sibbald, est d'opinion qu'il faudrait plus d'information tirée de conditions réelles, mais l'état actuel des connaissances permet toutefois de dire qu'à une élévation de température de 1°C correspond une baisse de 1,7% dans la consommation d'énergie. Si le taux énergétique de la ration demeure le même, la consommation de nourriture va baisser quand même de 1,7% pour chaque élévation de température de 1°C et la consommation des autres nutriments va également diminuer.

Alimentation par périodes

La connaissance de l'effet de la température sur la consommation des aliments a conduit à l'alimentation périodique, ou par phase, dans laquelle les niveaux protéiques de la diète sont augmentés en été et diminués en hiver. Maintenant que l'on dispose d'ordinateurs et qu'il est nécessaire de maximiser les profits, il faudrait s'efforcer de préparer des rations en rapport avec les conditions de l'environnement.

Tout en exprimant ce voeu, Ian R. Sibbald rapporte que dans l'environnement d'autres facteurs que la température peuvent affecter les exigences en énergie. Il y a l'humidité et l'éclairage. On présume que la lumière modifie les activités de l'oiseau et, dès lors, les exigences nécessaires à son entretien. La perte des plumes, un facteur d'une importance particulière chez les pondeuses en cages, peut leur permettre d'expulser de la chaleur et, en conséquence, d'augmenter jusqu'à 10% les exigences du maintien de leur besoins.

On ne connaît pas grand-chose sur l'énergie dépensée pour manger, mais elle contribuerait pour plus de 10% dans les exigences de l'entretien de l'oiseau. Normalement, les oiseaux consomment moins si leur diète est à haute énergie que si elle est à basse énergie. Etant donné que l'effort déployé pour manger est moindre, les besoins en énergie devraient décroître, mais on constate souvent que la quantité ingérée par les oiseaux est plus élevée lorsqu'on leur donne une ration à haute énergie que lorsqu'on leur en sert une à basse énergie.

Poursuivant son raisonnement, Ian R. Sibbald observe que la consommation accrue d'énergie couplée à un entretien moins exigeant, fait augmenter la production et/ou les dépôts de gras. On en fait la démonstration en servant des granules et des cubes aux poulets à griller pour diminuer le coût d'ingestion et stimuler la suralimentation.

Équilibrer les nutriments

Pour profiter au maximum de l'effet de la concentration de l'énergie dans la ration sur la consommation, le chercheur Sibbald dit qu'il peut être nécessaire d'ajuster la teneur de la diète en d'autres nutriments. Il se présente des situations dans lesquelles l'énergie n'est pas le facteur déterminant de la consommation volontaire de la nourriture. Des déficiences marginales en acides aminés peuvent faire augmenter la consommation, ce qui fait supposer que le besoin en acides aminés est plus grand que celui en énergie. C'est comme les pondeuses, reconnues pour avoir de l'appétit pour le calcium durant certaines phases de leur production et qui en surconsomment pour se satisfaire.

→

L'énergie? Elle ronronne!

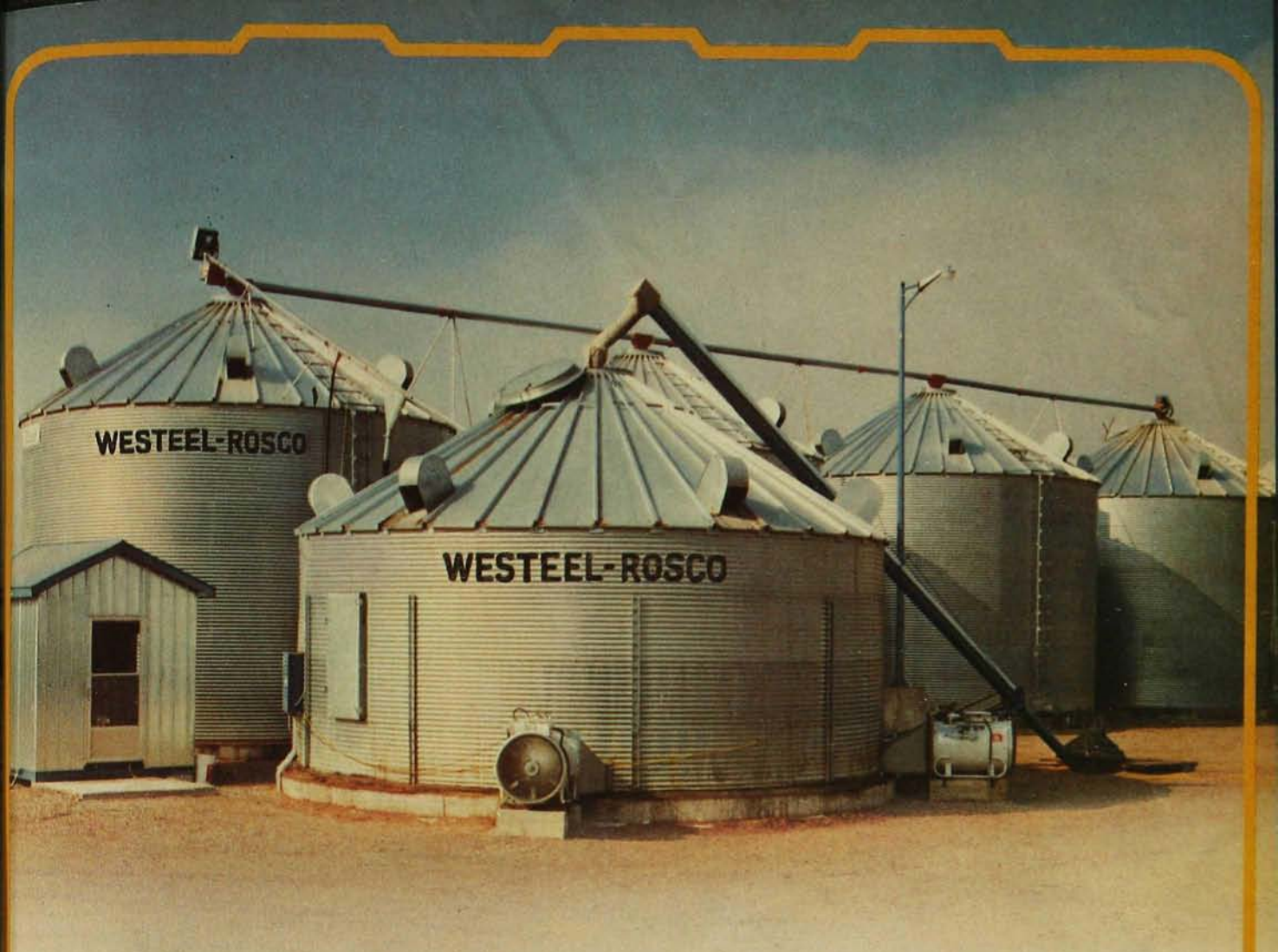
Cette génératrice électrique ne tousse pas, ne crache pas, n'a aucune odeur, ne coule pas et ne pollue pas. Bien au contraire, une fois branchée à une batterie ordinaire d'auto, elle ronronne et ne nécessite que très peu ou pas d'entretien. (Les roulements scellés en permanence ne requièrent aucune lubrification).

Honeywell offre 9 modèles de génératrices électriques, de 500 à 1 600 watts. Grâce au démarrage sur demande, caractéristique brevetée, elles fournissent de l'électricité (à presque tout ce qui utilise 120 V c.a. ou c.c.) seulement lorsque l'équipement est mis en marche. Ces génératrices peuvent être montées dans n'importe quelle position de façon permanente ou transportées sur des chantiers éloignés.

Renseignez-vous auprès de votre détaillant en équipement de ferme ou équipement nautique. Ou encore écrivez à Honeywell Limitée, Département Composant d'automatismes, MS 180, 740 Ellesmere Rd., Scarborough, Ont., M1P 2V9 pour obtenir le nom du détaillant Honeywell le plus près de chez vous.

Pourquoi vous compliquer l'existence avec de l'essence? Ronronnez avec nous!

Honeywell



De la fiabilité pour les exigences d'aujourd'hui

Les silos à grains de Westeel-Rosco offrent la capacité, la longévité et la maniabilité nécessaires à l'agriculture canadienne.
Ces silos, avec des diamètres allant de 24 à 105 pieds et des hauteurs de parois de 10 à 64 pieds, sauront répondre aux exigences des exploitations modernes. Leur capacité va de 4700 à peu moins de 500,000 boisseaux.
Parmi les avantages assurant la vie utile avec un minimum d'entretien citons le toit autoportant à nervures, la grande ouverture de ventilation et, sur les grands modèles, deux raidisseurs de poteau internes par panneau, des attaches renforcées, le boulonnage des panneaux sur deux rangées et l'utilisation d'acier canadien galvanisé.
Des équipements facultatifs pour le déchargement, l'aération et l'accès en toute sécurité sont également disponibles.
Si vous recherchez un coût de stockage réduit par boisseau et la possibilité d'adapter ces systèmes à vos besoins spécifiques, nous pensons que ces silos sont sans pareils.

WESTEEL-ROSCO

Une compagnie entièrement canadienne.

HALIFAX/DARTMOUTH; QUÉBEC; MONTRÉAL; OTTAWA; TORONTO; LONDON; BURLINGTON; SUDBURY; THUNDER BAY; WINNIPEG; REGINA; SASKATOON; CALGARY; EDMONTON; WHITEHORSE; PRINCE GEORGE; TERRACE; VANCOUVER; NANAIMO; CEDAR RAPIDS, IA.; CHICAGO, ILL.; FARGO, N.D.

LYSOFF
TIGUVON
Co-Ral
K·R·S
diffuseur
Vap. vaches Laitières
raticide
Dri-Kil
COOPER
PREMIUM GOLDEN MALRIN APPÂT À SUCRE
ECTIBAN
Protègez
votre santé chez vous,
ainsi que celle de votre bétail
et de votre volaille sur la ferme,
avec les
insecticides et les pesticides
MR. RAT GUARD
DESTRUCTEUR GÉANT
GOLDEN MALRIN CONCENTRÉ LIQUIDE
Tue-Poux
SHUR-GAIN
raticide
service santé animale
GRUBEX
Vaporisation pour Bétail
PLAQUETTE INSECTICIDE
SPOTTON
KONK TOO
Dri-Kil
COOPER
Vap. Laitières Laiterie
Solution Insecticide
COOPER

Les déficiences majeures sont capables de réduire la productivité et, en conséquence, peuvent tout aussi bien diminuer les besoins en énergie que les excès possibles en certains nutriments. En pratique, la saveur de la ration ne pose généralement pas de problème, mais la présence en très grande quantité de certains ingrédients, de même qu'une mouture trop fine, peut faire baisser la consommation.

Et finalement, Ian R. Sibbald souligne les problèmes reliés à la consommation restrictive. Les rations sont formulées pour répondre aux besoins de la moyenne des oiseaux quant à leur consommation connue de chacun des nutriments. Toutefois, dans un poulailler, le manque d'espace aux trémies et la compétition pour la nourriture disponible peuvent diminuer l'uniformité de la consommation du troupeau. L'un des avantages aux trémies est de permettre aux oiseaux de consommer plus uniformément.

Avec Ian R. Sibbald, concluons: la consommation varie avec le type, la lignée, la grosseur, la condition et la production de l'oiseau. L'environnement et la forme d'aliments sont également importants. Ceux qui désirent maximiser leurs profits devraient connaître ces variables et façonner leurs rations et leur régie en conséquence.

J.-B. Roy, agronome

"Faisons comme les gouvernements, plongeons dans les dettes."

«Si vous n'envisagez pas l'achat de vis à grain Westfield, vous dépensez trop pour déplacer votre grain.»

Les vis à grain *WESTFIELD* offrent:

- Prise de force actionnée par entraînement par courroie dans la plupart des modèles de 6" 7" 8"
- Vis à grain de 10", de 31' à 71'
- Roulement à billes de grandes vitesses et de précision sur l'arbre de transmission
- Options d'entraînement échangeable
- Boulon de sécurité sur les modèles à prise de force actionnée
- La plus vaste gamme de vis à grain portatives sur le marché.

Nos vis à grain Westfield sont disponibles à votre choix d'essence, d'électricité ou prise de force actionnée. Allez rencontrer votre concessionnaire White-McKee dès aujourd'hui et commencer à déplacer votre grain à la mode Westfield - efficacement et à bon compte.

WHITE-McKEE INC.

16755 St. Louis
St. Hyacinthe, P.Q.
Canada J2T 3G4
(514) 773-6025
Telex 058-30551

MEMBER FEMA

...contribue au rendement de vos terres depuis 1857.

Pour obtenir de l'aide rapidement ...une radio émettrice-réceptrice.

Puisque les problèmes peuvent survenir n'importe où sur la ferme, il vous faut pouvoir toujours atteindre quelqu'un. Une radio émettrice-réceptrice Motorola vous permet d'obtenir de l'aide rapidement. Vous réduisez les pertes de temps coûteuses. Vous retournez au travail plus vite. Quand vous pouvez entrer en contact avec les gens sans délai... vous réduisez aussi les risques de perdre des récoltes ou du bétail.

Une radio émettrice-réceptrice Motorola peut vous aider à sauver du temps quand vous en avez le plus besoin.

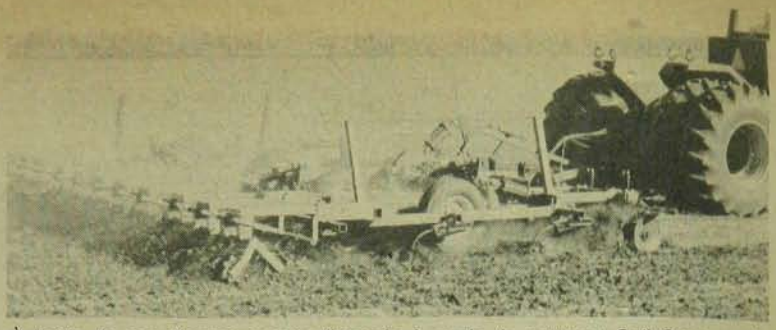
MOTOROLA CANADA LTEE Service du marketing
3125 Steeles Avenue East, Willowdale, Ontario M2H 2H6
☐ Veuillez m'envoyer plus de renseignements
☐ Veuillez demander à un représentant de communiquer avec moi

Nom _____
Adresse _____
Ville (R.R.) _____ Prov _____ Téléphone _____

MOTOROLA
Division des communications

LBA-06-82

c'est nouveau



À l'aide de ses disques avant, disposés à angle, le nouveau Soil Groomer de Brillion tranche les tiges, après quoi il mélange les résidus et incorpore les produits chimiques avec son cultivateur de plein champ à quatre barres, puis il finit de préparer la couche de semis avec deux rangs de herses roulantes. Il prépare donc en un seul passage la couche de semis dans les sols déjà soumis aux façons culturales primaires, exécutées par exemple à l'automne avec un cultivateur lourd à coutres Soil Builder de Brillion.

Sans exiger de travail manuel, les balles passent des champs à la pile quand on utilise la nouvelle remorque automatique à balles de modèle 1003 offerte par Sperry New Holland. Ainsi le conducteur constitue à lui seul toute l'équipe de fenaison. Automatiquement, les balles sont ramassées, chargées, transportées et empilées sur trois balles de largeur, à l'intérieur ou à l'extérieur. Le constructeur propose cette machine aux producteurs de foin qui manutentionnent environ 15 000 balles par année. Elle convient aux balles de 14'' ou 16'' sur 18'', jusqu'à 39'' de longueur.

"NOUVEAU VERMIFUGE" POUR PORCS

En effet, la Compagnie Grisé lance un nouveau Vermifuge concentré pour traiter vos porcs

"TRAMI-PLUS"

AVANTAGES

— Trami-Plus **est 10 fois plus concentré** que tout autre vermifuge
— Trami-Plus **élimine** les problèmes de consommation
— Trami-plus est **efficace**
— Trami-Plus est **plus facile** à administrer
— Trami-Plus coûte **beaucoup moins cher (12%)**

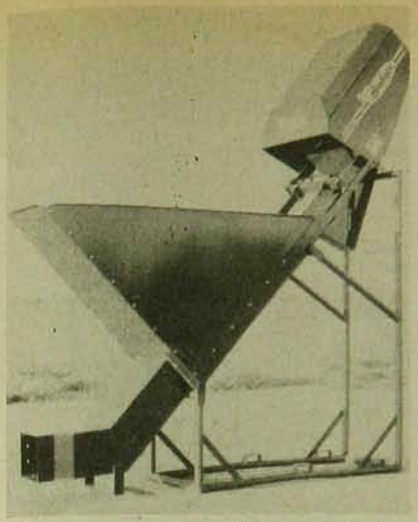
Parlez-en à votre représentant ou téléphonez-nous pour en savoir plus!

OLIER GRISÉ & CIE LTÉE

St-Pie, Qué. J0H 1W0

L'Équipe de l'Avenir, dès aujourd'hui!

Tél.: St-Pie 772-2445
Mtl 875-7022
Granby 372-6577
Autres 800-363-5410



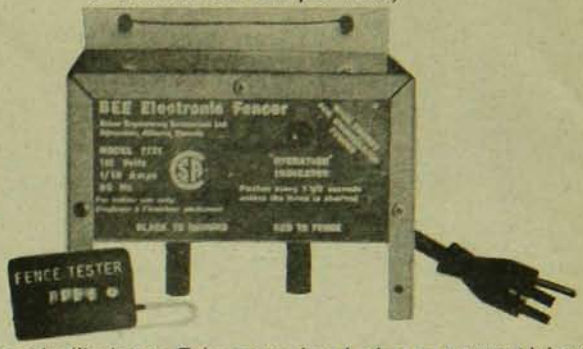
La plus grosse pompe à fumier de toute l'industrie, au témoignage du fabricant Badger Northland, la nouvelle pompe de transfert à piston TS15 comporte une spacieuse trémie ainsi qu'un long piston creux capable de manutentionner même le fumier de litière dense, de coupe longue. On peut l'employer avec les grattoirs de rigoles, les grattoirs de couloirs et les grattoirs à tracteur. La pompe TS15 comporte son propre coffrage à béton, qui en rend facile le montage. Elle s'adapte à toute méthode de nettoyage et de ramassage du fumier.

Performance améliorée et gages de commodité, tels sont les atouts que souligne Massey-Ferguson dans ses chargeurs-rétrocaveuses à tracteur MF 30D et MF 50D. Ils comportent à titre standard une rétrocaveuse à montage central et à oscillation axiale. La facilité d'entretien de l'appareil à oscillation axiale abaisse du même coup les frais. Le MF 50D est mû par un diesel Perkins à quatre cylindres, de 62 chevaux nets au volant; le MF 30D possède un diesel Perkins à trois cylindres de 45 chevaux. La profondeur de creusage est de 3,8 m et 4,4 m respectivement pour le MF 30D et le MF 50D.

(suite à la page 80)

"REGARDE! Pas d'isolateur!"

Modèle 7721 à l'électricité approuvé par l'ACNOR
(C.A. de 115 volts)
ou
modèle 8044 à batterie de 12V, 70 amp/h (à recharger seulement une fois par mois)



Eh oui! Pas besoin d'isolateur. Et les mauvaises herbes ne peuvent lui nuire. Nous l'appuyons même d'une garantie de 2 ans. Communiquez avec: **Alpec Merchant Corp., 600 Newbold Street, London (Ontario)** ou avec votre concessionnaire régional du Québec.

Blaney Eqpt.
St-Narcisse, Qué.

Loebelle Hardware Store
Farnham, Québec

Clarke & Sons Ltd
Lennoxville, Qué.

J. B. McLelland & Sons Hardware
Poltimore, Qué.

Johann Mobile Feed Mill
Richmond, Qué.

Norval R. Wilson & Sons Eqpt.
Shawville, Qué.

F.G. Edwards Co. Ltd
West Brome, Qué.

Les Entreprises Bronn
54, rue Church
Ormstown, Québec
(514) 829-2547

Keenan Produce Ltd
Wood tock, N.B.

Invitation aux marchands: communiquer avec Rick Roi.

Service des abonnements
110, boul. Crémazie ouest
Suite 1100
Montréal (Québec) H2P 1B9

Le Bulletin des Agriculteurs

2 dans 1

Pour toute la famille

au masculin et au féminin

Le Bulletin des Agriculteurs vous apportera régulièrement des articles de choix, des chroniques d'actualité, des reportages exclusifs et mille et un conseils pratiques dans les domaines qui vous intéressent: jardinage, artisanat, bricolage, cuisine, plantes d'intérieur.

Nom_____
(en majuscules, s.v.p.)

adresse_____

ville_____

province _____ code postal _____

J'inclus la somme de $ .....
pour un abonnement de

☐ 12 numéros - $ 8.00
☐ 24 numéros - $13.00
☐ 36 numéros - $18.00

(Prévoir un délai de 8 semaines)

Prenez un collaborateur d

LE CHEVROLET S-1

LE PREMIER PETIT

* Se rappeler que ces chiffres sont des estimations basées sur des méthodes d'essais en laboratoire approuvées par Transports Canada. La consommation réelle varie d'après vos habitudes de conduite, l'état de votre véhicule et son équipement en option. Ces estimations constituent néanmoins un guide de comparaison pratique des nouveaux modèles de véhicules.

* Certains des équipements représentés sont livrables contre supplément.

* Certains Chevrolet sont équipés de moteurs fabriqués par d'autres divisions, filiales ou compagnies associées mondiales de GM. Voyez votre concessionnaire pour tous détails.

...oué et travailleur infatigable.

...NOUVEAU FORMAT.
...CK-UP À MOTEUR V6.

Le nouveau Chevrolet S-10 excelle à la besogne. Dans le va-et-vient quotidien, le S-10 se déplace beaucoup plus économiquement que les camions de grande taille, il transporte des charges plus longues que ne le peuvent les importés, et il a du coeur à l'ouvrage. Il revenait à Chevrolet de construire le premier camion nord-américain d'une taille adaptée aux années 80 et doté de tout ce que les pick-ups petits et grands ont de mieux à offrir. Bien sûr, les imitations ne manqueront pas. Mais égaler le S-10 reste à faire.

V6 OU 4 CYLINDRES SANS SUPPLÉMENT.

Quel autre camion petit format vous offre comme le S-10 le choix de deux moteurs endurants? Un puissant V6, et un quatre cylindres plus économe d'essence que celui de tout autre camion importé: cote combinée de **39 mi/gal** *(7,3 L/100 km),* cote routière de* **47 mi/gal** *(6 L/100 km).**

La caisse de taille normale du S-10 se prête à tous les travaux courants. Une caisse plus longue, en option, se charge des plus gros travaux. La charge utile standard est d'une demi-tonne. Avec l'option de charge utile de 1 500 lb ou de 1 625 lb, vous pouvez transporter encore plus en une fois.

L'ingénierie qui fait l'originalité du S-10 explique aussi son extrême robustesse. Une construction durable à double paroi aux endroits critiques. Le meilleur ajustage de carrosserie jamais réalisé par Chevrolet. Une finition à traitement anticorrosion pour conserver au véhicule toute sa beauté. Une cabine triplace spacieuse logeant même les conducteurs les plus grands, en tout confort, heure après heure, sans étroitesse.

Voyez le concessionnaire Chevrolet de votre localité où vous pouvez acheter ou louer le S-10. Il y a au pays plus de 625 concessionnaires Chevrolet pour vous servir pendant des années à venir. Pour tous les travaux où vous devez accomplir plus, dépenser moins et respecter des horaires, adoptez le Chevrolet S-10 nouveau format. Plus qu'un véhicule, c'est un bon collaborateur.

CAMIONS CHEVROLET

ILS VOUS EN DONNENT POUR VOTRE ARGENT. MILLE APRÈS MILLE.

Au témoignage de la compagnie White, ses deux nouveaux modèles de tracteurs tout-usage 2-55 et 2-65 Field Boss comportent plus d'atouts à titre standard que tout autre tracteur de la même catégorie. Ils conviennent très bien aux producteurs de céréales et aux éleveurs. Disponibles avec deux et quatre roues motrices, ils comprennent couramment la prise de force indépendante de 540 tours-minute, l'attelage en trois points de catégorie I/II avec tringlerie inférieure réglable, l'accélérateur au pied, le blocage du différentiel et nombre d'autres avantages. La Coopérative Fédérée en assure la distribution.

International a lancé trois tracteurs poids léger, de la classe des moins de 30 ch, pour les utilisations agricoles et commerciales. Le tracteur compact de modèle 234 développe 15,2 ch à la PDF; le 244, 18 chevaux, et le modèle 254, 21 chevaux. Ils sont destinés à accomplir une variété de tâches quotidiennes dans les petites fermes, de même qu'à l'entretien horticole et au travail paysagiste. Ils sont actionnés par un moteur diesel économique refroidi par liquide. La boîte de vitesses du 234 fournit 6 marches avant et 2 marches arrière; celle des 244 et 254 fournit 9 marches avant et 3 marches arrière.

□

"Une clôture peut-elle être plus forte, plus solide, plus durable, et pourtant moins chère? Mais oui, grâce au fil barbelé haute tension".

Une clôture pas ordinaire.

La nouvelle clôture haute tension, en acier à forte teneur en carbone, à la fois plus légère et *plus forte*.

Une clôture plus que *deux fois* plus durable que le fil à revêtement de zinc.

Ce nouveau fil barbelé haute tension se tend beaucoup plus facilement. Une contre-torsion spéciale le rend moins sujet à se détendre, à se casser et à se rouler.

Nous le croyons tellement bon que nous le garantissons. Achetez-en une bobine; essayez votre clôture pendant un an. Si vous n'êtes pas d'avis que c'est le meilleur fil barbelé que vous ayez jamais utilisé, nous vous rembourserons. Et vous pourrez *garder* votre clôture.

Le prix vous inquiète? Vous avez tort, puisque vous ferez des économies. Et pas seulement quelques cents, mais plutôt des *dollars*.

Tellement meilleur, qu'il devrait coûter plus cher

CO-OP

À votre coopérative locale

Fabriqué par Bekaert Steel Wire Corporation

LA NOUVELLE "VIEILLE FIABLE"

Depuis plus de 40 ans, les presses Sperry New Holland ont été reconnues comme étant les "vieilles fiables". Il y a maintenant une nouvelle "vieille fiable", le modèle 311, qui a plus de capacité et une meilleure forme de balle que le modèle qu'elle remplace.

FIABILITE DE L'AVANT A L'ARRIERE

La fiabilité dans une presse commence dans son ramasseur. Quatre-vingts dents sur le ramasseur facultatif Super-Sweep prennent le foin court et fin qui est laissé par les ramasseurs ordinaires. Son système d'alimentation est d'une fiabilité éprouvée. C'est le même système d'alimentation que nous avons utilisé dans notre modèle 315 d'une plus grande capacité. Travaillant avec ce système d'alimentation, une plus grande vitesse du foulon permet une meilleure densité des balles. Ensemble, ils donnent plus de capacité et une meilleure forme de balle. Appuyant tout ceci se trouve un noueur fiable avec un placement de centre à centre de 7½ pouces. A peu près la seule chose que nous n'avons pas changée sur le nouveau modèle 311 est la construction robuste d'ensemble qui nous garde à l'avant en fait de presses.

PRESSE HORS SERIE

Choisissez une presse qui répond à vos besoins de pressage. La "311" offre un choix de ramasseurs, entraînement par moteur ou PdF, à ficelle hydraulique ou mécanique.

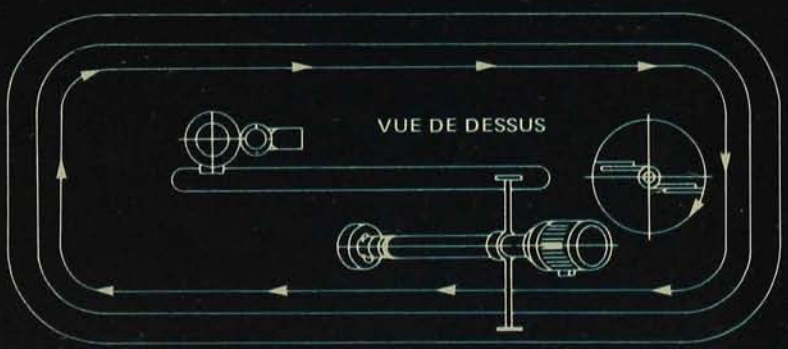
Si vous recherchez une "vieille presse fiable", allez voir le nouveau modèle 311 de la compagnie aux presses fiables . . . Sperry New Holland.

Sperry New Holland est une division de Sperry Incorporee

SPERRY NEW HOLLAND

LAJOIE

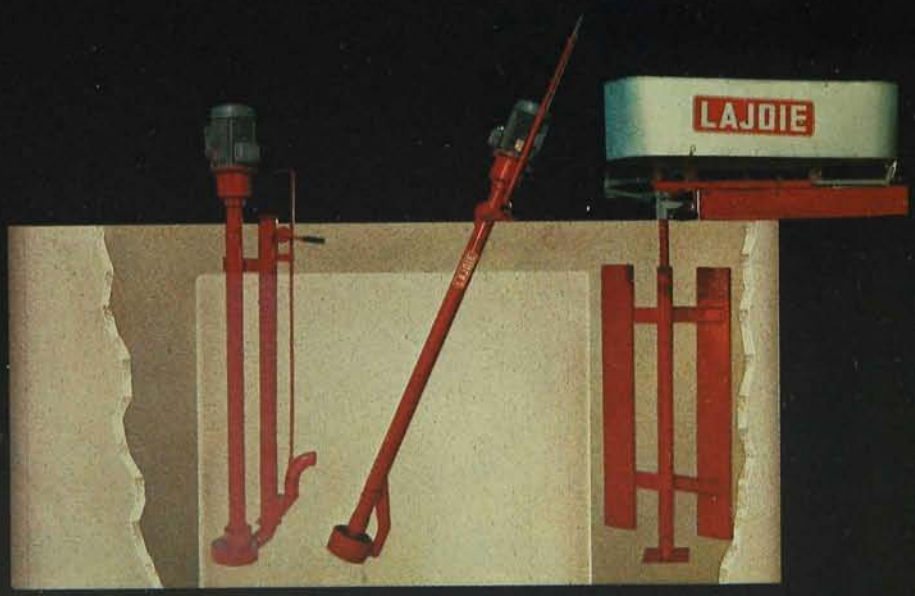
VOUS OPTEZ POUR LE FUMIER LIQUIDE ?



ROTOMIX

UNE SOLUTION PRATIQUE

Le système de traitement du fumier liquide ROTOMIX vous donne un meilleur contrôle de l'augmentation du coût des engrais commerciaux et facilite la manipulation des fumiers. L'efficacité de vos opérations est accrue parce que ce système exige une surveillance réduite lors des nettoyages. Avec sa pré-fosse *HYDRODYNAMIQUE* il est propre et facile d'utilisation. Son entretien est minime et sa construction robuste... comme le veut la tradition.



VUE DE FACE

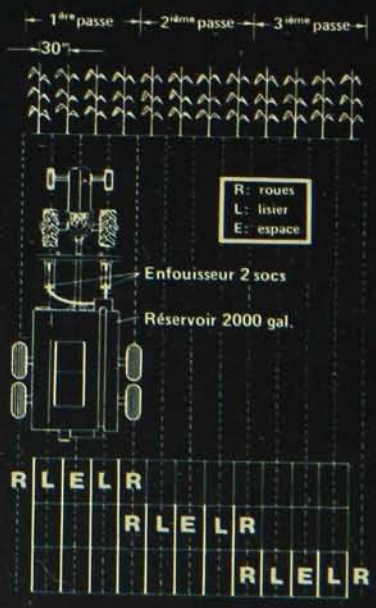
ROBUSTE PAR TRADITION

PURINJECT

... RENTABILITE ET PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT.

La méthode PURINJECT réduit les pertes d'azote du lisier causées par l'épandage en surface ou l'irrigation avec jet. La technique avant-gardiste des socs permet l'enfouissement du lisier sur une largeur de plus de 8 pouces et l'emplacement du liquide plus près des racines de la plante. De plus, avec deux socs seulement, l'enfouissement du fumier se fait parfaitement, 4 rangs à la fois.

Les deux socs du PURINJECT, d'une conception unique et exclusive, assurent un excellent enfouissement du purin. PURINJECT diminue le déplacement du sol en surface et permet l'épandage en toute saison propice. La flexibilité des socs sur un angle de 24 degrés de chaque côté permet l'injection du purin entre les rangs sans endommager les plantules.



ÉPANDAGE HOMOGÈNE

Une description plus détaillée de PURINJECT peut vous être fournie par votre concessionnaire LAJOIE ou en écrivant chez LAJOIE Limitée.

LAJOIE

LAJOIE LIMITEE
263, rue St-Isidore
St-Pie de Bagot, Qué.
J0H 1W0

Les enquêtes de Serge Dubuc

par Michel Fernet

Pris au piège

On était le mardi, 15 juillet, à quatre heures du matin.

Jamais, peut-être, le qualificatif de torrentielle n'avait mieux convenu à la pluie. Elle tombait abondamment depuis plusieurs heures et avait fini par transformer la rivière en torrent de plus en plus impétueux.

Dans l'auberge L'INSULAIRE, les résidents n'en avaient cure: ils dormaient profondément, du moins presque tous. Les propriétaires de l'établissement, des Français d'origine, avaient fêté le 14 juillet avec leurs clients, jusqu'à une heure assez avancée dans la nuit. La bonne chair et le bon vin rendent le sommeil pesant.

Deux personnes, pourtant, n'étaient pas à l'unisson. L'une des deux, Rodrigue Viau, avocat bien connu comme criminaliste, dormait de son dernier sommeil, écroulé sur le plancher de la salle de bains.

L'autre, connu des fêtards de la veille sous le nom de Marc Leblanc, était, à cette heure précise, en train de regagner sa chambre. Il portait à la main, ses souliers mouillés et tachés de boue, ainsi que son sac de voyage. Il verrouilla sa porte, alla déposer ses souliers dans l'évier et enleva rapidement son imperméable et son complet, plaçant chaque pièce de vêtement sur un cintre. Puis il brancha le calorifère électrique et accrocha les cintres sur une corde qu'il réussit à tendre au-dessus de la source de chaleur.

Il nettoya ensuite ses souliers et les déposa également près du calorifère. Il se mit en pyjama, et déposa sur la table de nuit ses cigarettes, une bouteille de cognac et trois revues de chasse et pêche.

Il s'installa enfin dans son lit pour une session de lecture, comptant que ses vêtements seraient asséchés dans une couple d'heures et qu'il pourrait effacer toute trace de sa sortie nocturne.

À sept heures, le propriétaire de l'auberge, Matthieu Darbier, levé depuis une dizaine de minutes consulta le registre des "réveils" et constata que deux de ses clients avaient demandé d'être réveillés sans faute à 7h15. Il s'agissait de Pierre Massicotte et de Rodrigue Viau. Massicotte était avec sa femme, qui devait rester à l'auberge jusqu'au dimanche soir. Viau, lui, était célibataire.

Darbier déjeuna rapidement, s'assura que tout était en place pour le petit déjeuner de ses clients et décrocha le téléphone pendu au mur. Il commença par la chambre de Viau. N'obtenant pas de réponse, il sonna chez Massicotte. Celui-ci répondit au deuxième coup de sonnerie et demanda d'une voix un peu pâteuse, s'il avait réveillé son collègue. Il fut surpris d'apprendre qu'il n'y avait pas de réponse chez Viau.

-Ce n'est pourtant pas un lève-tôt!, remarqua-t-il, à mi-voix, soucieux de ne pas déranger sa femme, qui paraissait dormir profondément.

Le patron alla jeter un coup d'oeil dans le salon, dans la salle de jeu du sous-sol et essaya à nouveau d'atteindre Viau par téléphone. Ce fut peine perdue.

"S'il est allé dehors par un temps pareil, il n'a pas peur de la flotte!", réfléchit le patron.

Sa femme, debout devant la fenêtre, inspectait l'horizon.

-Je crois que c'est fini! dit-elle.

-De quoi parles-tu?...Ah!...de la pluie...Ça ne serait pas trop tôt!

-Ça se dégage du côté ouest...

-Vous avez raison, Madame Darbier! Nous aurons du soleil avant la fin de la matinée.

Matinal, comme à l'accoutumée, Serge Dubuc, debout à l'entrée de la cuisine, était venu saluer ses hôtes.

-Ma femme a toujours raison! fit l'hôtelier, d'un ton moqueur.

-Il dit ça quand il y a des témoins... reprit Gabrielle Darbier. Vous avez bien dormi, Monsieur Dubuc?

-Comme un loir. Je suis le premier levé? demanda le détective.

-Je crois que Maître Viau est déjà dehors, répondit Darbier. Il n'est pas dans l'auberge.

-Dehors?...Viau?... Il a horreur de la pluie!

-Dans ce cas, il dort comme deux loirs!... J'ai appelé deux fois à sa chambre.

Un soupçon d'inquiétude marqua la figure du détective.

-Vous avez la clef de sa chambre? demanda-t-il.

-Bien sûr!... Vous craignez... que...

Sans terminer sa phrase, le patron se dirigea vers la salle d'entrée et s'arrêta devant le casier où étaient rangées les clefs. La case 14 était vide.

-Le double est parti!... Je vous passe ma clef passe-partout.

Comme il la remettait à Dubuc, Pierre Massicotte apparut dans l'escalier.

→

PROFESSION: OFFICIER

Au sein des Forces armées canadiennes, nous avons saisi ce qui rend nos officiers heureux:

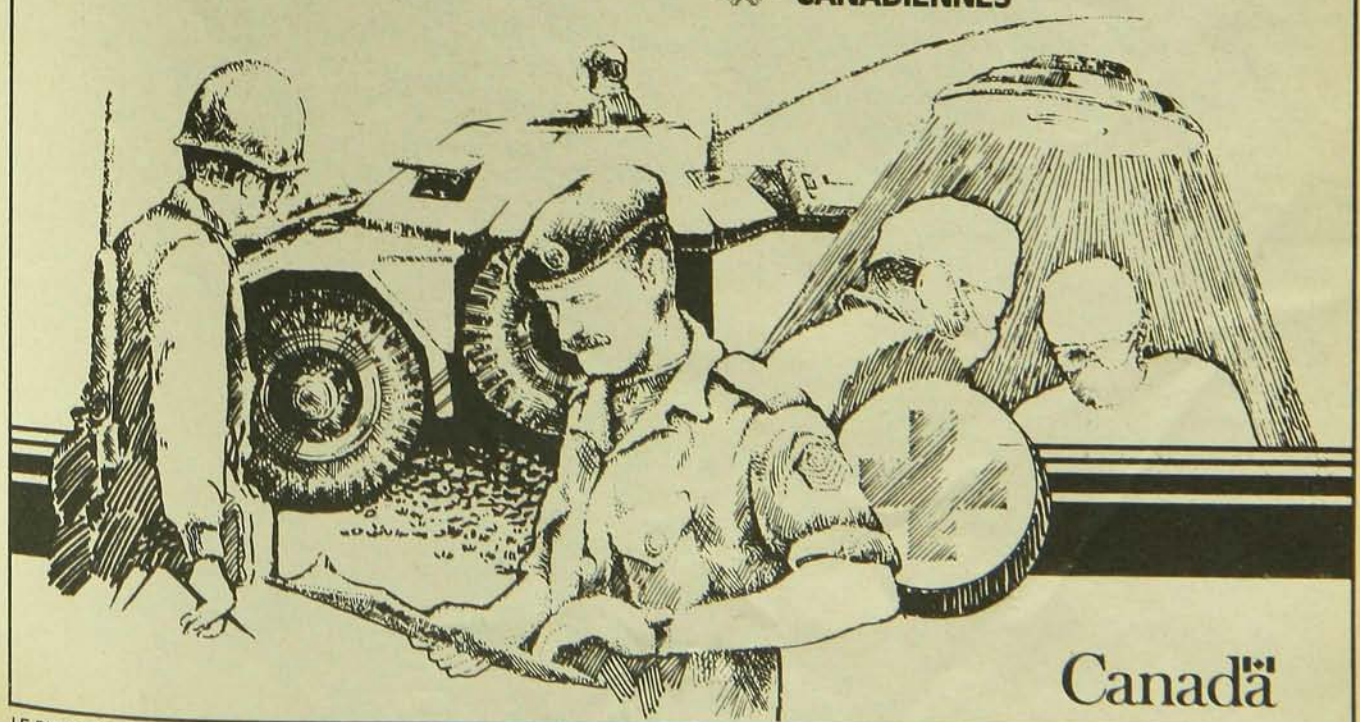
- Un bon salaire . . . de quoi bien faire vivre sa famille et s'offrir certains luxes;
- Un travail d'équipe où les contacts humains développent une solide amitié;
- La satisfaction d'accomplir une tâche utile et de relever des défis . . . les Forces canadiennes jouent un rôle important sur le plan humanitaire;
- Une communication rendue facile par l'atmosphère d'harmonie qui règne entre membres des Forces canadiennes;
- Nos officiers sont heureux parce qu'ils peuvent s'épanouir en assumant des responsabilités qui demandent d'eux une discipline personnelle;
- Et une fois le travail terminé, il y a place pour la détente, les loisirs et le sport.

Si tu es de ceux qui cherchent une profession et une nouvelle façon de vivre des expériences diverses, viens nous voir et tu comprendras pourquoi nous disons qu'elle est imbattable la vie dans les Forces!

Pour plus de renseignements, appelle-nous (à frais virés) ou passe nous voir au Centre de recrutement le plus près. Tu trouveras notre adresse dans les pages jaunes sous la rubrique « Recrutement ».

IMBATTABLE...
LA VIE DANS LES FORCES

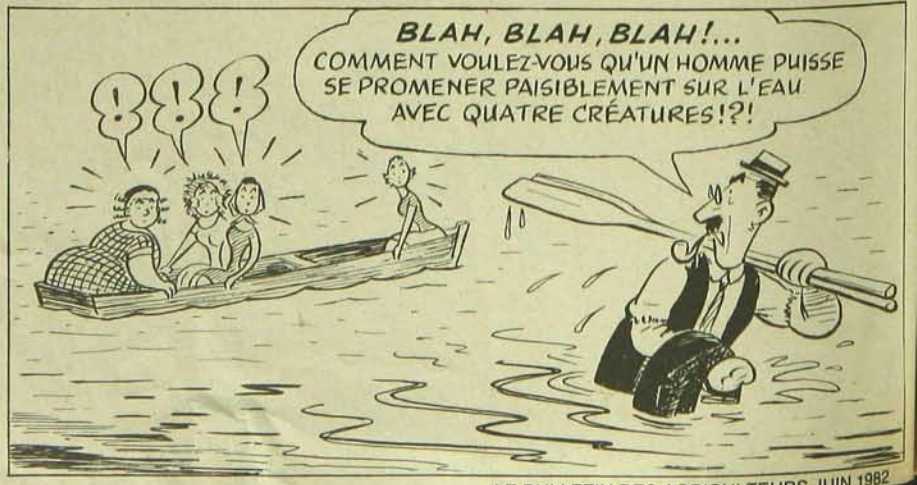
LES FORCES ARMÉES CANADIENNES



Canada

ONÉSIME

par CHARTIER



-Ah!... Pierre!... fit le détective. Deux questions. Ton collègue Viau a-t-il le sommeil très lourd?
-Non!... pas particulièrement...
-Est-il plausible qu'il soit sorti pour une promenade avant le déjeuner?
-Ça, non! Je le connais assez pour...
-Viens avec moi, interrompit Dubuc, en l'entraînant vers le haut de l'escalier.

Trente secondes plus tard, ils découvraient Rodrigue Viau, écroulé dans la porte de la salle de bains. De toute évidence, il avait été frappé d'une balle en plein coeur.
-Surtout, ne touche à rien! recommanda Dubuc à Pierre Massicotte. Le mieux à faire est de n'alerter personne avant que j'aie téléphoné à la police.

Il fit des yeux, le tour de la salle de bains, puis de la chambre et sortit, précédé de Massicotte, qui était atterré et, n'arrivant pas à admettre la réalité de la tragédie, ne trouvait autre chose à dire que:
"Ce n'est pas possible!... Ce n'est pas vrai!..."

Ils trouvèrent l'aubergiste au téléphone, faisant de son bras libre, de grands gestes qui dénotaient une excitation inaccoutumée.

Intrigué, Serge Dubuc attendit la fin de la conversation, plutôt que de se mettre en quête d'un autre téléphone.
-Oh!la!la!... s'écria l'aubergiste, en raccrochant Quelle affaire!...
-Que se passe-t-il?
-Il se passe que nous sommes prisonniers sur notre îlot!... J'avais le boulanger au bout du fil. Il est venu pour me livrer ma provision de pain et il a dû s'arrêter à l'entrée du pont... la rivière a emporté le pilier de ce côté-ci et la moitié du pont est dans l'eau. Il y a même une voiture en équilibre sur le bord!... Quelle affaire!... C'est peut-être justement la voiture de Monsieur Viau, qui aurait voulu faire une course matinale avant le déjeuner.
-Si c'était l'automobile de Viau, ce ne serait pas lui qui l'aurait conduite, lui dit Dubuc.

L'hôtelier le regarda, interrogateur, et au bout d'un moment, lui demanda:
-Que voulez-vous dire? Il était dans sa chambre?
-Monsieur Darbier, répondit le détective, je fais appel à votre discrétion et vous prie de demeurer calme sous le choc de la mauvaise nouvelle que je vais vous communiquer.
-Il est arrivé quelque chose de grave à Monsieur Viau?
-De la dernière gravité... il est mort... et de mort violente.
-Ça!... alors!...
-Il vaut mieux n'alerter personne pour l'instant. J'appellerai les policiers dans quelques minutes. Je vais aller voir les dégâts et je communiquerai avec la Sûreté du Québec dès que j'aurai évalué la situation.

Sautant dans sa voiture, le détective, accompagné de Massicotte, parcourut rapidement les quelques cent mètres de la petite route qui menait au bord de la rivière. Le sol était boueux mais la pluie venait de cesser.
-C'est bien la voiture de Rodrigue! s'exclama Massicotte.

Sans offrir de commentaire, Serge Dubuc s'approcha, examina avec soin les conditions du pont, le sol autour de la voiture, et les traces laissées par le conducteur en s'éloignant du véhicule. La terre glaiseuse était trop détrempée pour avoir gardé des empreintes précises.
-Il y a au moins vingt pieds à combler pour faire une passerelle temporaire. Nous sommes prisonniers pour au moins vingt-quatre heures et nos voitures en ont pour quelques jours sur l'île, remarqua Dubuc. Tu vois le torrent!... Impossible de commencer le moindre travail avant vingt-quatre heures.

De retour à l'auberge, ils passèrent par la porte arrière et enlevèrent leurs souliers auxquels la glaise s'était collée, gluante, épaisse.Matthieu Darbier, qui les avait entendus, se précipita au-devant de ses deux clients.
-Alors? questionna-t-il simplement.
-Mon pauvre Matthieu, votre auberge va être isolée pour la journée. Comme la pluie semble avoir cessé, les eaux

→

PETITES ANNONCES PETITES ANNONCES PETITES ANNONCES

PORCS ET POUSSINS

Large Black anglais enregistrés, Landrace, Hampshire, Saddleback britannique, Yorkshire, Berkshire, Lacombe, Tamworth, Duroc, Hybrides tachetés bleus de tout âge, truies primipares gestantes, verrats bons pour le service. Poussins, jeunes oies, canetons, faisans, chapons de trois semaines, poulettes plus agées. Catalogue gratuit. Tweddle Farms, 450 Ferrier Court, Fergus, Ontario N1M 1W7.

Poussins pour la ponte et la chair, dindonneaux 1 jour et démarrés, canards, cailles, oies Embden et Toulouse, faisans poulettes prêtes à pondre. Liste de prix gratuite. Denys Bélanger, Ste-Louise, Cté l'Islet, Qué. G0R 3K0 (418) 354-2557.

CAGES ET COUVEUSES

Cages à lapins, cailles, couveuses pour amateur et professionnel. Pour catalogue écrire à: Ranch Cunicole Enrg. 162 rue Principale, Courcelles, Cté. Beauce-Sud, Qué. G0M 1C0. Tél.: (418) 483-5467.

Couveuses: Humidaire, Roll-X, Cyclonic Marsh, Brower et Favorite. Eleveuses et tout équipement pour aviculteurs. Catalogue: $2.00 par avion: $3.00. Collège Poultry Supplies. 287 rue Collège. Toronto, Ont. M5T 1S2 tél.: (416) 924-5598 (nous parlons français).

COUVOIR DE LAVAL

Poussins d'un jour pour la ponte et pour la chair. Demandez une liste de prix. Couvoir De Laval. 437 Montée Ste-Henriette, Ville Des Laurentides. (St-Lin), J0R 1C0 (514) 439-2601.

FERME NADON

Poulettes rouges Warren et noires Arco, 20 semaines prêtes à pondre. Bon choix de chèvres. Coqs lourds jusqu'à 14 lbs. Tél.: (514) 839-6528.

COUVOIR SIMETIN

Poussins à chair, poulettes pour la ponte, rouges (Golden Comet), noires et rouges (Harco), grises (Plymouth Rock). Aussi canards, oies, dindes, cailles, faisans, pintades et poulettes d'élevage de 1 à 20 semaines — 8960 boul St-Canut. St-Canut, Mirabel. J0R 1M0: (514) 258-2404.

TOUX, GOURME DU CHEVAL

Arrêtez rapidement la maladie avec le merveilleux sirop "PULMOLINE" $22.00 port payé. Adressez: T.L. Girard, S.V.R. St. Félicien, 1679 Cté. Roberval, Qué. G0W 2N0

Service d'étalon percheron noir enregistré, lourd. Jean-Pierre Lefebvre, 1541 Rang St-Félix, Mont-Carmel, Cté Champlain, tél.: (819) 374-9860.

À VENDRE

Moissonneuse-batteuse no. 715. Table à grain 15', nez à blé d'inde 4 rangs. Réservoir 200 gallons sur remorque. Tél.: 1-(514) 669-5291.

NETTOYEUR D'ÉTABLE À VENDRE

Longueur du nettoyeur 330 pieds avec la chute extérieure. Cie Beatty. Renseignements: Roland Grenon, Ferme Notre-Dame, St-Sulpice. Tél.: (514) 589-3530.

RENARDS ARGENTÉS

Femelles et mâles argentés ainsi que quelques cages à prix très raisonnable. Réservez tôt, disponible à partir de la mi-juin. Informations: Placide Marois, Rang 10, St-Méthode, Cté. Frontenac P.Q. G0N 1S0. Tél.: (418) 487-5613.

RENARDS À VENDRE

J'aurais à vendre des renards argentés, roux ou pearl latine. Si vous êtes intéressés par cet élevage veuillez communiquer avec moi, je les vends à prix abordable. Informations: Denis Poulin, Rang 3, Pontbriand, P.Q. G0N 1K0. Tél.: (418) 338-8090.

Petits ratons laveurs pour domestiquer. Prix $125.00. Pour informations téléphoner à (819) 379-0946.

ISIDORE THERRIEN BLANCHISSEUR

À la peinture Voco pour bâtiments de ferme intérieur et tout genre de peinture pour l'intérieur et extérieur. Ouvrage garanti, 21 ans d'expérience. St-Nicéphore, Qué. J0C 1P0. Tél.: (819) 394-2086.

MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

Combattons l'inflation, bois d'épinette neuf 2" x 3": .10¢ le pied linéaire - 2" x 4": 15¢ le pied linéaire - 2" x 6": .23¢ le pied linéaire - 2" x 8": .35¢ le pied linéaire - 2" x 10": .50¢ le pied linéaire. Contreplaqué standard 3/8": $7.50 l'unité - 1/2": $9.80 l'unité - 5/8" $12.75 l'unité - 3/4": $14.50 l'unité. Contreplaqué "Selec" 3/8": $8.50 l'unité - 1/2": $12.00 l'unité. 5/8" embouveté: $13.75 l'unité - 3/4": $16.00 l'unité. Aspenite 1/4" d'épaisseur: $4.20 l'unité - 7/16" d'épaisseur: $5.25 l'unité. 7/16" imperfection $4.75 l'unité. 4" x 4" x 8' - $3.50. 4" x 4" x 10' - $4.00. Planches embouvetées 1" x 7". 3/8" (B.C. Fir) $8.65 l'unité. Paradis Enrg., 3040, boul. Laurier, Ste-Rosalie, St-Hyacinthe, P.Q. Tél.: (514) 774-1242. Possibilité de livraison avec compensation.

POÊLES À BOIS

Portes de four à pain, grilles et plaques de fonte pour B.B.Q. Portes de poêle à combustion lente, pièces de poêles et fournaises l'Islet et autres marques, circulaire sur demande. Fonderie Ouellet St-Léonard d'Aston J0C 1M0 819-399-2012.

DEVENEZ RICHE

Collectionnez les monnaies rares. Ensemble pour débutant $29, inclus catalogue, vieilles pièces de 144 ans, plusieurs pièces 5¢, 10¢, gros sous, petits 5¢. Monnaies étrangères. Nécessaires et instructions. Très belle valeur. Claudette Enr. C.P. 7031, Québec G1G 5E1

MÉTIER & FIL À TISSER GROS & DÉTAIL

Location de métiers & accessoires. Coton, Viscose, Polyester, Orlon, Lin, Acrylique de toutes-sortes & Bouclé. Grande réduction sur métier "HERITAGE" de 27 à 120 pouces et accessoires. Recherchons dépositaires dans plusieurs régions du Québec et de l'Ontario. Centrale de Tissage Huot, 961, St-Louis Plessisville, P.Q. G6L 2M2. Tél.: (819) 362-3305.

FIL À TISSER

Coton - Polyester (blanc et couleur) Lin de Belgique - Laine domestique - "Jersey" de toutes sortes. Dépositaire de métiers et accessoires Leclerc. Sur demande vous recevrez notre liste de prix. Maurice Brassard et Fils Inc., 1972 Simoneau, C.P. 4, Plessisville P.Q. G6L 2Y6.

Demandez aujourd'hui même un exemplaire de "Cuisine traditionnelle d'un Québec oublié" contenant 325 merveilleuses recettes simples, économiques, le coût est de $14.00, frais de poste inclus. À C.P. 118, St-Eugène, Co L'Islet, G0R 1X0; C.P. 216, L'Islet, Co. L'Islet, G0R 2B0.

RETAILLES DE COTON/POLYESTER

Idéales pour courte pointe, blanc — couleurs unies variées et jolis imprimés, 6 livres $10.00 port payé commande de 12 livres pour $19.00 port payé et obtenez une paire de ciseaux valeur $1.00 gratuitement. Commande c.o.d. acceptée. Pour la lingerie, draps et taies imparfaits à prix d'aubaines. Aussi linge à vaisselle à la verge en magasin. Demandez notre liste de prix. Le Domaine du Tissu Enr. 4081 ave. Verdun, Verdun, P.Q. H4G 1L1 (514) 768-8558.

OPPORTUNITÉ D'AFFAIRES

Nous étendons notre commerce dans votre région. Recherchons personnes sérieuses prêtes à investir du temps. Curriculum vitae. Écrire à: Case postal 12, Montréal, H4K 2J4.

COMMERCE À VENDRE

Camping et érablière commerciale - clientèle établie depuis plus de 15 ans - superficie de 50 arpents. Tél.: **(514) 798-2334**

Jeune fille de 17 ans serait intéressée de travailler pour 2 mois et plus sur une ferme. Travaillerait pour chambre et pension. Fréquente l'école secondaire et voudrait pratiquer le français. Aime les animaux. Pour renseignements téléphonez le soir à Dena Herman, frais virés (213) 454-3794 ou écrire à 325 Via de la Paz, Pacific Palisades, CA. 90272.

ARTISANAT

Laine à Tricot: Orion, Domestique (2-3 et 4 brins). Taslan. Laine à tapis. Poly-On, Fil à tisser mercerisé et Coton Tex Made, Lin D'Irlande, Lisières de chenilles, couleurs assorties. Échantillons de Laine & Fils, gratuits sur demande. Bas culotte one size: $8.75 (la douzaine, plus frais de poste). Prix spéciaux pour boutique de laine L. Therrien Inc., 557 Notre-Dame Ouest, C.P. 131, Victoriaville, P.Q. G6P 6S8.

Un camion GMC 5500 1972 avec une boite plate-forme de 5 pieds x 12 pieds et avec éridelles de 6 pieds ainsi qu'une remorque boîte plate-forme 5 pieds x 12 pieds, roues doubles, frein actionné à l'air. Moteur V8 350, 4 vitesses roxale, 32,000 milles (vrai millage). Prix $4900.00 (ferme). Tél.: 742-2496 (code 514).

PLANS POUR BRICOLEURS

Maison de 16 logements pour hirondelles $2.00. Maisons d'oiseaux série 1 - 12 plans $2.25. Maisons d'oiseaux série 2- 10 patrons $2.25. Chaise et table de parterre $3.00. Margelle de puits $2.75. Table pique-nique $2.00. Balançoire $2.00. Plaques murales 12 patrons $2.00. Animaux parterre 10 patrons $2.00. Berceau colonial $2.00. Bibliothèque coloniale $3.00. Buffet vaisselier colonial $3.00. Huche coloniale $3.00. Porte-journeaux $1.75. Vaisselier de coin $2.75. Ratelier pour fusils $2.50. Patrons, grandeur nature pour le découpage des contours pour plusieurs de ces plans. Catalogue gratuit avec commande. Écrire à Raymond Laflamme, 321 Principale, St-Alphonse de Granby, P.Q. J0E 2A0.

Dépliants gratuits pour apprendre réparations de montres et bijoux. Institut d'Horlogerie, 1012 Mont-Royal est, suite 107 Montréal H2J 1X6 Qué. Tél.: 523-7623.

COLLECTIONNEURS DE MONNAIE

Spécial - vente - cadeau - commencez votre collection - 40 pièces toutes différentes - 3 dollars - 10 cinquante sous - 11 cinq sous avant 1940 - 1 petit cinq sous - 10 sous avant 1940 - 5 gros sous - seulement $29.95 C.O.D. Liste de prix gratuite sur demande - Baillargeon, 5600 Place Montmartre, Charlesbourg, Qué. G1H 4E6.

Chansons et histoires comiques sur 8 pistes et cassettes. Épicées, vous feront rire aux larmes, même ceux qui ne rient jamais. Liste de numéros et prix gratuite. Rasco, boîte 4, Néguac, N.B. E0C 1S0.

LA PAROLE QUI SOULAGE

Hypnothérapie sur cassettes. Guy Miron traite par la relaxation les affections suivantes: obésité, insomnie, tabagisme, nervosité, acné, timidité, migraines, alcoolisme, bégaiement, maux gastriques. Renseignements gratuits. Éditions 36, 2114 B, Hull J8X 3Z4.

Documentations: "Pour mieux comprendre la sexualité" comprend 90 photos couleurs, adultes, $25.95; "Massages attouchements sexuels" pour sexualité envoutante: $20.95; "Les plaisirs du sexe", $255 pages, 48 en couleurs, 120 illustrations: $22.95; chèque, mandat, C.O.D., inclure $5.00. Lorraine 1925 Daniel, Drummondville, Qué. J2B 2A2

---

105 TIMBRES

FAITES LE TOUR DU MONDE AVEC SEULEMENT 25¢

Magnifique collection de 105 différents timbres de l'univers pour seulement 25¢. Incluant superbe collection de timbres Olympiques. Le tout avec le privilège de recevoir en approbation des collections de timbres à bas prix.

LOUIS ARPIN

240 (BA) des Falaises Philipsburg, Québec, J0J 1N0

NE CRAIGNEZ PLUS PERSONNE!

Chez vous vous pouvez maintenant apprendre tous les secrets de l'art de se défendre. Cela vous permettra de vous défendre en toutes circonstances contre tout agresseur. Envoyez-nous cette annonce en joignant 50¢ pour frais d'envoi afin de recevoir notre brochure illustrée. Votre paiement sera encaissé après livraison. Écrivez votre nom et adresse complète en LETTRES MOULÉES.

INSTITUT SELF-DEFENSE

Edifice Weider — Dépt. BA

2875, rue Bates • Montréal, Qué.

PETITES ANNONCES PETITES ANNONCES

PLANS DÉTAILLÉS POUR:

Boites à savon	$3.00
Go-Kart	$ 2.50
Bicyclette motorisée	$ 2.00
Go-Kart traction avant	$10.00
Tracteur 8 chevaux	$10.00
Tricycle motorisé	$ 3.00
Mini-car	$ 3.00
Pédalo	$ 4.00
Bateau à voile 12'	$ 4.00
Traineau de moto-neige	$ 3.00
Mini-jeep	$ 3.00

MINI-VEHICULES PLANS,
dépt B, B.P. 33,
Duvernay, Laval, P.Q. H7E 4P4

Fosse à purin
Plate-forme à fumier
Silos à maïs
Fondations de 4' à 16' de haut
Béton armé coulé sur place
en un seul bloc sans joint

Président: André Boucher

Fosse A.B. Inc.
4345 ave., Richard
St-Grégoire, Cté Nicolet
G0X 2T0
Tél.: (819) 233-2341, 233-2021

HERSE O PLANE

- Herse O Plane offre une capacité exceptionnelle de nivellation du terrain.
- Idéale pour la préparation et la conservation uniforme d'humidité
- Territoires disponibles.

Fabrication brevetée

Industries Enard Leclerc Inc.
Cap Santé, Cté Portneuf, Qué.
G0A 1L0 Tél.: (418) 285-2188

MANGEOIRE MOBILE

pour nourrir les bestiaux à l'extérieur

- Exclusivité, panneaux mobiles de fabrication unique
- Barres en périmètre inclinées évitant la bousculade.
- Fond concave très efficace pour éviter les pertes d'ensilage.
- Territoires disponibles

Fabrication brevetée

Industries Enard Leclerc Inc.
Cap Santé, Cté Portneuf, Qué.
G0A 1L0 Tél.: (418) 285-2188

CITERNES POUR ÉPANDAGES À PURIN

- Neuves ou usagées de 800 à 4800 gallons
- Modèles par gravité, vacuum ou jet (fan)
- Avec ou sans remorque pour tracteurs ou camions
- Aussi agitateur à purin

INDUSTRIES ENARD LECLERC INC.
Cap Santé, Cté Portneuf, Qué.
G0A 1L0 Tél.: (418) 285-2188

AUX BRICOLEURS

Catalogue et manuel combinés traitant le découpage du bois, 300 modèles illustrés. Prix du catalogue $1.60.

ATELIER ÈS ARTS Inc.
St-Théodore d'Acton, Qué.

PROCHAINES MARIÉES

Demandez notre magnifique catalogue GRATUIT pour avoir les plus chics Faire-Part à un prix imbattable.

Invitations Bel Oeil inc.
254 Louis-Hébert, Beloeil J3G-3J5, Québec

CANEVAS A BRODER ETC

NOUVEAUX CATALOGUES
illustrant des Reproductions de grands peintres etc. imprimés en couleur
Catalogue N°8 - 1982-83
(97 pages Prix: $4.50)
Catalogue N°7 - 1981-82
(64 pages Prix: $3.75)
Dépositaire de fil et de laine à broder "Anchor"
(Exclusivités peintes à la main sur demande)
Catalogue N°2 "accessoires pour tricot et couture Prix: $3.00
VOGUE B.A., C.P. 1301, SHAWINIGAN-SUD, P.Q. G9P 4E8

MARIÉES DE 1982!

pour vos **Faire-Part**

Magnifique catalogue contenant 45 modèles des plus nouveaux faire-part, napperons, allumettes, menus, coupes à champagne, cartes de remerciements.

AUSSI: Pour Noces d'Or et d'Argent, autre catalogue à votre disposition

IMPRIMERIE G. DESILETS INC.
C. P. 910 - B — ACTON VALE, QUÉ.

POILS-DUVET DISPARUS

Voici le nouveau Dépilatoire BETULIQUE qui élimine rapidement poils et duvet absolument sans douleur et inoffensif pour la peau. BETULIQUE neutralise radicalement la repousse. Grand succès obtenu. $7.00 port payé P.S.L. accepté. Commandez à: Laboratoire Moderne Ltée; C.P. 800, St-Félicien, Cté Roberval, Québec. G0W 2N0. **(agents demandés).**

POUR L'AMOUR DE LA COIFFURE!

INSCRIPTION EN TOUT TEMPS

- Professionnel intensif long (sec. V) coiffure (jour 9 mois et soir 12 mois) Début des prochains cours: Septembre 1982
- Professionnel recyclage (sec. V) Coiffure (jour et soir) sur demande

École détenant le permis no 749509 en vertu de la loi de l'enseignement privé.

Académie Rollande St-Germain Inc.
781 est, rue Bélanger (angle St-Hubert)
Montréal, Qué. H2S 1G7
NOM .....
ADRESSE .....

devraient reprendre un cours à peu près normal dans les vingt-quatre heures. Vous pourrez faire entreprendre les travaux de rétablissement du pont demain. Quand tout le monde sera descendu pour le déjeuner, nous ferons un exposé de la situation. Pour l'instant, je communique avec la Sûreté. Il est important que personne ne sorte de l'auberge.

-Compris!... Donnez-moi vos souliers, je vais les faire nettoyer.

Dubuc monta à sa chambre. Massicotte, après être allé à la sienne pour chausser ses pantouffles, redescendit s'installer, sur recommandation du détective, dans le hall d'entrée pour garder la sortie.

Quand le détective retrouva l'aubergiste, quelques minutes plus tard, il était muni d'une autorisation verbale de commencer discrètement une enquête, en attendant l'arrivée des policiers. Ceux-ci se proposaient d'atteindre l'île par l'autre côté où l'eau formait un lac plus calme.

Serge Dubuc proposa à Matthieu Darbier d'inviter tout son monde à prendre le déjeuner dans la salle à manger, où il aurait à les informer d'une situation assez embarrassante, causée par les intempéries des derniers jours. Il examina ensuite la liste des clients avec la femme de l'aubergiste et, procédant par élimination, prit note de quatre noms, qui n'étaient pas des habitués de la maison et qui semblaient être venus par hasard, se mêler à la célébration du 14 juillet, avec les familiers de l'auberge.

Il se fit prêter des bottes et se rendit sur le terrain de stationnement où il examina les voitures. Il avait noté les numéros des plaques minéralogiques et il eut tôt fait de découvrir qu'aucune plaque ne correspondait au numéro qu'avait inscrit l'un des quatre clients dont il avait retenu les noms. Il reconnut, par ailleurs une automobile de louage, apparemment la seule sur le terrain. Il prix note du numéro et rentra dans l'auberge.

Il appela le lieutenant-détective Chapleau avec qui il s'était entretenu quelques minutes auparavant et lui demanda de s'enquérir auprès de l'entreprise de location d'automobiles.

Tandis qu'il attendait, le détective se creusait les méninges pour comprendre pourquoi, si l'auteur du crime était celui qu'il soupçonnait et si c'était lui qui était venu avec une voiture de louage, pourquoi ce criminel avait-il pris la voiture de Viau pour s'enfuir après avoir commis son meurtre?

Il finit par adopter comme hypothèse, la cause la plus banale: le moteur n'aura pas voulu démarrer et il sera revenu s'emparer des clefs de sa victime. La sonnerie retentit et il décrocha immédiatement.

-La voiture a été louée par un dénommé

→

Marc Leblanc. Un grand brun, avec une voix nasillarde.
-L'employé a le sens de l'observation et une bonne mémoire, observa le détective.
-Ce qui l'a aidé à remarquer ce client, c'est qu'il n'avait pas réservé de voiture et qu'il n'en restait qu'une disponible dont la batterie était en train d'être rechargée. Il a insisté pour la louer sans attendre, disant que le générateur lui redonnerait sa pleine charge sur la route.
- Tu crois que ce Leblanc est l'assassin?
-J'en ai la conviction intime et je crois que j'en aurai la preuve tout à l'heure.
-Sois prudent, Dubuc. Si tu considères que tu as vraiment la preuve, tu peux faire une arrestation comme citoyen en attendant que nos deux hommes arrivent.

Serge Dubuc sortit rapidement de sa chambre, appela Massicotte toujours de garde à la porte d'entrée et l'entraîna vers l'escalier de service qui débouchait près de la cuisine.
-Tout le monde est là? demanda-t-il à l'aubergiste.
-Occupés à déjeuner, oui!
-Vous avez certainement des clefs anglaises pour travailler la tuyauterie?
-Bien sûr! fit Darbier, avec une interrogation dans les yeux.
-Vite! passez-les-moi et retenez vos clients pour un bon quart d'heure.

Deux minutes plus tard, Dubuc accompagné de Massicotte, ouvrait la porte de la chambre de Leblanc avec le passe-partout qu'il avait gardé. Il examina rapidement la penderie où il ne trouva qu'un imperméable. Il le sortit et l'examina à la lumière.
-Il est sec, mais froissé comme on voit pas souvent.
-Ouf!... ce qu'il fait chaud dans cette chambre... remarqua Massicotte.
-Pardi!... Il a chauffé le calorifère au maximum, pour sécher ses vêtements. Comme il n'y a aucun vêtement de rechange dans la pièce, il a remis ce qu'il portait hier.
-Tu es sûr que c'est ce salaud-là qui a assassiné Rodrigue?
-Persuadé!... Viens m'aider. Nous allons faire...ou défaire un peu de la plomberie. Tu imagines quelle croûte de glaise s'était attachée à ses souliers, puisqu'il a dû s'en revenir à pied lorsqu'il a été forcé de s'arrêter au pont. Il a fallu qu'il nettoie ses souliers, sans laisser de trace de toute cette glaise.

Tout en parlant, Dubuc avait commencé de dévisser le tuyau en S de la vidange de l'évier dans la salle de bains. Quand il eut dégagé la pièce, il fit constater par Massicotte que celle-ci était encombrée de glaise.
-Il a nettoyé ses souliers dans l'évier sans songer que la glaise ne pouvait être évacuée complètement.
-...et qu'un détective comme toi allait y penser aussi vite.
-Ce qui manque à mon casse-tête, c'est un morceau très important: le motif.
-Ça je puis, hélas! te le fournir. Rodrigue m'a confié hier, qu'il avait fait une découverte très inquiétante en faisant une enquête dans l'affaire d'un client. Il n'a pas voulu me donner de nom, mais il m'a assuré que s'il obtenait, à midi, la dernière preuve qui lui manquait, il pourrait faire sauter le consortium Boulez et Cambron.
-Donc, ce Leblanc est un tueur à gages qu'on aura chargé de supprimer Rodrigue Viau. Je vais donc procéder à une arrestation de citoyen, avant que ce criminel ne se risque à s'enfuir à la nage.

Quand les policiers, survenus quelque vingt minutes plus tard, eurent passé les menottes à l'assassin, Dubuc demanda à l'un d'eux de l'accompagner sur le terrain de stationnement. Il lui demanda, en lui remettant la clef trouvée dans l'imperméable du criminel, de faire démarrer la voiture de louage.

Le policier essaya en vain. La batterie était bel et bien morte. Quant au revolver, on le trouva trois jours plus tard, allongé d'un silencieux, au fond de la rivière qui avait retrouvé son débit normal. Le soi-disant Leblanc s'appelait Vernon Wilson et il était connu de la police américaine qui le recherchait. □

YARD-MAN ELITE

Venez voir les modèles ELITE chez ces dépositaires

Amos	Location Amos Inc.	481 Principale Sud	732-6920
Bedford	Marine Bedford Inc.	Route 202	248-2006
Beloeil	Garage Rhéal Cabana	263 rue St-Jean Baptiste	467-0559
Berthier	André Garceau	1146 Rivière Bayonne Sud	836-3967
Black Lake	Mercier Marine Ltée	Route #112	423-5517
Bonaventure	Ray Mécanique Sport Enr.	C.P. 416	534-3826
Casselman	Laflèche Sales & Service Reg'd	R.R. #3	613-764-5406
Chomedey	Équipement de Sport & Jardin Laval	2190 Boul. des Laurentides	667-4866
Danville	Les Equipements W.O. Lodge Inc.	C.P. 759	839-3311
Drummondville	Fréchette Mini Mécanique	815 Boul. St-Joseph Ouest	472-1377
Grande Cascapédia	Cascapédia entreprise Reg'd	C.P. 11	392-4921
Granby	Les Equipements Pontbriand Enrg.	414 Ste-Cécile	378-0046
Grande Ile	D.L.S. Mini Moteur Inc.	501 Boul. Grande Ile	373-2173
Hudson	Canadian Electric Vehicles Ltd	3661 Hardwood Blvd	458-7027
Iberville	Centre du Petit Moteur Enr.	2259 Route 133	347-2424
Joliette	Aux petits Moteurs Charette Enr.	580 St-Viateur	756-8844
Kénogami	Saguenay Marine Inc.	165 Ste-Famille	547-2022
Laval	Atelier Raymond Tardif (1980) Inc.	3677 Boul. Lévesque	661-9966
Lennoxville	Georges Delisle Inc.	340 rue Queen	569-9821
Lorrainville	Garage J.G. Neveu Inc.	12 St-Jean Baptiste	625-2290
Maniwaki	Hins Automobiles Inc.	403 Des Oblats	449-3464
Marieville	Ostiguy Equipement Inc.	660 Chemin Chambly	460-4441
Montréal	Les Entreprises S & F Boutin Inc.	5271 St-Hubert	270-4191
Montréal	Fecteau & Fils 1980 Ltée	7845 St-Laurent	271-3565
Mont-Joli	Garage Paul Emile Anctil Ltée	2048 Boul. Jacques Cartier	775-3500
Mont St-Grégoire	Serge Jetté	79A 3ième Rang	347-5158
Napierville	Équipement Prairie Inc.	433 Route 219	245-7990
Noyan	Karl Heinz Grimm	R.R. #2	294-3072
Racine	Garage Pierre Paul Lussier Inc.	321 Principale	532-2703
Repentigny	R. Babin & Fils Enr.	442 Notre-Dame	585-0159
Richmond	David Taylor	R.R. #2	826-5101
Rigaud	Paul Lalonde Équipement Enrg.	2 rue St-Jean Baptiste	451-4276
Roberval	Scie à chaîne G. Desgagné Inc.	1654 Boul. St-Dominique	275-2269
Rock Forest	Équipement P. Lacroix Inc.	10021 Boul. Bourque	843-4609
Sawyerville	Garage Alfred Villeneuve	14 Jacques	889-2962
Shawinigan sud	Després Équipement Inc.	2005, 5ième Ave.	537-8622
Stoneham	Léopold Fortin	2523 Boul. Talbot	848-2722
Ste-Adélaide de Pabos	Abel Denis Huard	C.P. 361	689-6283
St-André d'Argenteuil	Quincaillerie St-André d'Argenteuil Ltée	114 Principale	537-3512
St-André d'Avellin	Les Équipements St-André Enrg.	Route 321	983-2229
Ste-Angèle de Laval	Ste-Angèle Service Station	15675 Boul. Bécancour	222-5477
St-Augustin	Tondeuse St-Augustin Enrg.	235 Route 138	878-4194
Ste-Brigitte des Saults	Machineries Faucher Inc.	231 rue Principale	334-2929
St-Césaire	D. Chagnon & Fils Inc.	660 Route 112	469-2496
St-Clet	H. Farand & Fils Ltée	240 rue Principale	456-3331
St-Côme Linière sud	Raymond Loignon Sport Enrg.	C.P. 111	685-3893
St-Damase	Y. Leroux Sport Enrg.	177 rue St-Laurent	797-2281
St-Elzéar	Équipements Motorisés J.A. Marcoux	526 Des Érables	387-2509
St-Hermas	J. René Lafond Inc.	3203 Route 148	258-2448
St-Jude	Garage Bilodeau Enrg.	413 Michaudville	792-2121
St-Pierre de Sorel	Mini Moteur R.B. Inc.	364 Route Marie-Victorin	742-0629
Ste-Julie de Verchères	Garage B. Blain	1486 rue Principale	649-1297
Ste-Marthe sur le lac	Winco Sport Ltée	3257 Chemin Oka	473-2856
Ste-Martine	Équipement Lazure & Riendeau Inc.	30 St-Joseph	427-3612
St-Pierre des Becquets	Réjean Tétreault	616 Marie Victorin	263-2464
Ste-Rosalie	Sport Beauregard Enrg.	2770 Boul. Laurier	773-5631
Trois-Pistoles	Siméon Lavoie Ltée	242 Jean Rioux	851-1153
Varennes	René Riendeau Inc.	1625 Marie-Victorin	652-2552

YARD-MAN ELITE

Une histoire de qualité...

Les produits YARD-MAN **ELITE** sont fabriqués par un des plus grands manufacturiers d'équipements de pelouse et jardin au monde.

Depuis les débuts de YARD-MAN en 1934, plusieurs innovations ont été apportées dans le but de faire de YARD-MAN **ELITE** le nom le plus prestigieux dans le domaine de l'équipement de pelouse et jardin.

Chaque produit YARD-MAN **ELITE** représente un style et un concept d'économie de temps et d'énergie des plus sophistiqués... d'une ingéniosité mécanique éprouvée parce que chaque produit YARD-MAN **ELITE** est originalement conçu pour être opéré confortablement, facilement, afin d'offrir une performance sur laquelle on peut compter année après année et qui fera la fierté de son propriétaire.

13785-2 16 cv, deux (2) cylindres, B & S
Synchro-balancé,
entraînement hydrostatique,
démarreur électrique 12 volts,
phares avant
Poids d'expédition: 580 lbs.
Tondeuse 44" incluse.

(Modèle illustré)

13885-2 11 cv, B & S
démarreur électrique
3 vitesses avant
lumières avant
Tondeuse 36" incluse

R.V.I.

Distribues au Quebec par

Les Distributions RVI Limitée

2525 rue Louis Amos, Lachine, Québec H8T 1C3 Tél.: (514) 636-0620

Mai 1938

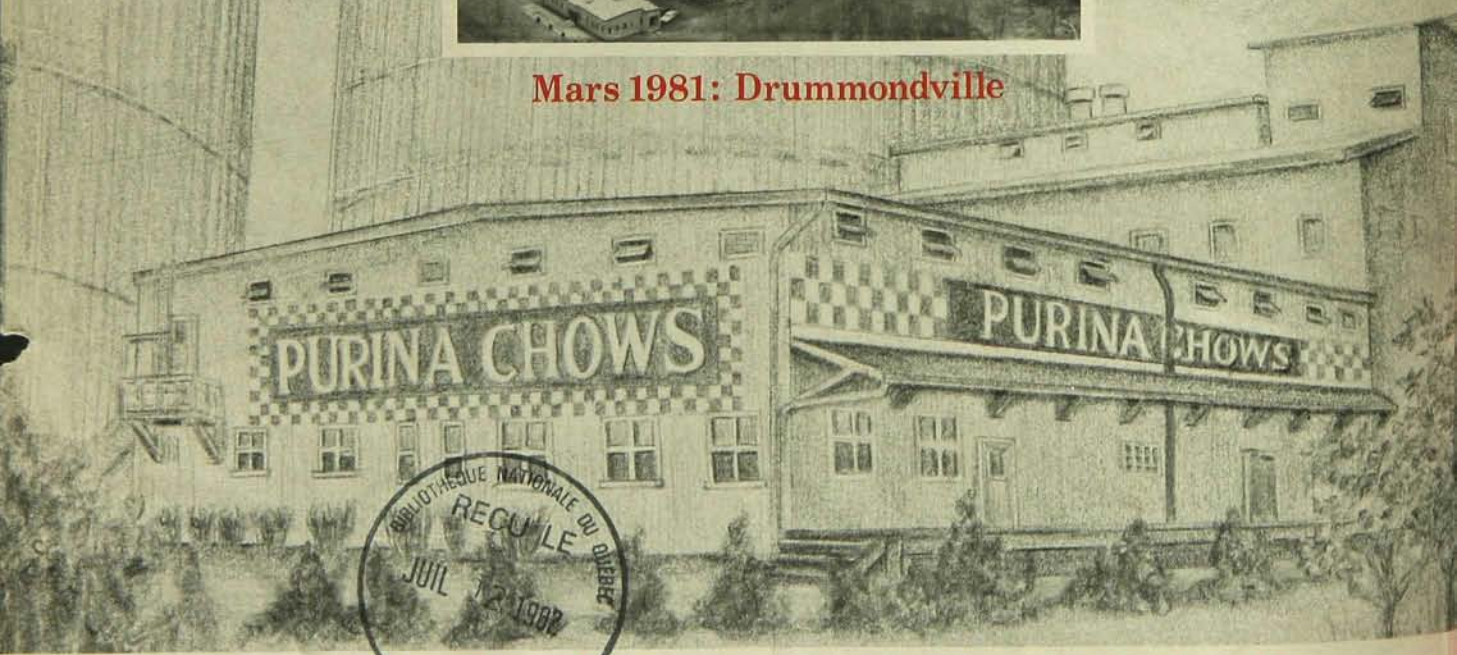
Purina s'implantait à Ville LaSalle

Déjà dans les années '30, nous nous impliquions vraiment dans l'agriculture québécoise avec la construction d'une nouvelle usine à Ville LaSalle. Ce n'était qu'un début puisque...

Aujourd'hui

Ralston Purina opère 3 usines au Québec. Plus de 195 emplois sont directement reliés à nos installations de Ville LaSalle, St.-Romuald et maintenant Drummondville. L'investissement de plus de 7 millions $ que nous venons d'effectuer à Drummondville témoigne de notre confiance et de notre volonté d'accroître notre présence dans l'économie québécoise en y créant davantage de retombées économiques et davantage d'emplois.

Mars 1981: Drummondville



BIBLIOTHÈQUE NATIONALE DU QUÉBEC
REÇU LE
JUIL 12 1982

Une implication constante au Québec.

Ralston Purina Canada Inc.*

* Marque déposée de la compagnie Ralston Purina